

7863

IV

Bibl. Jag.

Autografy nowsze ze zbioru
księdza Górskiego

T. 13. T. 15.

A 54.

Kazimierz Janowski
Generał Wojsk Polsk

+ 1853. 7. marca

- 1.) List do Józefa Górskiego byłego Kapitana Wojsk
Polskich — kolegi a później sąsiada na wsi Jenera-
ta Janowskiego, — Kiedy Górski zamieszkał w War-
szawie — z wiadomościami miejscowymi ale
tak nie wyraźnie pisany że trudno wyczytać
1. Marzec 1851. r
- 2.) do tegoż — podobnej treści — Łagiewniki — 13. Marzec 1852.

Karimierz Janicki. ~~Karimierz~~ dawny
Kapitan w Legionach, później Adiutant
Księcia Eugenijskiego, króla Włoskiego
młodszy Generał. Wspaniały olimpijczyk
z Mayjaka wziął w dobrą rękę
w Chmielnickim w Kwaścowie
Czerwym i pracował w Obwodzie
do chwili śmierci w czasie
której myśli i ciała zabrakło
w tyfotycznym smradzie wojennym —
porosłszy po nim paucami, skroś-
no z apeniadeu jego przez jednego z
demonstrantów. — Młody Janicki
w Legionach 1853 r. J. Młody
pracował w Chmielnickim. —
X. Maximilian Leuchtenberski był
w Kwaścowie Robkiem, odwieziony
starszego mełecana, i dawno
Adiutanta mego Cypa. —
Kawaler w liście; bilet wzięto-
my adresować przez Generała do
mezo stryja Józefa Józefiego —
który spisał się z nim i był
w piątce jako Robek węgierski
z ciałem Napoleona — ML

(Wzmianka o Generale M. Janickim; w
dziele K. Wajsbilla p. t. Cmentarz
Kwaśkowski Tom III. Nr. XXXIV.)

1. Merca 1834²

Kochany Panie Juroci
Kwieci jest wygnana mi progi
Non Sicuti quod et dicitur

Wtem debetum dicitur 27.
Iusty opus hunc dicitur
Ubi in te vultu spulante

et in numero dicitur 20 dicitur
et dicitur quod dicitur
Iustis dicitur - dicitur
et dicitur dicitur dicitur
et dicitur dicitur dicitur
et dicitur dicitur dicitur

Indem, die Königl. Commission
Kommission des Königs
mir beauftragt mich zu be-
richten, dass die in der
Obgenannten Angelegenheit
am 1ten Januar d. d. d. d.
bevollmächtigt ist, mich
in der Angelegenheit
der Angelegenheit
in der Angelegenheit
bevollmächtigt ist, mich
in der Angelegenheit

h vni jak to jest cyturik
lyti myt lytae h h mi lyt
pisonem —

obanni kumtunne vidrikin
je jhija maj oh karol
vinnu iatunni i ypp d

dupe dmiary panna —

de Maryzara mi pindes
h mi ma pinnidjy —

lytlye pyriatka h lylye
lyt h pyriatka vinnu
aj

~~Handwritten text at the top of the page, partially obscured and upside down.~~

Handwritten text in the main body of the page, appearing to be a letter or document in a cursive script. The text is written from right to left across the page.

Handwritten text written vertically along the left margin of the page.

Franko Wien 1848 4

Josephine
Spielmann
Wien
y d b m s

10 Wien 1848
Comit. Wien 1848





Wielce szanowny Panie

Wobec rożnicy między Pańskim
miejscem i tym, który jest Pan Dobry
szczęśliwie pomógł pomysłowi o przyjęciu
zaproszenia z tego powodu skłony
jestem. Wymaganiem jest
między innymi, aby
na tym miejscu

Łącznie 13. w. Spis treści
o 24 marca w
Marcu 1852.

Wymaganiem jest
w tym celu, aby
przyjęciu, do tego
jakoś. Wymaganiem jest
to, że; w tym celu
opieku

Wiederholung der letzten
Wörter des letzten
Tages der letzten

Wörter des letzten
Tages der letzten
Wörter des letzten
Tages der letzten

Wörter des letzten
Tages der letzten
Wörter des letzten
Tages der letzten
Wörter des letzten
Tages der letzten

Supra y mied I ben Paper
true and low years -

The student of Kings
de me pro Kyprinaria

na utiq. Gray her. book

Gray's book to my with

Gray in and y mied I

His abg y mied I

I mied I ben paper

De me pro Kyprinaria

Gray's book to my with

Gray in and y mied I

His abg y mied I

I mied I ben paper

De me pro Kyprinaria

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or a page from a manuscript. The text is written in dark ink on aged, slightly yellowed paper. The handwriting is dense and somewhat difficult to decipher due to the cursive style and some fading. The text appears to be organized into several lines, with some words being particularly prominent or repeated. The overall appearance is that of a historical document.

Vertical handwritten text on the left margin, possibly a list or a series of notes. The text is written in the same cursive script as the main body of the page. It appears to be a list of items or a series of observations, with some words being repeated or written in a shorthand manner. The text is oriented vertically, running from top to bottom along the left edge of the page.

Handwritten scribbles at the top of the page.



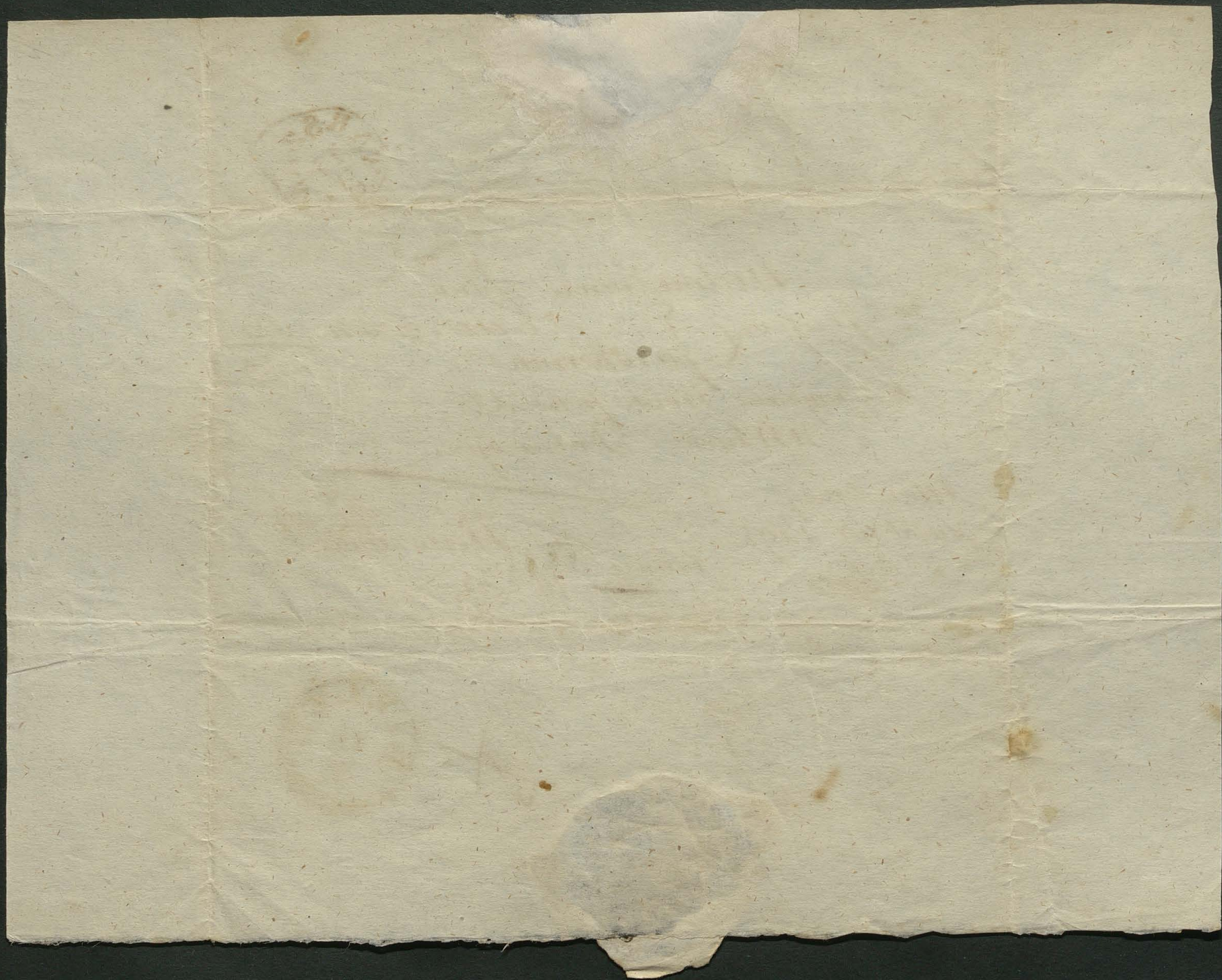
Wielmożnemu Panu
Józefowi Gorzkiemu 13
Majorowi Wojsk polskich 3
w Wdanie Dobrodziejowi

Ulica nowa
Liszt N. 1298. franco 10 Warszawa

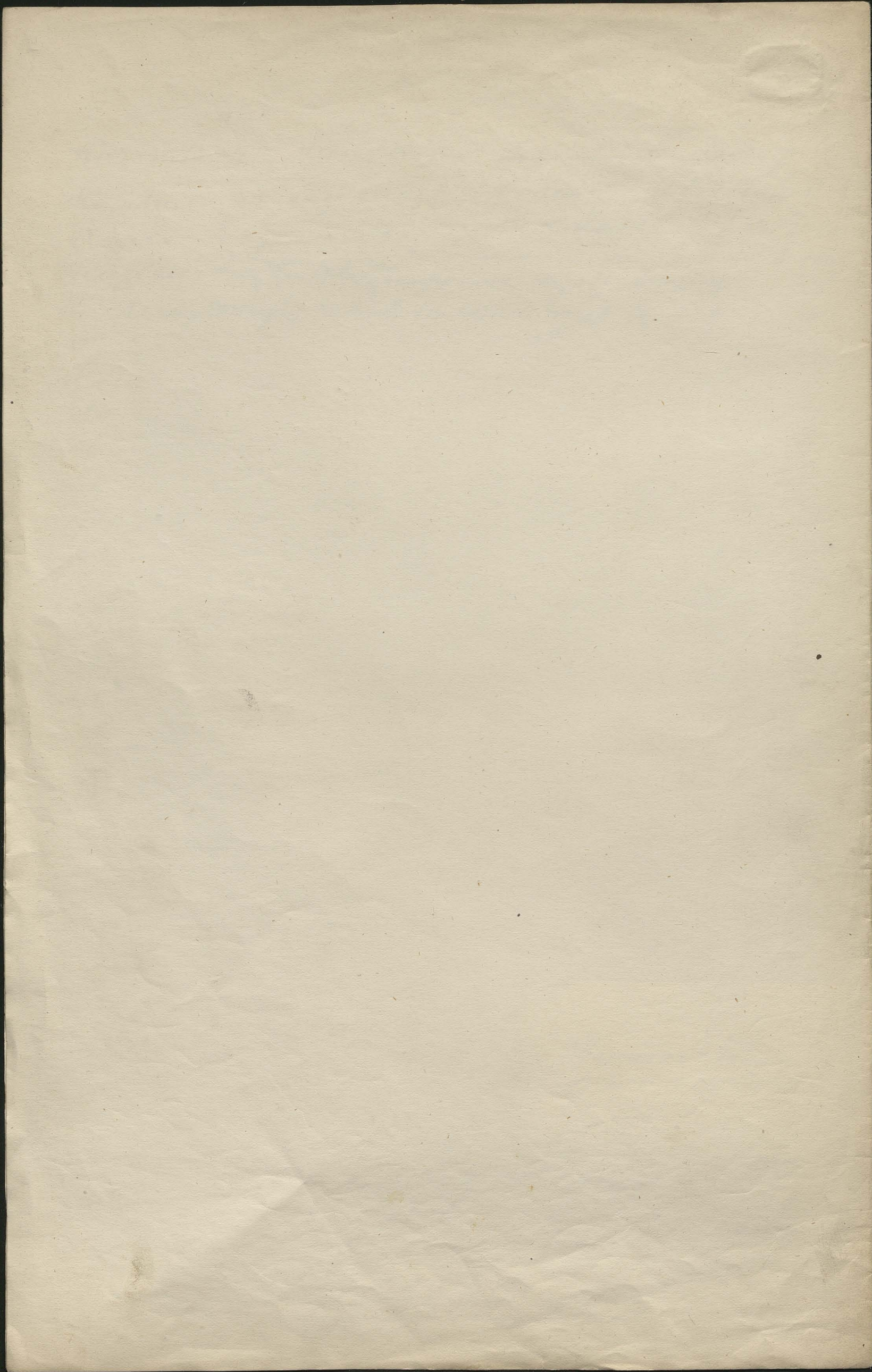
64

34.





SS. Maksimierz : Tarniski
b. Generat . b. Woj. Polskich



No

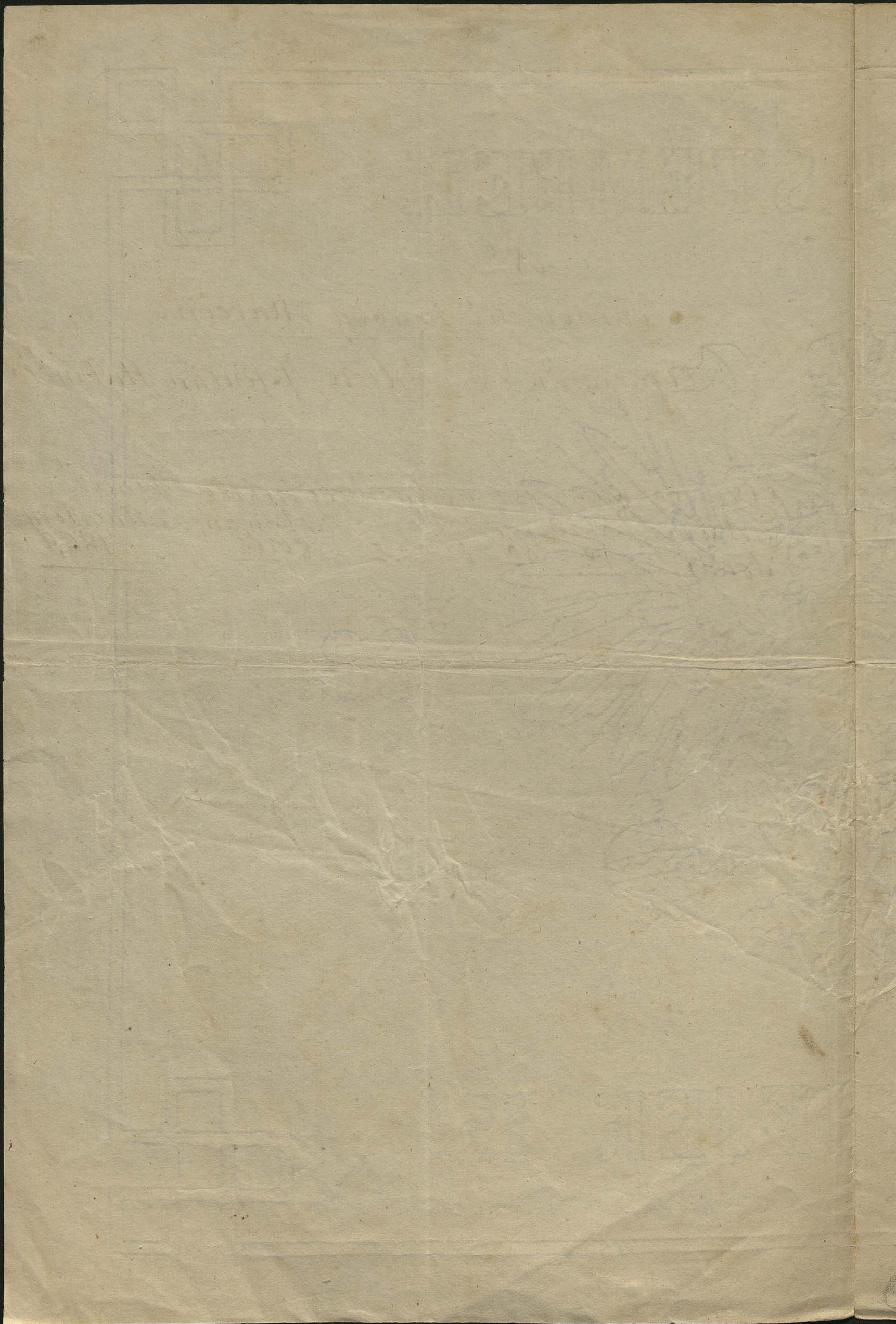
Tarnowski hrabia Marcin.

Putnikownik Dowódcy J. Putnika Hutarniów.

Trzy rozkazy do podporucznika tegoż
putnika Lukomskiego — datowane z kwatery
Sokal. — 1^o 9^o i 22^o grnis — 1809.

Kartka fotograf.
Hrab. Marcina Tarnowskiego

ZEBIORÓW
WŁADYSŁAWA GÓRSKIEGO
(1902. n. 236)



Wojsko Salliejisko Francuzki

Kwartera Sokol 2/2 8^{br} 809

14

Marcin Anabia Sarnowski

Puttkowicz y Dowodzca Putka 7^{go} Katanow

ROZKAZ

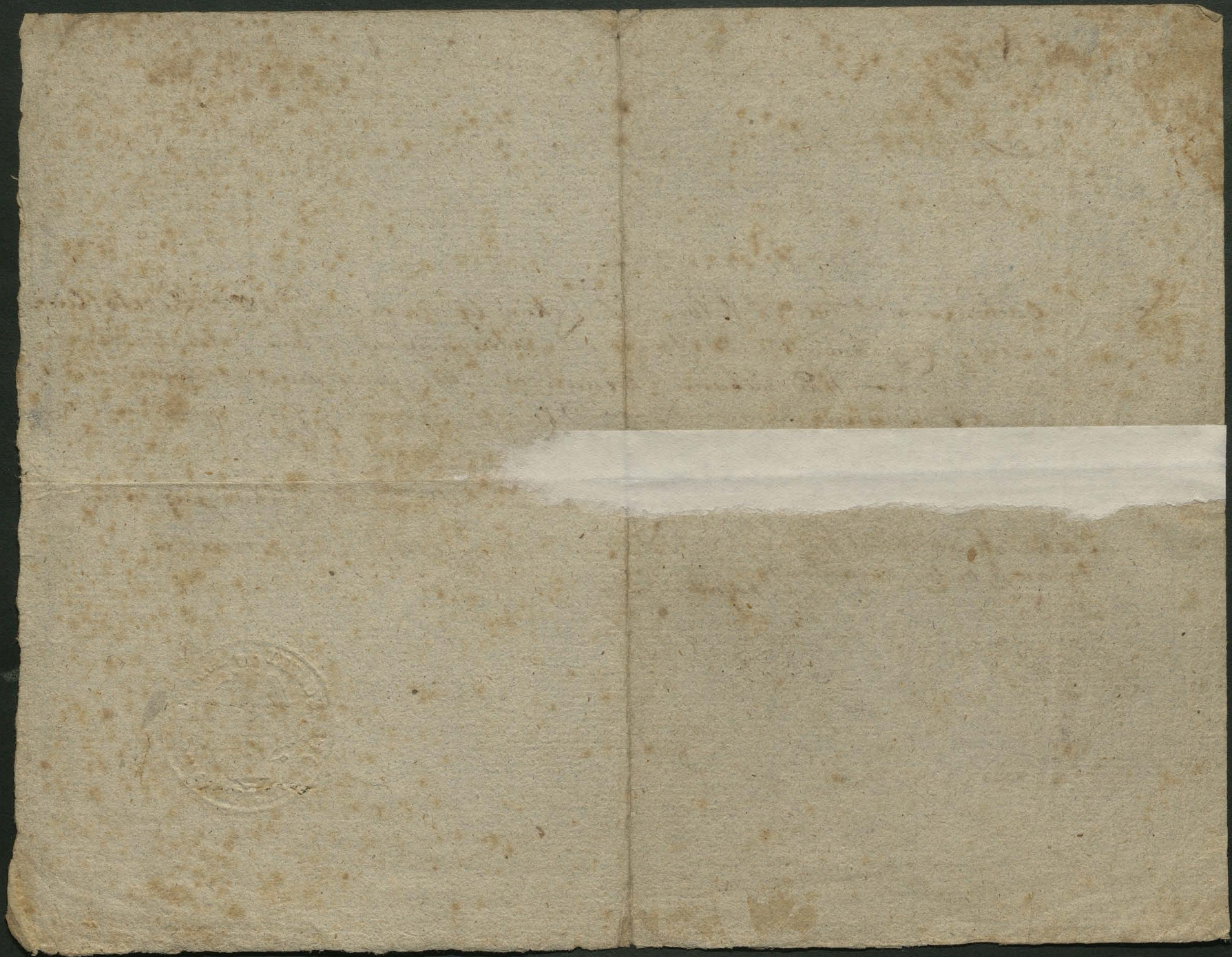
9016

Ja Odebraniem ktorych W. P. Porucznik Lukowicki udawaj z Kadetami Beretelnic-
wiczem y przyznanowstwin do Miasteczka Projanowa y tam dalszejsz czeba
na rekawow — nad Lubami Srenilicem, Szurawicami, Mikolajowem,
ma sobie poruczona Kommandy — Kwatery, Zywnosci y furajy pomini sie
maia yu Dominium Sameysze — ludzi przychodzajsz do Stuby wysslowy do
Statu odplyta zaliczaj —

Jeden zobruen Karol Papyński
dodaie sz do tej kommandy Kapud Syndy

Kapitan Sieprawki





Wojsko Galicyjskie
Francuskie

112
Kwatera Sokal.
dnia 9. Października 1809

Marcin Strabia Tarnowski,

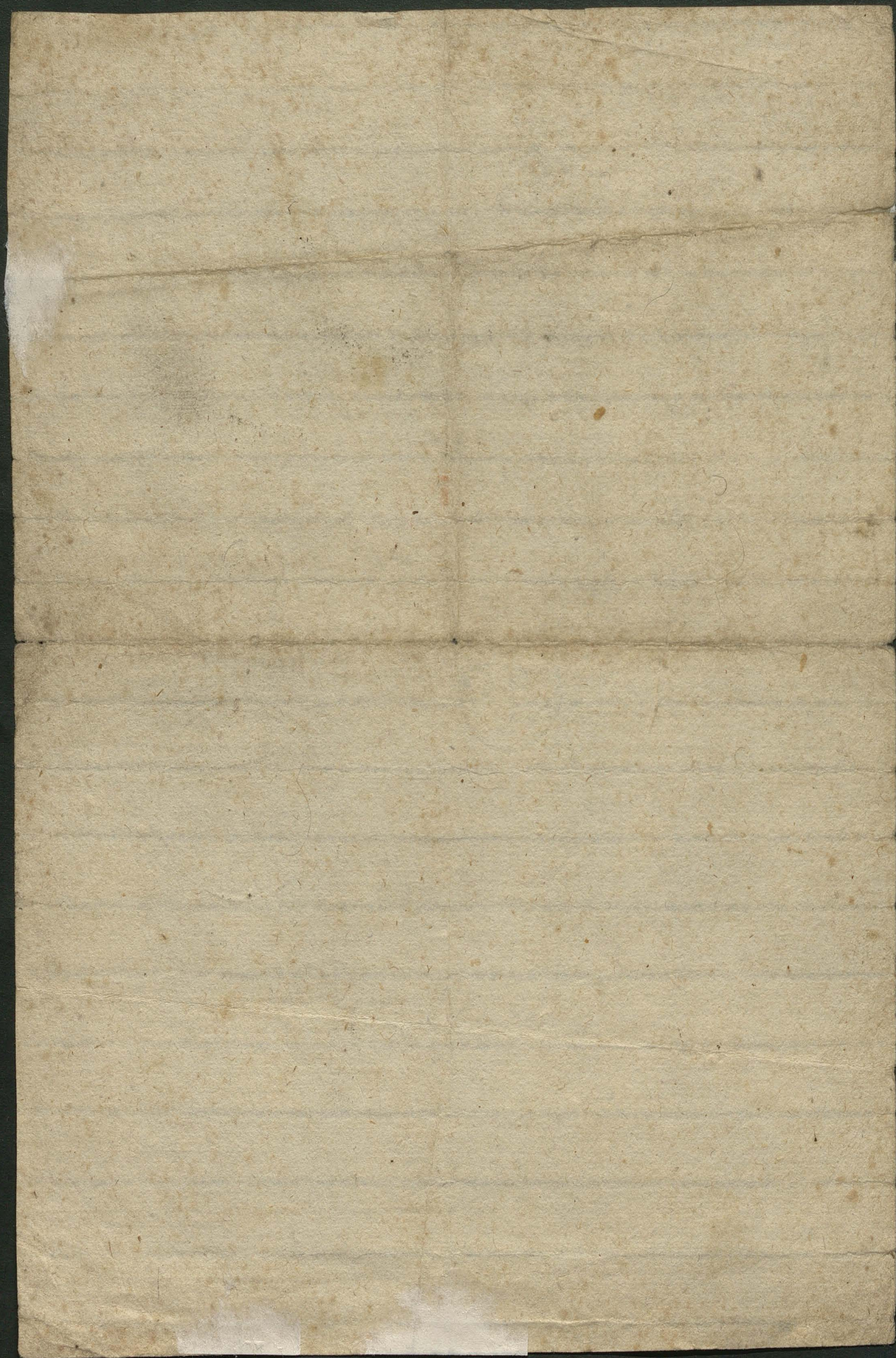
Pułkownik Dowódca 2. Pułku Młotanów.

Proszę

150
Za odebraniem którego się pod-Porucznik Żubowski wciągnie z Łuk Smemilca, Mikołajowa, Szarowic i innych pod jego komendą będących Kadetów i Rodziących pułku Dowódcy mojego i z temi rzeczą przymaszewie do Sokala i zamelduje się w nowej Kwaterze dla odebrania nowych Pułkowników a to nie zamelduje na dzień 17. tego miesiąca

Marcin Strabia Tarnowski





Województwo Galicyjskie
Trawnik

w kwatere Sokalu.
dnia 22. Stycznia 1809 Rofary.

13

Marcin Strabia Tarnowski
Pułkownik Dowódca 7^o Pułku Artanow

Rozkaz

Na odwołaniem tegoż Podporucznika Pułkownika w ciągu marszu Pułku
Dowództwa mając przed siebie obowiązek kwaterymistrza, i natychmiast
udać się na Betę, Krecyę, do Tomaszowa i tam dalszych wchodząc do
roskaiów — przed furjerów i posterok poduwać do pomocy w komendę ma-
jorowską — do Petri Krecy, i Tomaszowie dla trzech kompanij pod-
legaj wyprawnej i przydatnej Muzysty, Furar, i żywności oraz kwatery
zapisać, wyznaczyć, i go przygotować bez zawadnie talerz, oraz świadczenia
Miejscowe wiadomości iż Kaucy misa i Cursa z Roskaiem Czynny kom-
mendy dublowane, w ciągu marszu pobierać będąc — Kompanij potrzebne
dla siebie, Jurij kommendy brać będąc, oraz dla przechodzących tydzień
kompanij przygotować roskaie — Spokojnie i wesoło dobrze obcho-
dzić się z obywatelami i mieszkaniami gminnymi najmocniej ma
zalecać —

Marcin Strabia Tarnowski

Furar, żywności przed
roskaiem dla Podporucznika z kom-
mendy do dawania być ma

Marcin Tarnowski



Widziadem w Tomaszowie
Lyono se na mięso w dubelt vaciach wydamu
Dwadsiec siedem dziesiat siedem, Furazm dwa
dubelt vaci siedm dziesiat dwa wydamy.
Dnia 25. Pazdziernia 1809. R. u
Ka Lechnicki Kapitan Kawalerni w S. m. p.



Dnia 25. Pazdziernika 1809. R. u
P. Komendant Sukowicki dla wyachwocze
- nie Szkaru tego powidru do Sabana a m. r. do Szerebrypysa
Widziemo u Biorze Plac Komendy Cypr:
kaw z d. d. anien Lyonosei i Furakis.
iz: H. Hris 809. Franz Oschardt
Horn, Plac



Widziemo an Komendzie Plac
Miasta Rakowa de 8. a. Hris
809 J. Dobroslawski
Kom. Plac







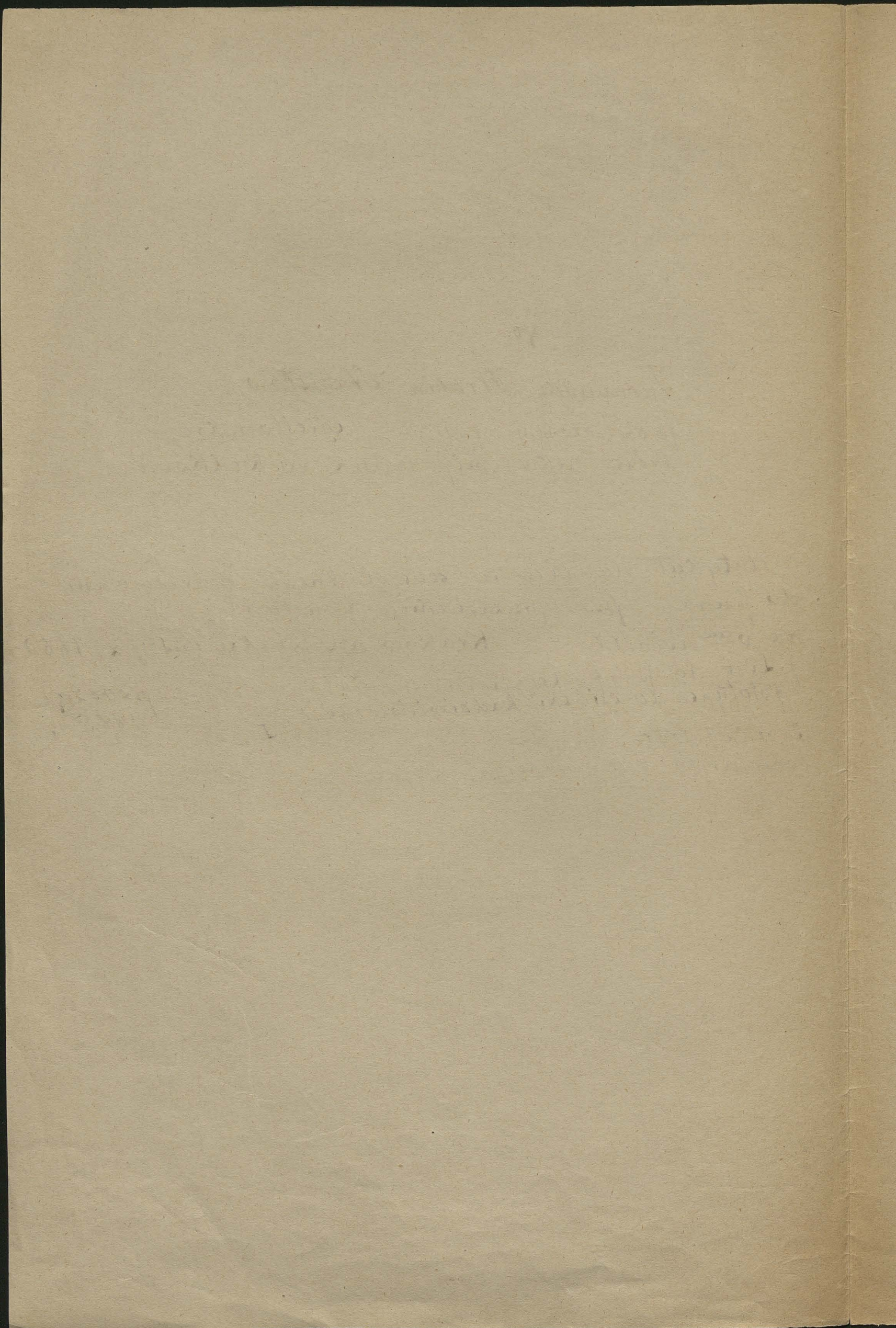
No

Jarnowski Hrabia Stanisław

professor Uniwersytetu Jagiellońskiego
Prezes Akademii nauk w Krakowie

- 1) artykuł do Ziarna dla głodnych, adresowany do Pana... (Przedzieckiego Konstantego) ^{wyodrębiono do fascykułu "Ziarno", 26. v. ed. zebra} na 6 ciwiartkach — Kraków na szlaku 15. stycznia, 1880 r.
- 2) List do prof. Augusta Sokotowskiego — przeszedł do fototypie do książki Radziwiłłowskiej 30 — 1885 r.
I
Kartka fotogr.
Stanisława Jarnowskiego. dałem do zb. fotogr.

ZE ZBIORÓW
WŁADYSŁAWA GÓRSKIEGO
(1902, a. 486)



do prof. Aug. Sokolowskiego

16

30
II. 85

Szpany Panie Profesorze

Przepraszam z objaśnieniem w kogo zobowią
były miły fototypie przesłane do
Radziwiłłowskiej kuzynki. Chciały dotrzeć

po parę exemplary kardof, ale nie były
tymże exemplary ani zachowane. Ma

Właściwie ten ten uależony 25 marca

uważam od razu przedurony, i kogo

ten bzdura moja wyją. Stałoby trzeba

niez i portrety żeby na to zrobić

niez ciekaw. Jeżeli Pan ma adres

tego co odbija, proszę o niego bardzo.

Z wyjątkiem poważaniem - tego

A. Radziwiłłowski

20
1877

Dear Sir

I have the pleasure to inform you

that your order for the quantity

of goods mentioned in the

invoice is now ready for delivery

and will be sent to you by

the next train.

I am, Sir, very respectfully

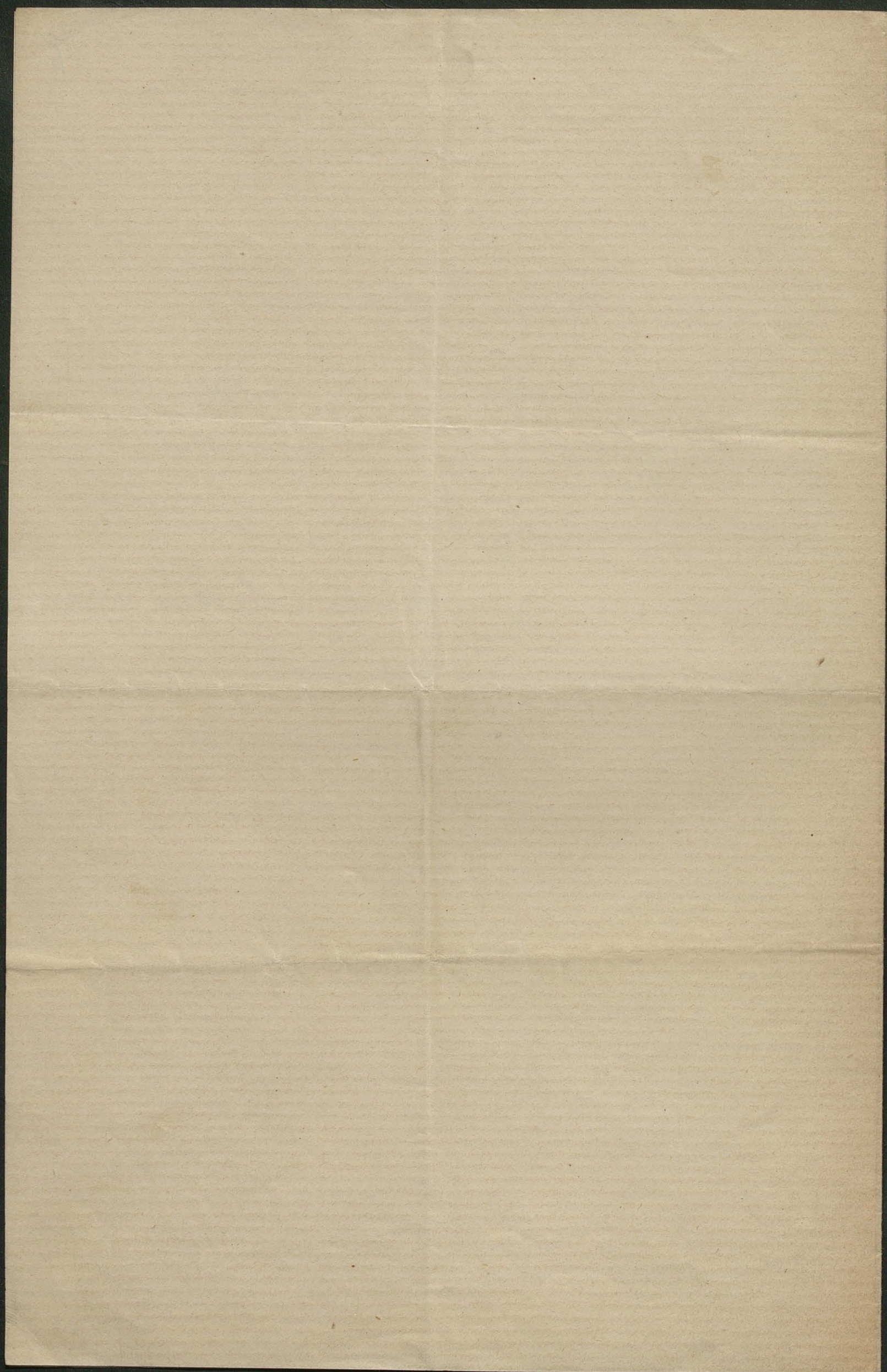
Yours, Sir, very obediently

Wm. G. & Co.

10, Abchurch Lane, London, E.C. 4

Enclosed find bill of exchange

17



DZIENNY

CENA OGŁOSZEŃ:

za jeden wiersz pełnym lub za jego miejsce:

Na 1-jej stronie:		Na 4-jej stronie:	
na 1 raz kop.	15	na 1 raz kop.	7 1/2
na 3 razy kop.	30	na 3 razy „	15
na 6 razy kop.	45	na 6 razy kop.	22 1/2

Ogłoszenia przyjmują się w Kantorze Redakcyi, od godziny 9-jej z rana do 8-jej wieczorem.

krajów ementarze, jednocześnie zaś ciemny i przesadny fanatyzm przytłumił w sercach miłość bliźniego i kazał stronić od cierpiących, zamiast pośpieszać im z pomocą. Jednocześnie także zjawili się i dobroczyńcy ludzkości, którzy przez zakładanie szpitali, domów przytułku i t. p. nieśli ulgę nędzarzom.

Czasy najnowsze— przy których zbyt blisko stoimy, żebyśmy mogli zdobyć się na syntetyczny sąd o nich,—kwestyę nędzy znacznie naprzód posunęły, nie rozstrzygnąwszy jej wszakże ostatecznie. *Maszyzna*—symbol i bożyszcze tych czasów—niepomierne wzbogaciła jednych, drugich za to przywiodła do upadku, ścięśniwszy znacznie granice pracy zarobkowej. W każdym razie jednak ogólny stan nędzy, jako cierpienia społecznego, nie pogorszył się, a nawet w niektórych punktach stracił swą dawną okropność.

Przechodząc do stosunków miejscowych, skreślił pan K. pouczający i pochlebny obraz filantropijnych prac naszego społeczeństwa. Począwszy od Kazimierza Wielkiego, który jednocześnie z pierwszym uniwersytem i pierwszy szpital ufundował, prawie wszyscy monarchowie nasi dorzucali swój grosz ofiarny do skarby dla biednych. Zanotować się godzi, iż ten ustęp prelekcji był najsumienniejszym opracowany.

Prelegent, przechodząc do wniosków sumarycznych, zastanawiał się wreszcie nad ekonomicznym znaczeniem nędzy i nad środkami zwalczania jej, a wykazując jednostronność metod, które pragną zrzucić ciężar tej walki albo wyłącznie na państwo, albo wyłącznie na instytucje prywatne, orzekł, iż najlepszą, bo najpraktyczniejszą, jest metoda eklektyczna, łącząca w jedno dwie powyżej wymienione metody.

Mot de la fin stanowiła cytata z Wiktora Hugo, dająca się streścić w słowach: cierpienie jest wiekuiste i walczyć z niem, znaczy sprzeciwić się Bogu; ale nędza stanowi wytwór ludzki, który zniweczyć można i potrzeba.

W ogólności odczyt wczorajszy robił wrażenie szkicu, którego pojedyncze ustępy nie zawsze były symetrycznie opracowane. Nadzwyczaj bogata treść nie dawała się zamknąć w ciasne ramki jednogodzinnej pogadanki i rozsadała je widocznie. Ale za główną i ciężką wadę poczytujemy prelegentowi samą formę odczytu, który był właściwie *lekcją*, dość nawet nudnie wyłożoną, a nie miał w sobie ani odrobiny obrazowości i dramatycznej barwy, niezbędnej w publicznych przemówieniach.

Była to prelekcja Kraushara adwokata, a nie Kraushara-poety.

Jeszcze o tajemniczych persach. Nierozdzielająca się para zagadkowych ichmościów o śniadęj cerze i wschodnich rysach, w dalszym ciągu rozwija u nas swą eskamoterską działalność.

Ujawniliśmy w zeszłym miesiącu *szwinda* z zegarkami, niedawno zaś *operacyę* z puzką sardynek i wydaną z 25-ciu rubli resztą—obecnie zaś notujemy dwie

nowe tych rzezimieszków sztuczki, z których jedna zrobiła *fiasco*, druga zaś zupełnym uwieńczona została sukcesem.

W zeszłą niedzielę do jednej z najpryncypalniejszych dystrybucji, weszło dwóch kundmanów, żądając tytoniu *Ferezli*.

Kundmanami tymi byli w mowie będący persowie.

W sklepie znajdował się sam tylko zarządzający, który należąc do pilniejszych czytelników naszego pisma, świadomy był niebezpieczeństwa, na jakie narażają wszelkie operacje handlowe z podobnymi indywiduami.

Postanowiwszy więc być ostrożnym, odpowiedział najprzód, że żadanego gatunku nie posiada.

— To prosimy o inny,—rzekli bez namysłu.

Na takie żądanie trudno było odpowiedzieć odmownie, dystrybutor przeto rozłożył przed persami różne gatunki tytoniu, nie spuszczając naturalnie oka ze swych niepożądanych kundmanów.

Jeden z persów wybrał pół funta tytoniu i podał sprzedajacemu 25 rublowy papierek, żądając wydania reszty.

Powtarzały się więc zwykle preliminarja oszustwa....

Dystrybutor wahał się przez chwilę czy wydać resztę czy nie, wreszcie, ufając swęj czujności, otworzył szufladę i wy dostał z niej potrzebną ilość banknotów.

Kiedy już odliczył resztę i położył na stole sklepowym, pers oświadczył, iż za kupiony tytuń nie może ofiarować żadanęj ceny, która wydaje mu się zbyt wysoka....

— Idź pan na Pocięjów, to może tam taniej sprzedadzą!—zawołał rozgniewany kupiec, oddając persowi pieniądze.

— Ha, to pójdę,—odrzekł tamten spokojnie i schowawszy 25 rubli, oddał nawzajem trzymaną w palcach resztę.

Dystrybutor odebrał ją i zabierał się do przeliczenia, kiedy nagle wszedł do sklepu inny kupujący, któremu spieszyło się bardzo. Dystrybutor rad nie rad, musiał załatwić jego żądanie, a tymczasem ichmoście o śniadęj cerze, opuścili sklep z majestatyczną, prawdziwie perską powagą.

Kiedy następnie czujny i „niepozwalający wyprowadzić się w pole“ kupiec, obliczył odebrane od persy pieniądze, przekonał się, że.... brakowało w nich pięciu rubli.

Druga operacya zakończyła się mniej pomyslnie dla artystów.

Odwiedzili oni sklep pani N. przy ulicy Przejazd i żądali konieczności pokazania włóczkowej sukienki z wystawy.

Pani N., której również nie tajne były sztuczki tych panów, odmówiła stanowczo żądaniu i pomimo kilkakrotnych nalegań, sukienki nie pokazała, artyści więc wyszli z nosami na kwintę.

I kiedyż nareszcie skończą się niewinne sztuczki tych miłych figlarzów?

* Profesor Stanisław Tarnowski, na którego prelekcję wybiera się jutro pół Warszawy, jest w tej chwili bez wątpienia „bohaterem dnia.“

Każdy szczegół dotyczący osobistości ta-

kiego bohatera, każde zdanie wypowiedziane o nim, interesuje dziś wszystkich—tém więcéj, jeżeli szczegół jest nowym, jeżeli zdanie wypowiedziane jest szczerze, beznamiętnie, z pamięcią jedynie na łacińską maksymę: „największą przyjaciółką prawda.“

W ostatnim numerze „Harapa“ (pisma humorystycznego, wychodzącego w Krakowie i posiadającego u nas debit) spotykamy następującą charakterystykę znakomitego prelegenta i profesora, charakterystykę, którą przepisujemy poniżej, oświadczając, że choć nie na wszystkie zawarte w niej zdania, a głównie na ton lekki (usprawiedliwiony zresztą charakterem pisma) zgadzamy się bez apelacji, to jednak uważamy ją za jedną z lepszych, bo *bezstronnych* ocen działalności profesora Tarnowskiego.

* * *

Stanisław Tarnowski.

Hrabia, profesor, doktor, poseł, członek Akademii, radca miejski, publicysta, krytyk i t. d.

Jak na jednego człowieka to dosyć. Nawet za wiele.

A jednak „Staś“ jest wzorem hrabiów, dobrym profesorem, na swoim miejscu doktorem, przykładnym posem, wcale przyzwyczajonym członkiem Akademii, niegerszym radcą od innych, dzielnym publicystą, zdolnym krytykiem, klasycznym i tam dalej.

Stańczykiem jest uczciwym i z przekonania—znajdźcie mi dziesięciu takich, a dam konia z rzędem. Przynętem jestto jedyny Stańczyk, który się nie zbłądził. Rara avis.

— Hola! A „Porcyce?“

Było w nich dość przesady, nieco gorączki—prawda, święta prawda. Ale czy w tych słowach oburzenia nie malowało się szlachetne uczucie? czy nie było wielu faktów potwierdzających to, co napisał „brat i sługa Stanisław Tarnowski?“ czy całą kampanię nie prowadzili ci właśnie, do których artykułów o Porcykach głównie się stosował? Smutne to, ale prawdziwe. Niezaszczytne dla wielu, ale zaszczytne dla tego, co ranę tę pragnął wypalić, niepomyślny na krzyki i obelgi.

Hrabia profesor nieporównany bywa na katedrze, jeżeli się zapali, a słowa mu płyną jak lava z wulkanicznego krateru.

Byliśmy na owęj sławnej prelekcji o „Pieśni o ziemi naszej.“ Świetna była to improwizacja. Czuło się, że mówca mówi z przekonania, że słowa płyną nie z ust lecz z duszy, która cierpi i chce aby o ziemi naszej coś więcéj powiedziano, niż umiał powiedzieć poeta. Mówca chciał ujrzyć serca nasze, ich bóle i walki, a zobaczył „niezdźwiedzielapy i łosie chrapy“, zamiast podniosłych uczuć, zamiast modlitwy do Pana nad Paną, wyczytał pochwałę piwa i miodu polskiego. Wolno mu więcéj było się oburzyć, wolno było głosem płynącym z serca zaprotestować przeciw nazwie poematu, wolno mu było powiedzieć, że zadaniem poezji nie jest opisywanie tego co się jadło, co się piło i jak się polowało, lecz co się w sercach i duszy dzieje.

„Hrabia-profesor“ ma jedną wielką wadę: kieruje się czasem sympatją. Niepodobna mu się jakaś osobistość literacka, hajże zatem na nią. A zawsze ostro. Wykpi, wydrwi, wyszykanuje, nie zostawi suchej nitki. Nie dość mu walnąć pałką w łeb, ale jeszcze potrzebuje się nasycić tym trupem, potrzebuje skalpelem rozciąć czaszkę, z usmiechem wskazać nieprawidłowość zwojów mózgowych i w końcu wyrzec słodko: *ja nie wiem, ale zdaje mi się, że to był idyota.*

Czasami „hrabia-profesor“ w innym jest humorze, chce coś koniecznie przerobić wbrew ogólnej opinii. Pewnego razu, zapewne po dobrym obiedzie (jedyny to może literat, który codzień tej rozkoszy użyć może), otoczywszy się dymem hawańskim spostrzegł, że poezja polska jest diabło demokratyczne. W trójcy wielkich poetów jeden tylko zasiadał hrabia! „Za pozwoleniem panów, to się przerobi“, bąknął sobie

po cichu i poszedł na prelekcje. Wypadło wspomnieć coś o Juliuszu. „*Ja nie wiem, ale zdaje mi się, że Juliusz jest nieco narwany, nieco głupi, nieco dziwny, nieco niezrozumiały...*“ Pomalutku Juliusz dostał dymisy i zeszedł na pół pensyi, miejsce zaś jego zajął zdolny, wyborny nawet komedyopisarz, bezwątpienia ozdoba literatury, ale, ale... nie poeta, nie natchniony, bezwieszczego daru, skąpy w myśli wyższe, szlachetniejsze, poświęcający treść dla humoru, rymopis słaby, lecz... hrabia.

I odtąd na polskim parnacie zasiadło dwóch hrabiów i łaskawie przypuszczony do ich towarzystwa niejaki Adam Mickiewicz (prawdziwa hołota, ani jednego kasztelana w rodzie, w kieszeni pustki, ergo komunista, nihilista i petrolearz).

Szczęściem, że tylko w umyśle hrabięgo-profesora tak polski parnas zaludniono.

Tak jak „hrabia profesor“ obchodził się z niedonoszonymi płodami literackimi, tak z nim znowu obchodzą się jego przeciwnicy. Jakiś skryba wyczytał nawet kiedyś w znakach niebieskich, że „pan Stanisław Tarnowski kiepskie ma wyobrażenie o stylu“. Lubię takich.

„Ów p. Tarnowski, co śmiał Wiktorowi Hugo powiedzieć: *łiesz jak pies*—oto jeden z tych frazesów ciągle w rozmaitych piśmiidłach powtarzanych kiedy była mowa o działalności hrabięgo-profesora. Frazes ten stał się tak nudny jak emetyk, a powstał z następującego: Wiktor Hugo w swym „Roku strasznym“ wyraził się, że Papież błogosławił z Rzymu idącym na Paryż prusakom. Tarnowski jest katolik, osoba Papieża jest dlań święta, w następcy Chrystusa widzi ideał człowieka, a tu wyczytuje najbezcześniejszą potwarz na tegoż rzuconą, wyczytuje, że głowa katolickiego kościoła błogosławiła protestantom siejącym mord i rzezie w katolickiej Francji. Ależ na miłość boską, gdyby to napisał nie Hugo, ale Dante, Szekspir, najwięksi jeniuszowie świata, to człowiekowi przekonani tych jak Tarnowski wolno odrzec: *łiesz jak pies.*“

O Tarnowskim dałoby się wiele powiedzieć. Ponieważ jednak „Harap“ jest na to za mały, odrzuca na bok poboczne kwestye i konstatuje fakt, że hrabia, że Tarnowski, że zatem pan z panów, człowiek ze świetnym nazwiskiem i świetnym workiem, jest profesorem Uniwersytetu. To jest dostatecznym, ażeby mu wiele przebaczyć, a gdy się doda, że jest profesorem zdolnym i pracowitym, człowiekiem prawym i szlachetnym, to wypada tylko zawołać: „Panie Boże wszechmogący! Daj, aby tacy hrabiowie na kamieniach się rodzili!“

* Treść opery „Betly“, która wkrótce z muzyką Moniuszki odegrana zostanie przez amatorów w teatryku Dobroczyńności—posłużyła już niegdyś za kanwę libretową Donizettiemu i Adamowi.

Utwór pierwszego, pod tymże tytułem „Betly“, grany był po raz pierwszy na scenie teatru Wielkiego 15 sierpnia 1845 roku, poczem jeszcze dwudziestu doczekał się przedstawień. Drugi zaś Adama pod tytułem „Chatka“ poraz pierwszy grany był na téjże scenie dnia 1 października 1875 roku, ale nie zyskał powodzenia.

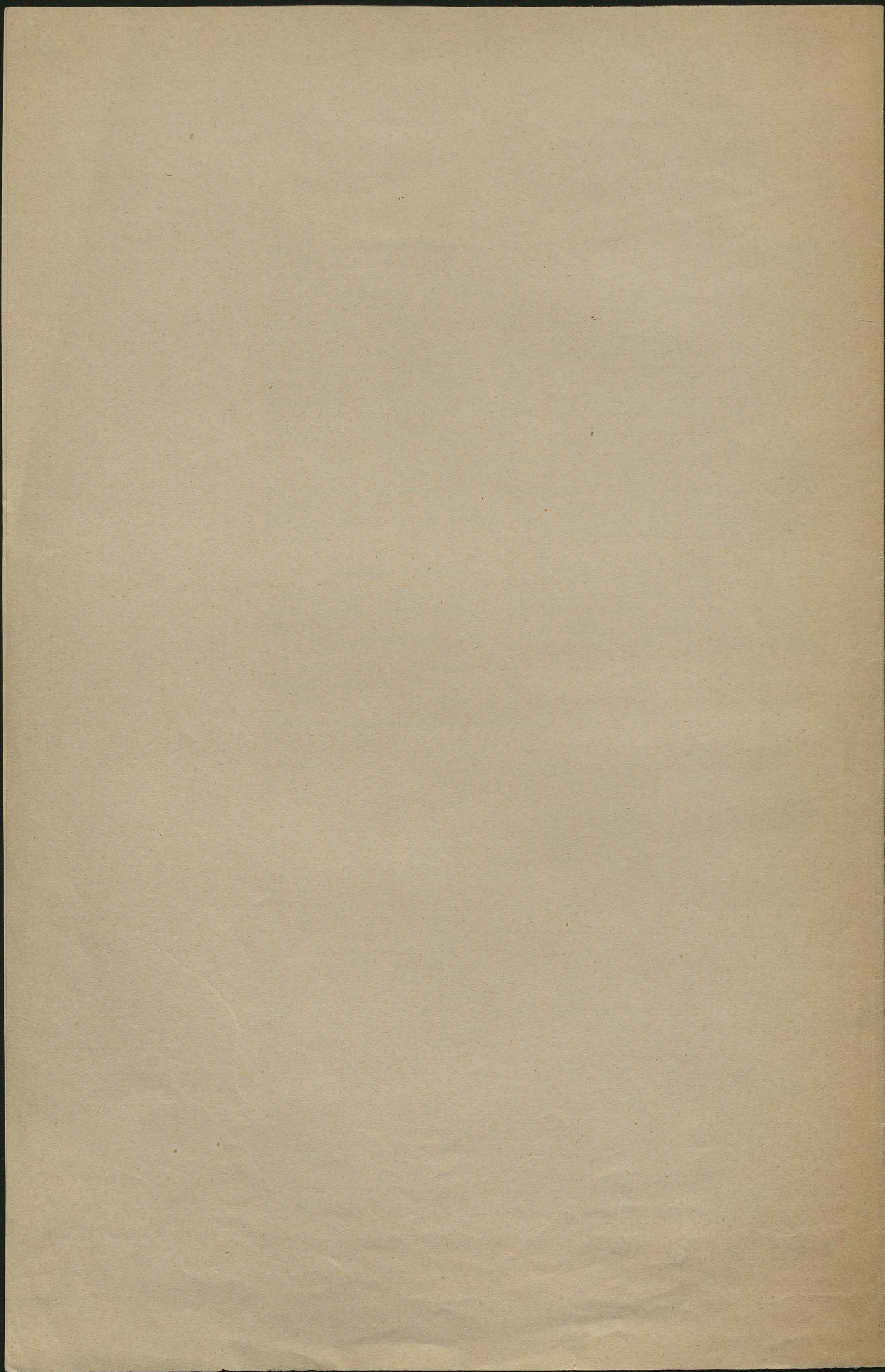
Libretto dla Moniuszki z tekstu użytego przez Donizettiego i Adama, przełożył na język polski p. Szober.

* Dzisiaj w Dobroczyńności poraz trzeci na deskach teatru amatorskiego wznobioną będzie komedia jednoaktowa Kotzebuego, pod tytułem: „Dwaj roztargnieni“ (oprócz dwóch innych komedij z poprzedniego spektaklu, powtórzyć się mających).

Role dwóch Roztargnionych wojskowych, to jest majora i kapitana, przedstawiają i tym razem ci sami co dawniej amatorowie, mianowicie: pp. Grzywiński i Piramowicz, a rolę Karoliny odegra panna Mianowska, syna zaś kapitana—pan Narkiewicz.

* Przyjemny miał sen, ale nieprzyjemne przebudzenie...

Biegał przez cały dzień za geszefkami, trudził ciało i ducha, nie więcéj dziwnego,



Tchórzewski

no
Woznicki Michał h Ciołek

Radca Stanu
 później (1828)
 Senator, kasztelan.

Poswiadczenie podpisu Prezesa Trybunału
Cywilnego Województwa kaliszkiego, Rem-
bowskiego.. w Warszawie 10. Maja 1820.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible.

2



Wojewódzki Urządawy



21

Faint handwritten notes on the left side of the page.

Dziśto się w Szad
ku w Dziejach Poko
u w Wyższemu Spor
nego Saurata Szad
kowińskiego dnia
dwunastego Październ
icznego Roku tyjczy
Osmset dwudziest
tego

Ca przedmiotem Urodzonego w
wieku Proszewskiego Dzie
kując Wsi Suchosza w
dniu jedynostym bieżącego
miesiąca w Nacie przyjeź
Legitymacyi i Subprosa
po prawiszu w Cwie # Jan
Kwiat

skiby Drorzeurskiy, pozostato
podany, umieszczone
Drodz pokoiu Nyziatu
Spornego Powiatu nad
kowniege przybylajacy, niez
do prozby pomieszczonego
Uradzonego Nazywajacy
Dorzeurskiego Dzielni
Wu Suhozas w Powiecie
tutejszymy I Czwadzie Sie
radziny, tezyguy, przy
Wzrost do wytkania
Swiadkow to jest:
1. Jasnij Wiemoziny, Josefa
Dzennickiego Dzielnego
Poko

Pokoju Powiatu tutej szego
 Drodzima Dóbr Kamostka
 L. Janie Wesołomego Anto-
 niego Siemiothowickiego Radcy
 Wojwodztwa Kalskiego Or-
 ders Świętego Stanisława
 osobionego Drodzima Dóbr
 Ignaciu z przyległosciami
 stych staug pierwszy
 Janie Wesołomy Jozef
 Dzenicki liczący sobie lat
 Dziesięć trzy Puli
 gi katolickiej u Dobrot
 iotasnych Kamostka zamiesz-
 kany, stozyczny, przysię-
 gę

jeżeli ma to być prawdą, powie
świadomy, że nie jest ani
Krowcem ani Bawincowa
tępy.

Na zapytanie wprost
strawzonego Wąpniaka
Droszewskiego wyszeregot
sionę, sięgając się do per
sykancji, Subiepsji, na Po
dobu, po tomachy, Luka
szu, Droszewskim i
Wielu Subiepsion, pozosta
to po wiegry, Franciszku
i Cwicy, i Swan'skich, Dro
szewskich, Podziark, Zgoda
igogo

iacego Legitymacyi Wajuda
 Prorowickiego i Le
 zrad i Lnatem Dostatcznie
 francuskiej Prorowickiego
 i Cw i Swanicki i Jego
 Matjonek w tenzas niey
 tomjali zastawa, Wies Cisy
 gancio w Pawicic tutaj
 wyym protajawa, a pod
 mili od Kamaska satek
 przyto wiem ze po niegy
 Matjonek Prorow
 stich Depiera wspomnianych
 parortato us Dziwi puzio
 no to iert. Matjonek Bur
 grabca

grabia Grodzki Ostre
Kowli, na teraz Miery
Kaczy w W. Stawny nie
w Sawicie Ostrowskiss
Kozacy jako Dziadzi potany
teraz W. Wajnieste
naryniyany Duplikant
Dziadzi W. Suckas, Mi-
chael Kancoricki Lichu W.
Kowli, który Umarł w Wie-
Kowiu w Stanie bezjemnym,
Gertruda Carlas Mat-
yankas niegdz Janka Gredz
licz, na teraz mieszkaiga
u syna w W. Byermin
Dawie

Sawisze Siemowit, Bregi
 wa ktora stawie Samowitum
 w Na Biskupsiach umarta,
 tych wrystki, Sukcesorow
 ad Matotetruu, ynamem,
 i do dny dnia ponadaw
 o Nibz do kladu, wiadomosc,
 nie mowiy i atam ja wigier
 Sukcesorow nie bylo. — Co
 przychytam Swiadkowi
 Jozef Jermacia oswiadczy iz
 to przyimie i potwirdzo,
 niezadawie zadney nadysady
 wa rumu w tamozemnie pro
 pus ad J. Jozefisano, Jozef
 Dzywicki Jozia Babciu
 Sawiate Szachowickiego
 Hary

Stawa Drugi Janie Wielmożny
Antoni Szymonowski małego
lat miałego przedmiot
w Dobroci wstawił Eymon
w miejscowych zarysach tawie
przeprzeżone ze prawa, prawo,
oznaczył iż nie jest Nowym
ani prawodawcą Strany
Interesowanej. Darym zapy-
tany wprostie prawa, zapytano
pierwszy wiadek Lozyna: Bude
Dawidów Bisarym Fremshin Sie
nadzium miatens wiele
strazni powołanego, prawnika
Drozywskiego którego Synowie byli
w palastach wrypy trzy, to
jest Mateusz, Warych i Mi-
chael, zaś Jan Grogol, zmarły Fortuny, Drozow-
skich

szczył Maję, tymczasem Wiew maicy
 Kowalew Prawani Łataw
 now a pas Dym Ję Bartłomiej
 i Matka, Estrudow, i Prozew
 wchity tymczasem Dobra maie
 Biskupie iu pomygto uamii
 sobi swawanie i tych wiew przy
 raju zmatem wrytkie szicci
 inoży prauizha Prozewniego
 i Cwy Swawitnyj gup, wa
 wet iudna i Nity Dregida
 w Maicy Wsi Biskupieach
 murarta Pannow a zateu
 i stahowey dokladney uia
 domowu wiadocz, ze inoży pran
 uszch Prozewitii niezostawit
 wzyej

wiznych Dzien tytko Dzieno kto
nych wyzney wyliczylam w Dzien
ist tytko dwa. Michal i Bre
gidus w Nawalarkim i Dzien
kim Hainu unaki

Dowyzne wyznowe Dzienozgy
przymuigt za metelie opisane
niekad radney nadgrodz napa

tytko i w tamor znie podpisad sie
podpisawoj Antoni Ciwialkowski
Dzien Wainowzowa Kaliskiego

Dzien Dzieneg Dzienstawa
Nawalark

Dowyznowe Dzienozgy
Dzienozgy wyznowe

w Dzien

w Obwodzie Krajowego Woy
 sieka Drozowskiego, Protokół
 niniejszy nastaw ukonieczony jest
 wyrazem nowym przemianom pro
 pisanyu Bartab. Podpisany
 Woyciech Drozowski dzialo
 sie iak najpierw podpisany
 Hrabstwo woyciech Bartab
 Podpisany i honoru

Leggodnie z Anglistem
 wypisano i wydano sirod
 eye w Skadku dnia
15^o Majdzecznika
1819.

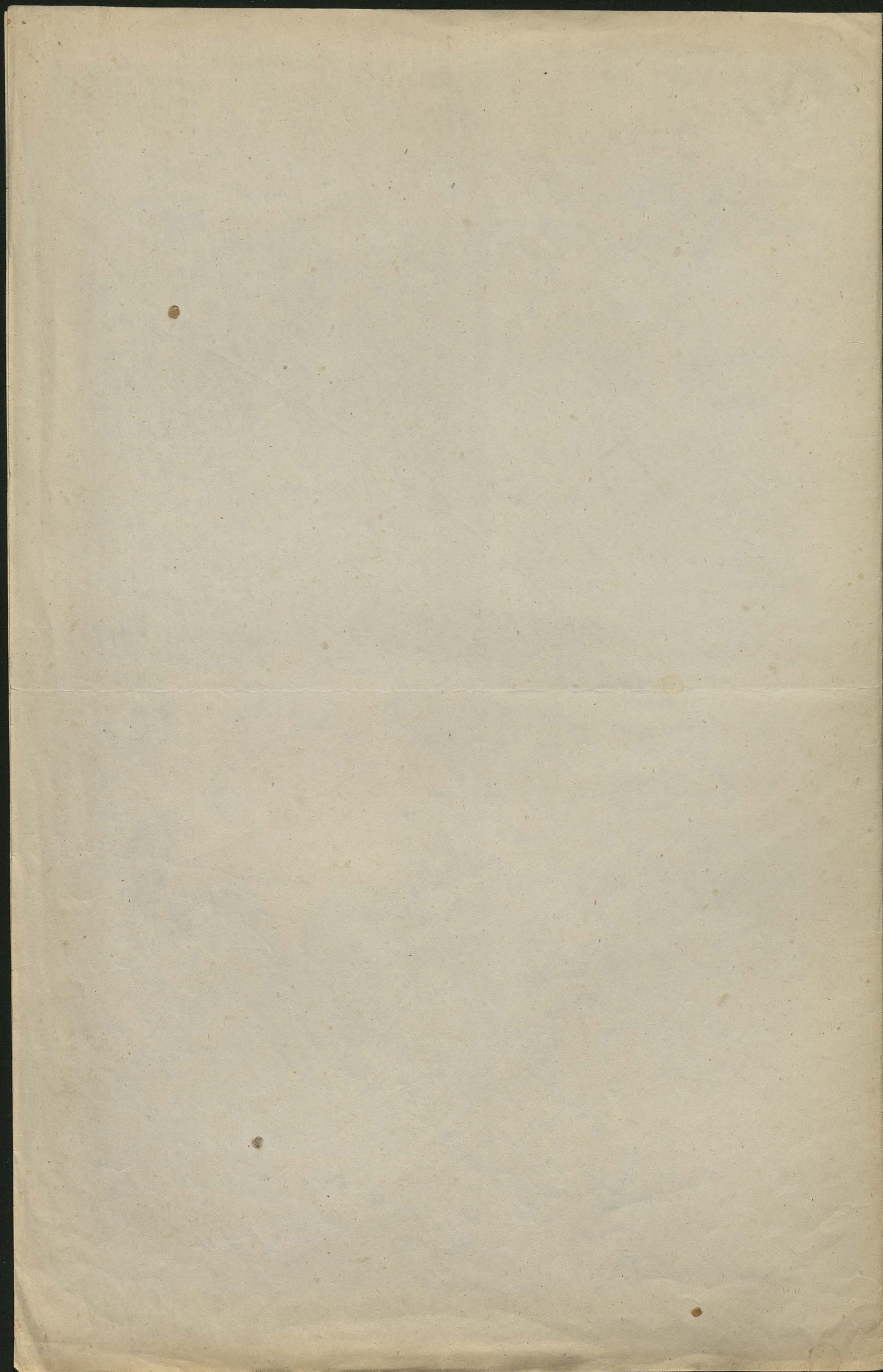
Procy tryd...
 wyprawienia kaliczkiego...
 pomniejszo podpi...
 Podpisana przy...
 Sudaowalci...
 przy...
 w kalicie dnia 15 Maja 1819



[Handwritten signature or name]

Niny

~~List to Mr. J. Wyzycki
Archbishop of Warsaw
A 1757.~~



NAOKOŁO ŚWIATA.

Kur. Codz. 1895.
14 listop. # 327.

Δ **Ludwik Teichmann - Stawiarski.**
Zmarły wczoraj w Krakowie profesor Ludwik Teichmann-Stawiarski należał do rzędu najwybitniejszych uczonych naszych. Ur. d. 16 września 1823 r. w Lublinie, do gimnazjum uczęszczał w Radomiu, a następnie wstąpił na wydział lekarski uniwersytetu w Jurjewie. Z Jurjewa wyjechał do Heidelberga i Getyngi, gdzie dalej wykładów lekarskich słuchał i w ostatnim z tych miast stopień doktorski otrzymał, po czem objął tam stanowisko prosektora przy katedrze anatomii i docenturę prywatną. W roku 1851 powołano go na katedrę anatomii uniwersytetu Jagiellońskiego i na tem stanowisku pozostał do chwili zgonu, niejednokrotnie piastując dostojęstwa dziekana i rektora. Długiego szeregu prac naukowych zmarłego, z dziedziny anatomii, nie wymieniamy, z powodu zbytnej ich specjalności.

Teichmann Ludwik.
Prof. i Rektor Uniw. Jagiell.
Znakomity anatom.

List do dra Rudnickiego Wład. Zdanie o
manuskrypcie Rudnickiego o gruczolach
lymphatycznych. — Kraków, 10 maj. 1864. r



Handwritten text, possibly a signature or name, including 'Richard' and 'H. H. H. H.'

Handwritten text, possibly a signature or name, including 'Richard' and 'H. H. H. H.'

Faint printed text or stamp at the bottom center of the page.

Kochany Panie Doktorze!

Przesyłam Panu, według jego życzenia, dwadzieścia i pięć kt. R. w. a.... Co się tyczy manuskryptu pańskiego o guzewotach lymphatycznych, do której przesyłam, nie mogę jednak Panu powiedzieć abym był z nią: go zupełnieadowolony. ^{opis ten} Przewidywanym jest, stosownie do materiału, bardzo krótki i niegłęboki i to nie tylko do względem wtaemych porównań, ale także względem ciekawości literatury jaskółki i przymiennictwa w ogóle; lecz, że całość robi więcej wrażenie krótkiej powiastki a nie pracy literackiej. Dla tego artykuł ten musi być porobiony i porządnie wygładzony. Jest to rzecz dla Pana bardzo ważna, gdyż podobny tego rodzaju robi wniosek o chemiach, postroju i zdolności pańskiej. ^{ia tego rodzaju przypisane} O bliższych szczegóлах umiadamiam później. Niechaj byś Pan na mój list dłużej czekał, ponieważ wyraża prawdziwie szczerym

Leichnamy

Kraków 10 Maj 1864.

do Dr. Rudnickiego Władysława

Prof. Ludwik Teichman, 2na.
Komity anatom, Rektor Krak. Univ

Łódź dnia 1881

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

Łódź dnia 1881

Michał Bobrzyński, wobec grona nauczycielskiego i całej młodzieży odnośnego gimnazjum, wykazując zasługi męża o szerokiem i rozgłośnem imieniu naukowem.

Pod wrażeniem faktu, iż w mauzoleum Matejki, na placu wystawy, skupioną została zupełna niemal jego spuścizna artystyczna, rzucił «Dziennik» tutejszy myśl, aby grono powołanych ku temu osób, korzystając z wyjątkowej sposobności, przystąpiło do opracowania wyczerpującej monografji, godnej imienia arcyministra. Miejmy nadzieję, że pp. Antoniewicz, Sokołowski, Wład. Łoziński, W. Dzieduszycki i inni, pięknemu temu projektowi nie pozwolą upaść i pójść w zapomnienie.

Od kilku dni bawi u nas Jeż; nie był w Galicji oddawna, więc na uczczenie szanownego gościa szerokie koło obywateli wydało bankiet, a kółko «młodych demokratów» krząta się około bankietu drugiego. W czytelni akademickiej podczas dyskusji literackiej, potępił Jeż modny dziś symbolizm i przepowiedział mu przemijający, bardzo krótki żywot.

Jutro wystąpi w «Pajacach» Florjański, bohaterski tenor Opery prazkiej; za kilka dni po raz pierwszy odśpiewaną będzie «Mara» Hummla. Lemaitre'a głośna «Filipota» upadła wskutek pesymizmu, który ją przenika, a którego nasza publiczność nie znosi, przynajmniej—nie zawsze...

Nota.

Kraków, 14 lipca.

[Prof. Teichman. Żądania artystów od dyrekcji Tow. prz. sztuk pięknych. Nowe stypendjum. Konsekracja i restauracja w kościele oo. Dominikanów. Diorama. Witold Pruszkowski. Miscellanea].

△ Uroczyste pożegnanie ustępującego z katedry prof. Teichmana odbyło się w zeszłą sobotę, w ubranej roślinami i makatami sali wykładowej teatru anatomicznego. W sali tej znajduje się od lat kilku popiersie prof. Teichmana, zakupione podczas jego jubileuszu; otoczono je więc laurem i żywymi kwiatami. Oprócz młodzieży, wzięli udział w pożegnaniu profesorowie wydziału lekarskiego, lekarze szpitalni i asystenci. Wchodzącego do sali prof. Teichmana przyjęto grzmiącymi oklaskami i pieśnią, odśpiewaną przez chór akademicki. Pierwszy przemawiał akademik Świeżawski, kreśląc zasługi żegnanego przez młodzież profesora i wyrażając żal, iż musi się rozstać z tą katedrą, którą otoczył blaskiem swego imienia rozgłośnego wszędzie, gdziekolwiek istnieją ogniska nauki. Następnie imieniem byłych asystentów przemawiał dr. Karpiński, składając hołd niezrównanemu badaczowi przyrody. Po tych przemówieniach zabrał głos prof. Teichman. Przypomnił, że na pierwszym swoim wykładzie w r. 1862 miał zaledwie trzech słuchaczy. Liczba ta wzrastała ciągle, a zawsze istniała harmonja pomiędzy profesorem a uczniami. Dziś zrywają się urzędowo jego stosunki z młodzieżą, ale tylko urzędowo, bo pozostają dla niego obowiązki moralne, które nie mogą być skrepowane żadnymi rozporządzeniami lub paragrafami. «Do tych obowiązków należy posuwanie naprzód umiejętności, praca nad nią dzień i noc. Na tem polu ja panów nie żegnam. Skalpeli nie położyłem na stół, ani pióra nie złamałem. Jak długo siły pozwolą, pracować będę; od tych obowiązków nikt mnie nie uwolni! Wspólnie pracujemy na jednym polu; ja zbliżam się do końca, panowie rozpoczynacie pracę. Spieszcie się z tą pracą, ja długo nie mogę czekać. Im wcześniej znajdzie sposobność spotkać się z panami w pracy na tej niwie, tem milej dla mnie będzie». Po tem przemówieniu skończyła się uroczystość. Wśród śpiewu chóralnego opuścił prof. Teichman salę wykładową, odprowadzony do domu przez liczny zastęp uczniów. Wieczorem urządziła młodzież korowód z pochodniami, a delegaci jej żegnali jeszcze raz ustępującego profesora w jego mieszkaniu.

Właściwem będzie podać przy sposobności kilka dat z życia profesora Teichmana. Urodził się w r. 1823 w Lublinie z ojca Jakóba, pastora ewangelickiego, i Tekli z Olszewskich. Gimnazjum ukończył w Radomiu. Nie mając środków do dalszego kształcenia się, musiał, pomimo zamilowania do nauk przyrodniczych, przyjąć obowiązki nauczyciela szkoły elementarnej w Warszawie. Dopiero doszedłszy do lat 27 znalazł sposobność do udania się do Heildelbergu, gdzie z początku uczęszczał na wydział filozoficzny, wkrótce jednak przeniósł się na wydział lekarski. Drugi rok studjów medycznych spędził w Getyndze, gdzie otrzymał posadę asystenta anatomji. Na trzecim roku medycyny już imię jego stało się znane światu naukowemu przez rozprawę, w której dał wiadomość o odkryciu przez siebie nieznanych dotąd kryształów krwi, nazwanych przez niego *hemina*. Po otrzymaniu stopnia doktora medycyny z wyszczególnieniem, korzystał z nadanego sobie stypendjum i zwiedzał szczegółowo znaczniejsze zakłady anatomiczne w Belgji, Holandji, Francji, Anglji, Szwecji, Norwegji, Danji, Niemczech i Austrii. Dalsze etapy jego drogi naukowej i zaszczytnych odznaczeń są następujące: prywatny docent anatomji i fizjologii w Getyndze, nagrodzony przez uniwersytet w Kopenhadze za rozprawę «O przedostawaniu się obcych ciał przez błonę śluzową», autor dzieła «*Das Saugader System*», w czasie pisania którego otrzymywał już liczne propozycje od uniwersytetów zagranicznych objęcia katedry, w r. 1861 profesor uniwersytetu jagiellońskiego, nagrodzony przez rząd francuzki medalem za okazy z zakresu anatomji, kawaler orderu Franciszka-Józefa, radca rządowy, członek licznych towarzystw naukowych, wice-prezes Akademji umiejętności, rektor uniwersytetu, kawaler orderu Korony żelaznej i t. d.

Poruszyłem w zeszłej korespondencji sprawę Towarzystwa przyjaciół sztuk pięknych i nieporozumień jego z miejscowymi artystami. Do dziejów tej sprawy przybył szczegół nowy. Zebrani artyści uchwalili dyrekcji postawić rodzaj *ultimatum*, od którego przyjęcia ma zależeć udzielanie przez nich poparcia Towarzystwu. Artyści żądają, aby komitet Towarzystwa składał się z 16 członków, a mianowicie z 8 artystów przez nich samych wybieranych i z 8 członków wybieranych przez ogólne walne zgromadzenie akcjonariuszów. Artyści, wchodzący do komitetu, stanowić mają komisję rozpoznawczą, decydującą o zakupie obrazów i rozstrzygającą wszelkie konkursy, ogłaszane przez towarzystwa. Oni też mają zarządzać funduszem pożyczkowym dla artystów, uchwalonym świeżo przez dyrekcję.

Uniwersytet krakowski otrzymał nową fundację stypendyjną. Zmarły przed dwoma blisko laty w Paryżu, Józef-Franciszek Kasperek, przeznaczył 140 tys. franków na fundusz wieczysty, od którego procent ma być corocznie udzielany dwóm uczniom medycyny, którzyby pragnęli uzupełnić w Paryżu studja, ukończone na uniwersytecie krakowskim. Stypendja udzielane będą przez zarząd paryzkiej «Instytucji czei i chleba» tym kandydatom, których rektor uniwersytetu jagiellońskiego przedstawi jako najgodniejszych nietylko pod względem naukowego uzdolnienia, ale także moralności i poczucia obywatelskiego.

Wczoraj przybył do naszego miasta ks. biskup Glazer, sufragan przemyski, dla dokonania w dniu dzisiejszym konsekracji ołtarza w kaplicy św. Jacka u oo. Dominikanów. Z powodu zbliżających się uroczystości jubileuszowych kaplica ta, będąca pięknym zabytkiem renesansu, została odnowiona. W samym klasztorze także poczyniono liczne restauracje, wskutek których w starym refektarzu odnaleziono ślady budowy romańskiej z połowy XIII w., oraz tak w tym refektarzu jak i w krużgankach średniowieczne obrazy ścienne. Wybudowano też nowe wejście do klasztoru





N^o

Toliński, Józef.

Generał Szef Sztabu Głównego.

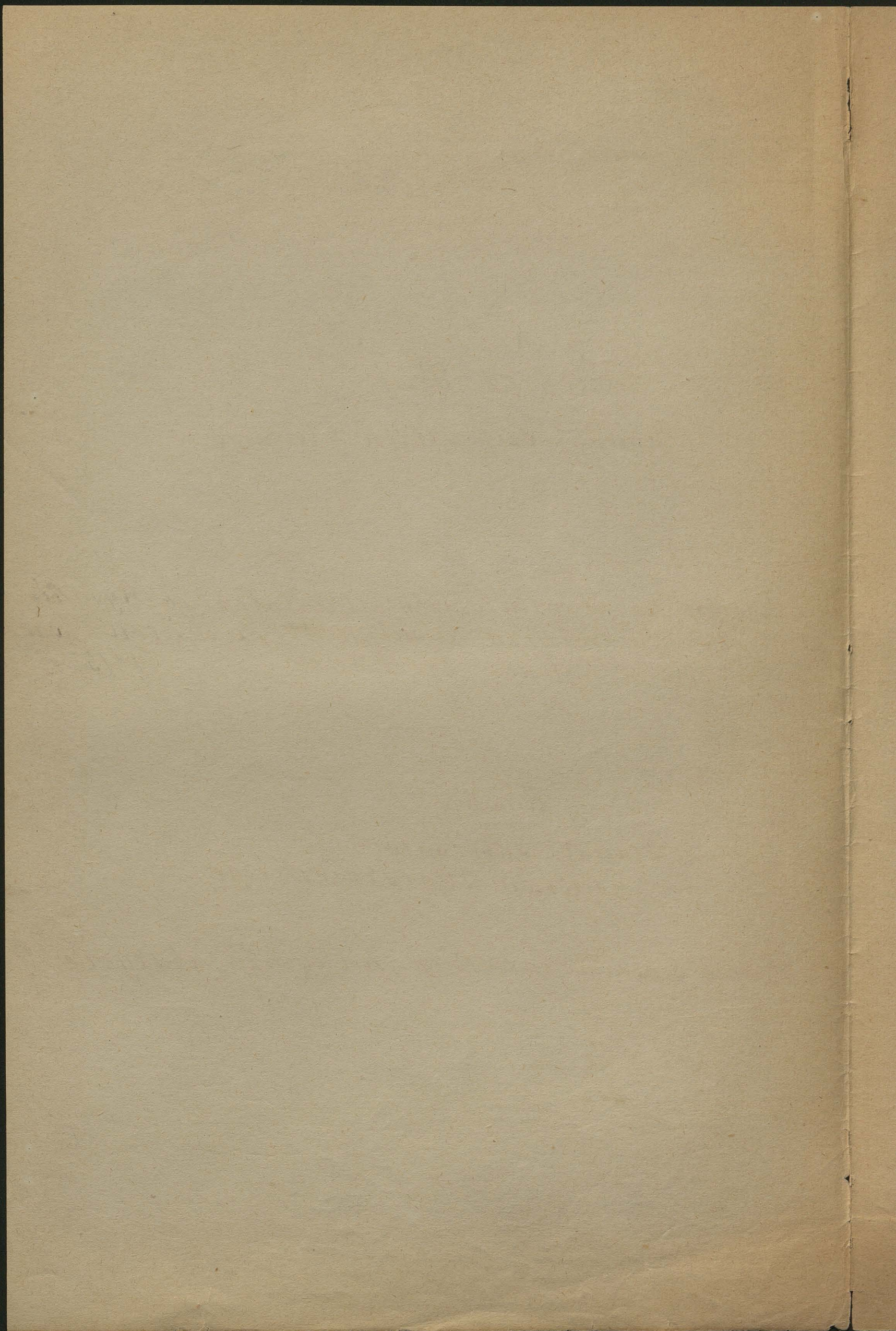
Abryt ze Stanem Służby dla Antoniego Rymkiewicza Wachmistrza z putru 1^o Szwoleżców Gwardyi. Dan w kurtnie. 24. Lutego. ——— 1815. r.

N^o

Lanskoj.

Generał Gubernator
Księstwa Warszawskiego.

Podpis Generata Lanskiego na tymże abrycie.



NA MOCY ROZKAZU *N 307*
JEGO IMPERATORSKIEY MOŚCI.

Okazicielowi niniejszego, byłemu w służbie Woyskowej, *z byłej Gwardyi*

Francuzkiy w Pułku 1 Szwolerskiej Gwardii w Wachtmistrzowie
Antoniemu Rymkiewiczowi - Wzrost do Służby
Pionu 1812: Julij 1^o dnia urodzony w Gubernij Grodzieńskiej w powiat
wieści Grodzieńskiej w wsi Sorowycach
w ciągu służby swojej, odbywał marsze w R=1812. w wojnie 1813 w Niem
cach, 1814 w Francyi -

Jego powierzchowne oznaki, twarzy *okragłej*

włosów *Chateń* - oczów *Stawoblyżaniary*, *8^{mi}*

Gdy teraz dla słabości zdrowia y *odniezionych ran* do *dział*
szej Służby *wytekłym* być *niemożę*
zostawiony *Jedynie* *rotasnému* *przemysłowi.*

uwolniony wraca do Domu *w Departamencie Grodzieński y Tenże powiat*
Do 885i Sorowyc -

w miejscu nowym przeznaczenia swego, obowiązany iest okazać swój
Paszport władzom rządowym, po śmierci onego Krewni winni są władzom do
których należyć będzie, Abszyt zmarłego odesłać.

Dan w *Kutnie* - - Dnia *24^o* *Lutego* 1815. Roku.



General
Szef Sztabu Głównego
Wojny
Stojnicki

Stan Stwżby

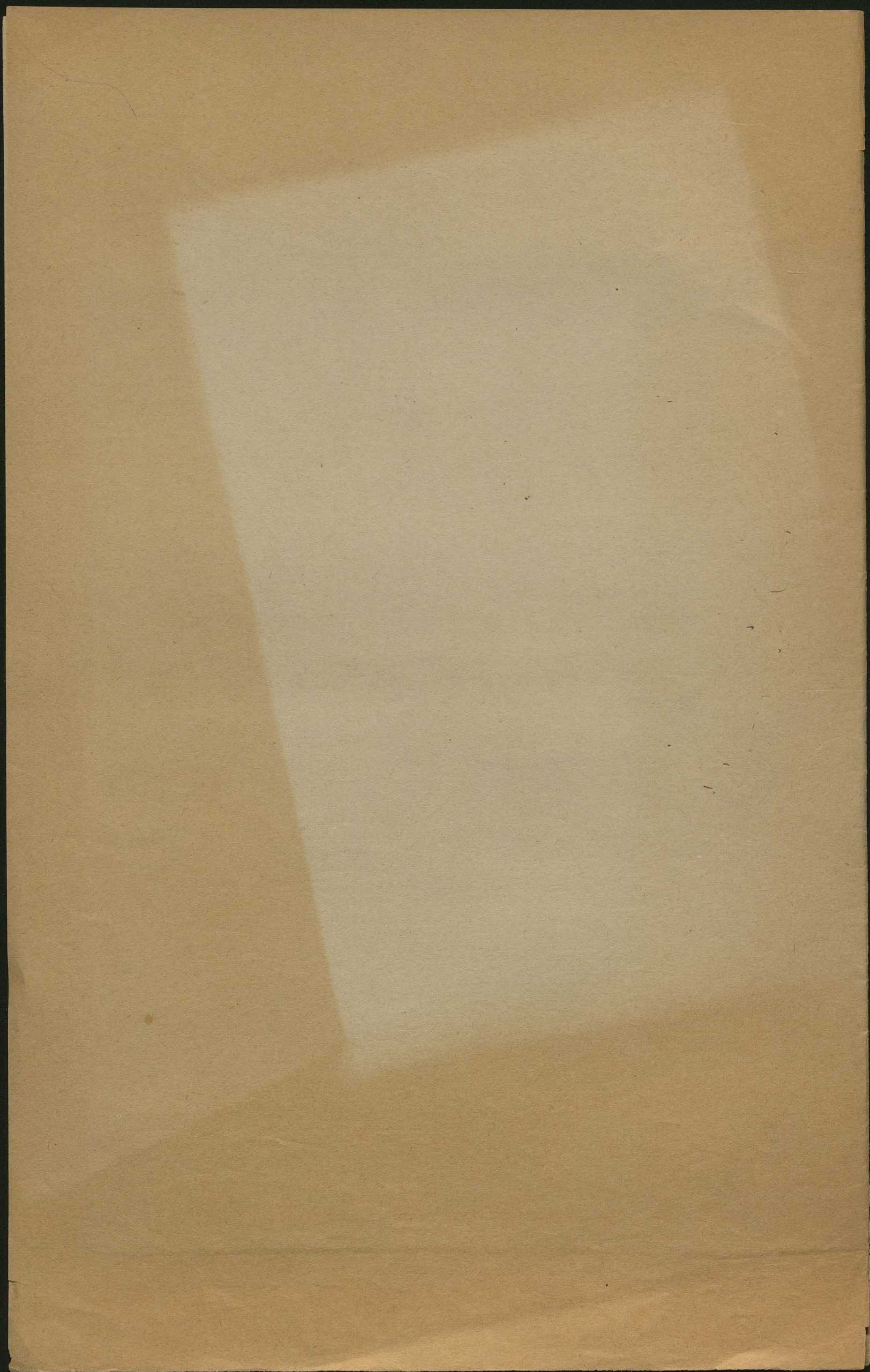
Wszedł do Stwżby, do 1^{sz} Pułku Gwardyi
Chevaulegerów dnia 11^{go} kwietnia 1813^{go} Roku
jako Wachtmistrz - z Pułku 39^{go} Gwardyi Litew-
skiej w której to Gwardyi Stopniami awansu-
jąc był też Wachtmistrem a przy wzięciu
spomnianego 39^{go} Regimentu Gwardyi do Regi-
mentu 1^{sz} Gwardyi, wszedł w swym
Stopniu Honorowim zastwżonym

Pleyzerowanym kosztat w Batalij pod Stenimem mia-
stem sytuowanym w gubernij Grodzieńskiej od-
patacxa wylowu, od Lanuy w Bor-lesko w ple-
cy raxy dwa - w Szyje y Rzeko - od Kuli w Krowy i no g.

Generat Dywizyi Arabia

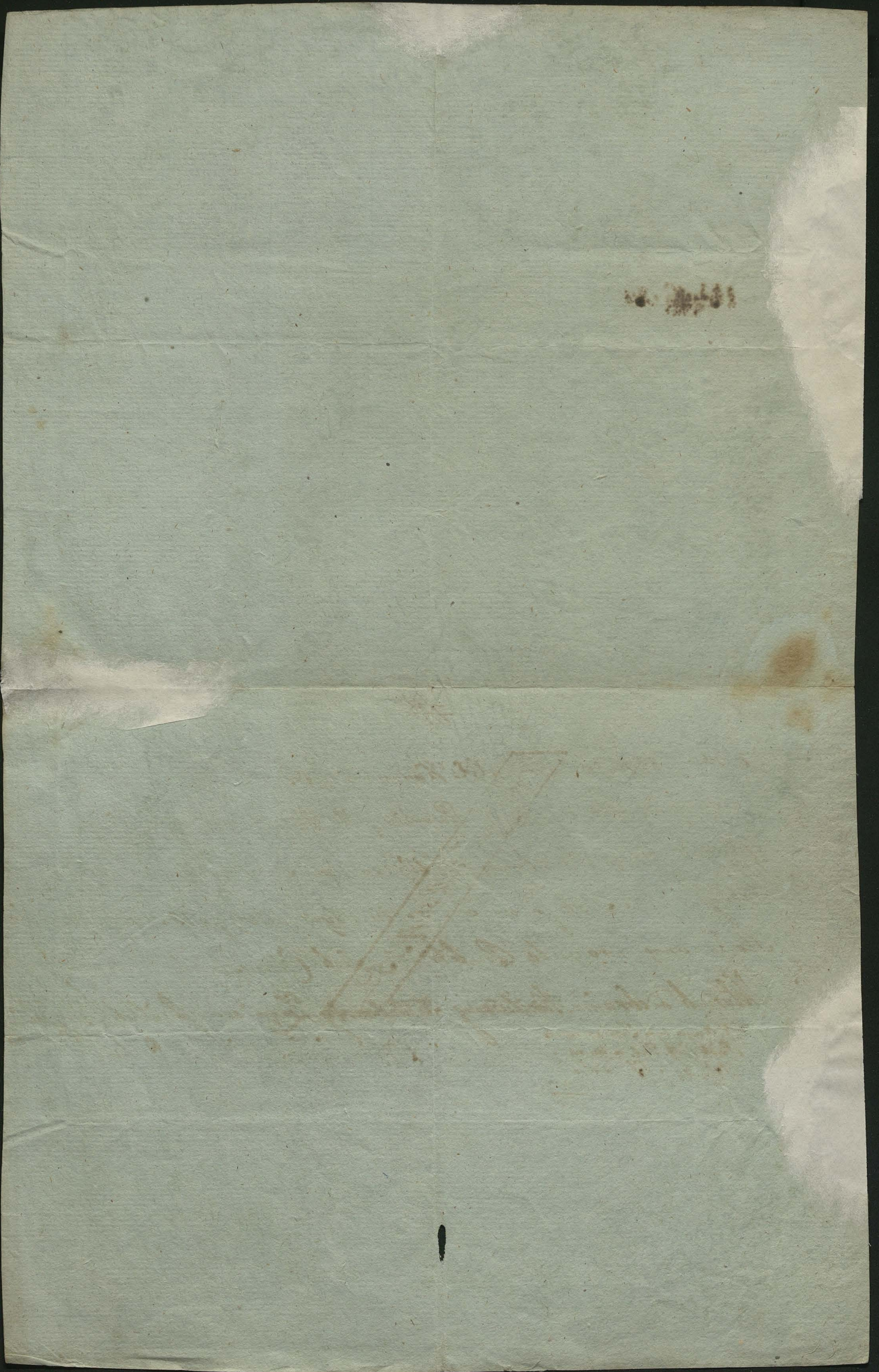
[Signature]





1810. Roku d. 12 kwietnia ~~Wzrost~~ Kł. Karmelici Biatochuskiej Browiny
dawney reguty, onajey Browinyata Wł. Elizaeta Preymera
optacili przez Docentów Wilonę, na Semine glowne duchowone
Zaległosc Za Rok jeden od 18 Szept 1809 po 18 Szept 1810
Skonczony, wogule Publi 43 Sreb: Ceterogota trzydziestu pięć
ktorych odebrania kwituemy N. Walenty Zamierowski M. J. Rogalski
A. Augustyn Tomaszewski
Publ. Conf. Sed. w Wilonę
Cz. Rady Gł. Semina
1810

Wzrost Seminaryj Kapijano W. 33.



Tomaszewski Dyżma Bonicza.

Autor Jagiellonidy ew.

Tomaszewski Józef.

Syn papraczniczego.
(Wyznaniec)

- 1.) Intercyza przedślubna panny Konstancji z Sarneckiej i Józefa Tomaszewskiego — dn. 24. Lutego 1818 r. w Ochrymowej sporządzona — między innymi podpis Dyżmy Bonczy Tomaszewskiego i syna jego Józefa.
- 2.) Poetye tłumaczone przez Dyżmę Bonczę Tomaszew. a także wiersze tegoż na 7^u pułkarskich

ZE ZBIORÓW
WŁADYSŁAWA GÓRSKIEGO
(1902. a. 486)

Grodecki Anastazy

Handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and difficult to decipher but appears to be arranged in two lines.

Dobrę wiecie, że w roku 1800. C. K. Rada
wiedeńska, na depozycie, posign dla Sie-
strzy Swery ofiarne, i Tax Jm. Opickane
wies, iakoz Prata w Jgnaty Sarnceki wy-
stacemij tej Summy w ogole Public Karbona
nyd Jidem Jydyz, piewet wyoszezy
na nastepnych Kontraktach dnia 18. Styc-
nia 1810 Roku, lub potomez dnia potniej
Jocli Jey w Tomaszewski potrzebowac nie
bzdzie, La poprzedzajacych prawnem Ubranie-
ciemem Zapewniajacy - Present Las Coronie
pr Jresi od Stas od Catkowity Summy
optacae de Ryz obowiazania Jd - a kanz-
icem w Dyuma Bonna Tomaszewski Potki
wosze bytych Polskich a Jpeth Cyconskigo
dla Jyma Swieigo w Jozefa Tomaszewskiego
Summy Dlotych polskich Jeterdieji Jydyz
c. K. Public kar. 6000. w La stane wsi
Jofionis w Jm Konstanti z Jigred Jm-
bonirskich Strabiny Prorupskij lokowa-
ny odstepnie, Dachowizy Jobie Jytko
Jydyz tej wsi na lat trzy w mrosim
diego procent Jzesty od Summy La:
stawnos de Ryz Jyma kardorbeznie opta-
cae bzdzie; Nadto potowz procentu
wsi Jopowai pod Jrdowem Jydu La
stawnos Jozwobitow Jzstajacy na Prur-
Jyma Swieigo odstepnie - - Na ktorz
to wydzialach Jienizanyet Jydyz
Matzakomies wzaiadne Jozwobie w
mroszycu Rone icdnego Jydyz Jobie
obowiazani bzdzie, y Jaxeny Jm.
Jaxeny Jred Jzstobna Jpod Jowaga

Prawa Roku 1768. Zawarty, Stron
ny Oryginal przy uproszeniu
propozycyonalnym Rzeczom w Tasacem
podpisany - Dziato sie w Ochoy
mencie dnia 24. Lutego 1818 R.

Formelle
Stare

Dyżma Benia Tomaszewski
Jurek Tomaszewski

NH Wasielski
Anuabli Jnacy

Jako Swiadek podpisany Podkom. Samochy
Jako Swiadek podpisany NH Wasielski

Prosimy przyslanic do tej
Interocy podpisany
Podofki

Jako Swiadek przy spisaniu tej interocy podpisany
Podkom. Samochy

Jako Swiadek przy spisaniu tej Interocy podpisany
Anastazy Grodecki

Slubcu
Interyca WW. Nowstan
cy i Sarneckich
i W. Jozefa Toucafiaw
Kiego -

u 24 Lutego 1818 Rn

W. Ortynowy
J. J. J. J.

Fascyland 95 v 21.

A 3.

Katife, czyli Machamed - Szawszedi Poeta Grecie, napisat dume, pod imie-
niem Krulka. Przetozona na francuskie, przez X. Adama Bartonyjskiego, a na
polski prozą w dwiactach J. Niemcewicza - wierszem p. D. T.



Medzmun, ow syn Achmeda, oycia ulochanie,
Juz go rzucil, y wraz z nim Jemen⁽¹⁾ szczyshwy,
Wszystko rozumu jego iatry oblabanie:
Wonia kwiatow, letorem barwity sie niwy,
Lefiry, co granatow i mirtow sblepienie
Z wspolnych taczyc gatezi, listkami szeszerca,
Przelot plastwa, ich waby, zaloty i pienie,
Kospacia obrutego serca juz nie pierzera,
W kordym lewice Leila przed oczy mu stala,
Ktora stracil, ktora juz jego byc nie moze,
Zapedia sie, w najdalsze Kledziaru⁽²⁾ kraie
Migdy piaski, pustynie, bagna i berdroze,
Obropnose tych miycy, duszy jego stan wystawia,
Korda skata mu serce Amry⁽³⁾ przypomina,
Krwawe slady po cierniach i glogach zostawia,
I po urwislach skatow, na ktore sie wspina;
Leilo! krzyzac; cate powietrze przeraza,
Lea prozno wrasz swoy w puszczy tly obropney sili,
Bo nawet iey imienia echo ni powtarza,
Bezлюдna cichosc, iego niernata Leili;
Zmordowany wige trudem, wspiera sie o skate
ktora, z czasem y rzeka spadajaca z gury
Palsuige sie, i walke wiodac wielki cate,
Wystawie widok, woynne wiodacej natury;

(1) Arabia Szczyshwa. (2) Arabia skalista, (3) Oyci Leili.

Mierzy ię wierzch, podstawie, wzrokiem obłąkanym,
Wtem widzi, krak, mięszkanię samotny tej strony
Siedzi na drzewie suchym, piorunem straszkanym,
Ku kraiu, letoren Medznun rzucił, obrocony.

Zwrócił i on w te strony za nim wzrok swój smutny,
W te strony, w których, szczęście Medznuna się rzekło,
Ustąpić go całkiem rozpacz oburzyła,
Na megi jego cęte sprowadziło piętko.

Wtem momencie, płak jego cęciem przestraszony,
Ku polotowi skrzydła swoje rozposciera:
On widząc, że w Leili odlatuje strony,
Cęta moc obłąkania swojego wywiera;
Wydat krępe przerażony; a myśli splątane
Jumyst, co szalenstwa w Abie zarod chowa,
Mniemając, że od kraka będą zrozumiane
I zalem, na skrzydłach wiatru, postat mu te słowa:

1

Zatrzymaj lot swój, kraku mój luby!
Ah! doład leisz w te chwile,
Pewnie w Jemen, szukać mey zguby:
Stracitem drogę Leile.
Bo wcor świat ludę ubrat się mili
Nad piękność moię Leili.

2

Jia też ciebę wszędnie szukałem,
Leilo! moie kochanie!
Myśliwiec nigdy z większym zapatem
Nie sięga w lesie swą tanię,
I jutrzentia, ciebę szukać wstawatem,
Rzucając moie postanie,
I rosa poranna try me mięszkaniem,
Która spadate w switanie,
Bo wcor świat ludę ubrat się mili
Nad piękność moię Leili.

Skoro dzień, jasność pierwszą oblebat,

Stalas' nad źródła wodami,

Wichryż uir na cię, zaranny, czebat

By z twemi igrał włosami;

Nieraz uculem za brzoła ubryły

Lardose", na jego pierścoty;

Wtem oczu twoich szelniega bte, lity,

Prze brzoła cynity przeloty.

Plasata serce, myśl nasza, razem

Wiletana, cucha osnowa,

Inowu rozstalem się z twym obrazem

Abym cię, szukał na nowo;

Bo wcoś świat ludzi ubrat się miłi

Nad piegnosć moję Leili!

Nigdy uir słowary stonia zniebaly;

I wieczor, rozsiat swe wonie;

Nieraz widziałem Ciebie, zdumiały,

Gdy w towarzyszel twych gronie,

Jak szcep rowitey Dziy, wspariały,

Co wniost nad brzoły swe skronie,

Cmity piegnoscia ich orszak cały,

Biegnę w dawody przez błonie.

Jak cmi obłokow bte, lity razem,

Jutrenka, farba rużowa,

Inowu rozstalem się z twym obrazem

Abym cię, szukał na nowo

Bo wcoś świat ludzi ubrat się miłi

Nad piegnosć moję Leili!

Nigdy Arescha tuczniua (1) strzata

Z gory Damawenta puszczona,

(1). Aresch był stawy tuczni, który jednego dnia wypuszczał strzaty z wierchotha gory Damawenta z brzoł sparskosai y sity, iż upadła na brzoł Gihonu.

Spałości w sobie tyle nie miała,
Co Iskra z oczu twoich rzucana:
Która, jak pocisku byś się zdawała
Utkwion smiertelnie wśród tona,
Lecz twa mi refleksa życie wracała,
Na moim sercu litadriona.

Ladana rane, goilo rarem
Wyprenie twoie, lub stowo.
Inowu rozstatem się i twym obrazem
Abym cię szukał na nowo.

Bo wcor świat ludzi ubrał się mili
Kad pęknięć moich Leili!

6

Jemen, piekność brat, i twy urocy,
I przeszedł swierosia wiosne:
Daly mu farbe, lic toych jagody,
Wonia, ust thnienia miłosne;
Oczu toych swiatlo, stonca pogody
I zary, robito znosne,
Xigryc, gdy promien' wstracał o wody
Czynit wrzenia radosne.

Jemen, powab brat, twym rozkazem,
Odział się szata maiowa,
Inowu rozstatem się i twym obrazem
Abym cię szukał na nowo.

Bo wcor świat ludzi ubrał się mili
Kad piekności moich Leili!

7

Inilnat Jemen, kraj zerarowany,
Jur się swym wdziagem nie mili.
Tmry obrudny, nie ublagany!
Odmowit mi swy Leili,
Jur wiatr swym pędem powarzył kwiaty,
Idmuchnat Leili usmiechy,
Wszystko o zgubne przyprawit straty,
Rozkosz, zabawy, uciechy.

42

Niegdyś, się wszystko było miłe,
Ihnał przyjemność bray cały.
Dziś, z smutku, razem wszystko zniszczało
Lzy iey, równiny zwały.
Amry to zniszczył wszystko do razu,
Wiedney tyranstwa godzinie,
Nie maynie Medznun iey uir obrazu
Aż chyba w serca głębinie.

Bo wco: świat ludzi ubrat się mił.
Nad pielnou' moij Leili!

8

Wdzięczny moij krulku! postanęże drogi
Moich wdzięczna, litspotka!
Kieruy lot szybki w Leili progi,
Przedrzej się do iey namiotu;
Tam moje lery Leila chora,
Wiziona oycy rozkazem,
Powiedz iey, że twe żatobne piora
Ja, moiej duszy obrazem.
Powiedz, że Medznun biega zblakany
I wlepionym w piersi swe oliem,
W nich, swej Leili szulka kochaney,
I tym się piesu uroliem,
Bo ludzi gniewem uir przyrodzenia
Wszystko więdnicie, usycha,
Leila, u mnie szulka schronienia,
I w moich piersiach oddycha.

Bo wco: świat ludzi ubrat się mił.
Nad pielnou' moij Leili!

9

Powiedz iey jeszcze moij krulku miły,
Ze dla Medznuna biednego
Dnie się i noce wszystko skłonicy,
Czas przestat ruchu uir swego.

Zatosi, popycha bieg jego w ciżbę,
Godziny białe, zatosi:
Godzin szeregiowych Medznun nie styżę
Oproca godziny mitosi.
Nie wracaj więcej Krulka w te strony.
Nie spiesz się na me spotkanie,
Medznun, us w tenoras będzie zniszczony.
Bo go zabito kochanie.

Wtem wiatr, rozpedzał słowa Medznuna i pienia,
Krule, przez powietrzne szlaki ciągnął bez wyfchnienia.

Poeta Saadi następująca o Leili przytacza Anecdote.

Przypadek się Medznuna rozszedł w wschodniej stronie,
Monarcha, panujący na Kalifów tronie,
Ciekawy tyłu wdzięków w Leili osobie,
Rozkazał ją przywołać, i posłuchać sobie.
Stanęła przed nim — widzi kobicinę, matę,
Szwarami piekącemi stonca, ogorzata,
Zadziwiony, rzekł do niej, tak to jest twarz miła
Co niedźnego Medznuna rozumu zbawiła?
Nie zdaje mi się jednak byś powaby twemi
Mogła się nawet równać z kochankami innemi,
Tęż piekności byt Medznun razon iak piorunem?
— Milerz, rzekła mu Leila, tyś nie jest Medznunem.

Envoye. Do Emili z Barykhan (Kłopotliwy)

Co w Leili osobie

Jak ciarodziejstwa przynęcato sztuka,
Wszystko to Emili, w twój widzi morna w tobie
Dobroci, grzeczności, kalcata, y rozum z nauka.
Ale na co się zdadza te wabzące sidła
Jereli letory Medznun ofiara w nich padnie
Nie na to Milerz swoje lotne skrzydła
Przy twoich nogach Emili letadnie

Traduction

Raz liedym wychodit'a z Pamigai Swietyni,
Jedni tak mite Cyryna przypominie czyni,
Jedni niej obrac mi studiu omamieni wskaza;
Padze, az oto chto piasz mtodych kłumna 12e52a



Osiadła swietyni progi,
Jwidacze do niej drogi:
Nieroty to opieki pragnę być musza
Architam, i litos' moja wladata uia dusza.
Silne zausze dla serca mego miat powaby,
Wiele ten tak uymuicy, a razem tak staby.
Gdy dziecie, wior szersliwej mtody rolu pory,
Ptoche iak zefir, swiere iak zorny kolory,
Igraiac, wdrizany rozy farba su obrasia:

Iblizam su, iedni raciez mi podacia,
Drugie strach iak is' rozprasia,
Jnni zas' dazac' su zdacia.

Pisnosai ich uderzona,
Chce zapytat' o imiona.
Lecz gdy wszyscy mowia w kłumie,
Niket ich w swiecie nie rozumie.

Jak liedy ptasat gromada
W gąszczu drzewa noge spada,
Lisc' lisciuowi szmer podacie
Taki z nich szelst powstacie.

Lecz gdy su wpatruie zbliska,
Swietnosci' mi iak is' potyska,
I pod ich lekkiego odzienia
I szat nakosztat mgly przeprystyck,
Dostrzegam szlerydel stocistyck
Nieustonne poruszenia,
Widre talre, iak przebia
Przen wlosow modre kędziory
Przewiaszka, ktora rozwia
Lywsze nad tece kolory.

Coz to! szelne, samey sobie!
Coiby oni prawic' chciek!

Czyli w wielku mego dobie
Jeszcze mi, nie zapomnieli?
Porzucam bowiem tych gusa
Je to są, bostwa Mitosa.

Obracam się z moją mową,
Do tego lotory istnych zdawał się być głowa,
Prosząc niech mi wytłumaczy
Co to przepowiednie nie spodziane znaczy.

Mitosa i jestem, odwrócić się do mnie;
/: widzę to; odpowiem skromnie!
A owa gromada dzieci
która śladem za mną leci
Jest braci moich orszakiem.
Byłem kiedyś i edynakiem,
O mnie to mówiono, w sądzie
Był zawsze, i jest i edynym, i edynym będzie,
kiedy te czasy luźne będą,
Przyjacieli i sąsiadów do mojej się garnęły,
Kadzieci, z wdzięcznym uśmiechem
Uprowadzi mi, z pospiechem,
Z dróg moich zmiatała ciernie:
Ja zaś, trzymając się wiernie
Wskazanego od niej toru
Puszczałem się za nią śmiało,
I nieraz mi się udało
Ze bez wielkiego oporu
Wstrzymać się w miejscu raczka;
Wtedy pełnym woni technikiem,
Pełnym stodycy wypraniem,
Pios moich i kolorów swieroc" odrywila.

Leć świat od dawna toczy się dziwnie

Co tego sądziłem być miato
Kudzie' raczka nie znacze:
"Stateczność" moją wytrwata
Jednostajność swoją nazwano,
I kiedy koniecznie chciało
Abym był innym jak sobą.

44

Każdy jak sobie uroził
Co raz inaczej mi stroił
Mniemana swoich przywidzeń ozdoba.
Nawet się Nadziei miła
Płócho pierzchał nauczył,
Jeszcze mną bawie się nie chce,
I choć mi uśmiech spotyka
Choć studzi udzieli woni
W bezbronnej powietrza toni.

Biegłem do Matki straszonej,
Lecz nie byłem zrozumiany,
Ona bowiem więcej dbała
Gdy swą piekność zachowała
Jak o panowaniu moim.

Dmuchałem siozgi, wydatą rzeź
Mitostłowa, z lotnych kordy lęsa się i lata
Po wszytłych latach niemiernego świata
Kiedy z nich inne ma ponęt rodzić,
Wenus bowiem zwłasny refu
Nie w równym dziele rodzić
Lecz podług woli i tańki,
Swoje wady, swoje wdzięki
I prądę swoją przepasła.

Patrz, ten co tu tupere przy krawalce
Upór w nim co raz się wzmacnia,
Jest to z całego orszaku
Ten co najwięcej wymaga.

Ow, co się da, sa w ułryciu
Boże to trudny w porzyciu
Nikt mu dogodnie nie może.

Ten co ustal z kwiatoł toż
Gdzie te lwy z ciosu wybite,
Dziecko pąpersta zepsute
Chłopiec prawdziwi nieznośny.

Itosnik co sabylet ostrzy poleryjomu
Ah! to lepidyn zardrosny
Nie radre iego nilommu.

Ja twarzyczka tak szersliwa,
Co si wposrod roz usmicha,
Mitos" to stoda i tliwa
Co szerszym czuciem oddycha.

Ten lotny motyle goni.

Rowne jest ptochym jak oni

Widzi to, co zdurzym psem smiato si, piesci,
W nim to si wiernosi" ni szazona miesci.

Ow zas' co sleryci try tocy,
Przewiglas molire ocieracia ocry,
Straty chwid drogich pamietny
Laworu on bywa tak smetny,
Mita mu jest ustros' cicha
Duma samotnei i wrdycha.

Ten znouu co rzutem oia

Mierzy, jak przepasi" gtebolea,

J zapzdem uniesiony

Cisla potamane w sztuli

Straty, pochodnie i tuli;

Boiel to jest mitosa, rozpacia zwalczony.

Drugi zas' co go odwodzi

J ciagnie z przepasi brzegu,

Mitos" to jest, letora chodzi

w lednym z Nadzicia Szeregu:

Nadzicia, od dawney pory

Swemi is stroi kolory,

Jak ladnie przy zielony odbija zastonie

Jasny wtos, i swiere skronie.

Uwajay to lenobrne dziecho

Co si na nas patnie' wibrania

Widzi w nim mitosi" zdradziecka,
 Włos gęsty oczy przystania,
 I przewiarke, litorą zgodnie
 Dobrane barwy zdobity
 Wstrząsane rawne pochodnie
 Czarnym dymem otoputy.

Patrz, jak ta mata dziecina
 Po stose broń się wspina,
 Choć łowicznie Pamięci otoczony' kury
 Borek ten, najchlubniejszym jest w całej rodzinie.

Ten co na grymsie kosiota
 Zwotat do igrasli Pawie,
 Mitosi" to zawsze wesota
 w lubey tras pędy zabawie.

Ow, co w krystej tachy wodzie
 Ustawicznie się przegląda,
 Mitosi" ta w wielkiej jest modrze
 Zwodzi tytko wabnosia, a lechac' nie zayda.

Ten, co rumianych swych ust nie otwiera,
 Owszem u paluszkami gniewie,
 Mitosi" to cicha, tajemna i szczerera
 Nie dba o to, czy na świecie
 Jtostne o niej chodzą wieści
 w milczeniu z sobą się piesci.

Tamten co lęczy z biatawemi włosy
 I wznosi w górę oczy i ramiona
 Zdać się blagac' kiebissy
 Mitosi" to zalem słusznona.

Ow co marszel stawia strogi
 A minka trochę ponura.

Kryje się w głębi kaptura
Zebrać to jest ubogi.

Drugi znówu rozochrany
Reszta podartej tachmany
Ledwie mu ramion dosięga,
Kupidyn to jest wtoczga,
Nie może w damę dosiedzieć,
(Jeżeli mam prawdę powiedzieć)
Nic dobrego wieluiste.

Bo co się kryje za te bzy lwiciste
Man w nim stawnego figlarza,
kiedy, jak często się zdarza
Skradnie nam tuli i groty
Wtedy to pięknie wyrabia on psoty

Na te słowa z ciekawości.

Idę królowiem naprzód wybiegam.

Niewiaste, cudney piękności

Pod bliskim drzewem postzegam.

A w potach jej śnieżney szaty

Kryt się chłoperyna szleryszaty.

Sama to musi być wdzielow królowa

Arletam, lub Kiebianka owa

która do Jowisza czasy

Stodliu nalewa wietary,

Myśliś się, na to, kłeman moy odpowia

Ta co radziwia twe oczy

I co tak stodliu powaby iednoczy

Przyjarnia u nas się zowie:

Ten tożryb nie pospolity

W marszałkach jej szaty ulrzyty

Jak się raz rzuat na jej miękkie łono

Trzyma się, pod wygodną igraun zastona.

Niewymownym zdziwieniem stanęłam zaięta,
 Kres bowiem dla mnie bytu nie poięta,
 Julia przychylna zgromadza,
 Tych sprawców ptochey uiechy
 u stop Świątyni, kiedy cras zagładzie
 wszystko, co nosi niestoiący cechy.

Łobozani (! rzeknie!) zapewne życzenie
 Przewodnika, którego by ułarat wam drogę.
 Lecz u porze wielce w iakiej mi widrycie
 Już ja wam stusze' nie mogę,
 More bysui chcieli iść moimi ślady.

Nie (! odpowie wode gromady!)
 Tupać nogę na progu świątynicy!
 Szukamy objaśnienia pewney tajemnicy,
 Nicch mi się w łrotłosiu godzi
 Powiedzieć, o co rzecz chodzi.

Gdzie tylko thnienie natury dosięga,
 Jc świat cały zawiera,
 Wszystko to nasza podbita potęga
 Twoja się ciska opiera,
 kordy z nas, nadaremnie odtrzasz na nią groty,
 Upor ten osobliwy chwał przemoda istoty.

Mitose' wabna olazata
 Ze ja rozsmieszyc' umiała:
 Na mitose' pod przyjaźni chodząca imieniem
 kilka razy tarlawym rzuciła wyprzeniem,
 Lecz i to, choć serc drilich, tyfe przyswoiła,
 Nie długo u niej pobyła.
 Stowem mżesemy się marnie,
 Jesnac i nas szjdi bezkarnie,
 Mowia, że wiesz, przez iaką broni się nam sztuka.
 O te sobie iedynie prosimy nauka.

Ah! zawołaniem, nie łatwo odgadnioną była
Mysł tajna, co w lebiącym sercu się ukrywa;
Ja sama może się dowodzę
Gdy tych tajemnic dochodzę,
Ja nie nie smiem rzucić; przecie
Zwierzy się ciałem gotowa
Jęli wrysy przysięce
Je się, mój sekret dochowa.

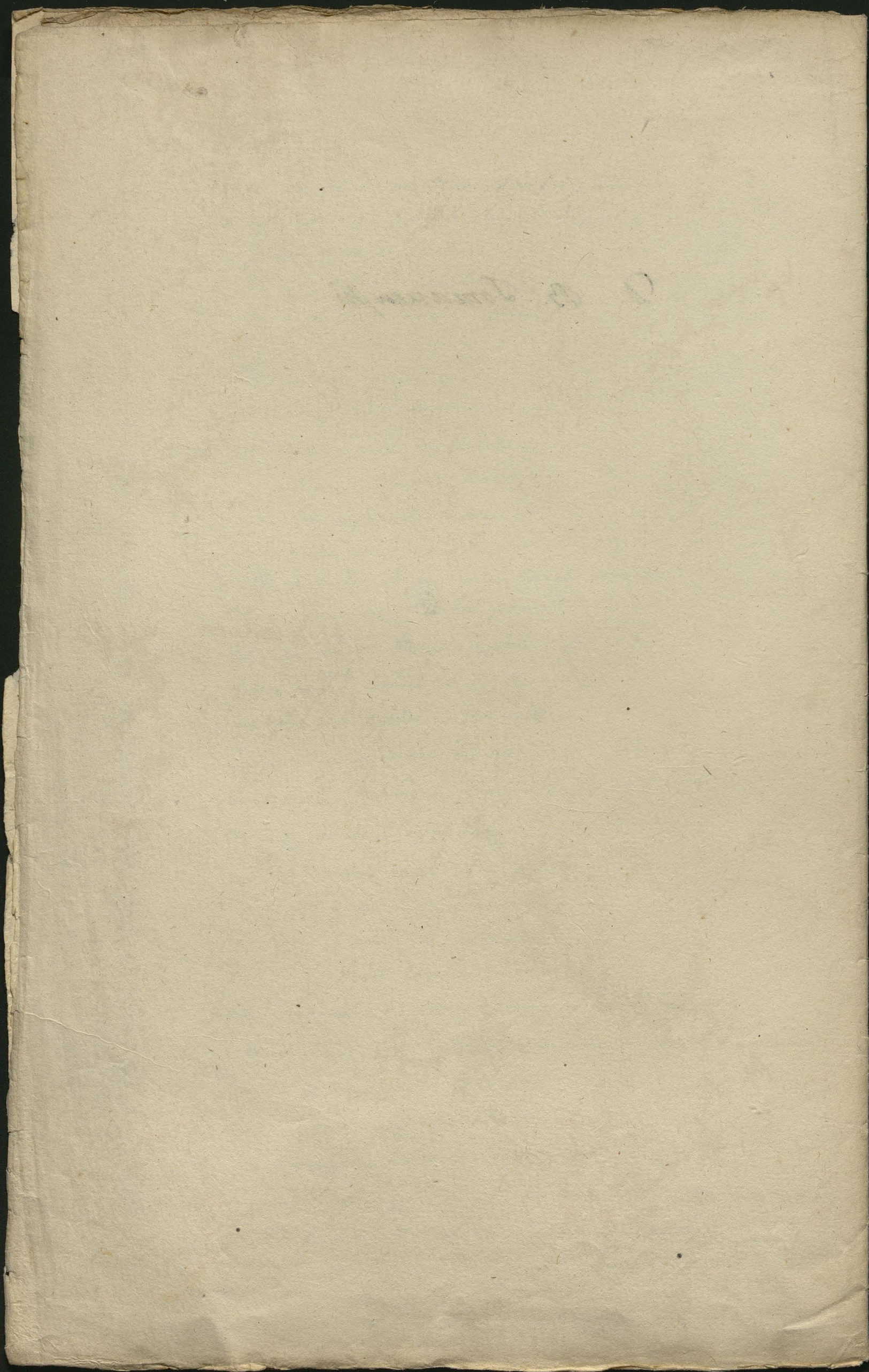
Natychmiast orszak ochoczy
Przysięga, zgięwszy kolano,
Leś wyjawiały im ocy
Zdradę w ich sercu knowaną,
Widziałam chytrą w ich słownym wsmiechu:
Powieć mi y ja bez grzechu.

- „ Od czasu jak w Marysi myślach krył się mój.
„ Jedna miłość znalazła do ciebie serca drogę,
„ Jej tylko ona poddaje się, nie w obronę,
„ Jej poświęca najszlachetniejszą i starania,
„ Ja wymystow ostudzeń, zmian żadnych nie miewa.
„ Na wszystkich chwilach życia stodych swą rozlewa.

Metoda rzeka im w natłoku
Cisnie się do mego bołu,
I nadstuchnie ciekawie
Rycho zagadkę obawie.

- Dodam wreszcie, „ Marysi mojej miłości” kłliwa
„ Ta to jest, której celem Matka ciebie stworzyła
„ Ona w ciebie sercu czysty zapat nieci
„ Ona z ciebie serca nigdy nie uleci
„ Jej owocem najdroższemu są pociechy moje,
„ Niemi stworzyci podważam, i frasunki łoi
„ Miłości” ta nie jest (i przydam!) ta jak wy nadobna
„ Leś widziałeś ciebie zastąpić niczym nie podobna

D. B. Tomassen/Wi



№
Trentowski Bronisław

List do Lucjana Siemińskiego w interesach
Literackich i osobistych — z Freyburga w
Bryzgowij — d. 24. Kwietnia — 1843.

ZE ZBIORÓW
WŁADYSŁAWA GÓRSKIEGO
(1902. a. 486)

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side.

Freiburg w Bryzgowii Dnia 24. Kwietnia 1843. ⁴⁹

Przeogodny Ziomek!

Wtasnie w tej chwili otrzymatem ekspedycje s P.
rnania, spray ktorych nato, oromo sprze pakietow
do Ciebie wraz z listem, zawierajacym w sobie ta-
kerow M. wyspowskich bankrotach. Przenyta to
popelniskii, a Switezianke, twoj Kaminiski. Dono-
sz, ci wiec tym bilecikiem, w rzeczy te odrytam
stad poorta, nastepoma, do Viehl "poste restante!"
Prze wiec uda ci sie jeden dzien pozniej po otrzyma-
niu tego listu do Viehl, a otrzymane wrzysko.
List s piemiedzmi wktadam w twoj Switezianke.
Ze sz, piemiedae w pakiecie, nie wiadamiar
powoty, lecz pakiet sanacram cena, i da rewer-
sem. Nic miaginie, a wydatku ci onowdaz.
Bytbyrn ci postat poorta, wyprost do Strasburga,
lecz miuwierasz, ile tu robisz trudnosci, spray wy-
ny poroklitzych Kabelek francuskich, cdy przy-
chodzi porostai jako Ksiawitz do Franagi. Trziga-
rze tutajsi musza wypracowiac stad przez Lipsk
lub Satuedgerd, inaczej biega ich poronytka od
Memory do Prefektury itp. Znajduje si przystem
mate kawicie dla Profesora Lipowskiego, ktore
raer mu wzozczy. Przenyta je Popelniskii. Catej pa-
kiet jest niezbyt wielki i mozna go przemiesc
przez most w dobrych dwu Kwisacniach.

Przed rokiem lub wzicej otrzymatem list od Ciebie,
gdys Oredownik odrytat. Ni odpisatem dotad nie
porozbenistwo, ani opiszatosc. Ale, jak to wiepr
xwtasnego dorowiadzenia, kazdy literat pisze listy
w ostatniej potrzebie. Ciagle zajmujemas jako
praca do druku, odktadajes ni listy ma czas wol-
miejazy, i tak uplywa miesiac po miesiacu. Ze mnoz

ma się jeszcze oobliwiej; Ledwie, nim ukończą rok.
lepiejże dzień, zwykła mi się porównać jaką chorobą,
i tak czas mój wolny muszę poświęcić wot tylko,
a ledwieim adwój niernym, wstrzymam bez pro-
cy o' zaucaunij do niej, jak najproszę. Kier mi-
poczęto przebaczyć i być pewierem mego wyroków.
ego szacunku. Piszesz mi, że niedziela mego pro-
konania wzięciem pojąć a krobicie. Wierzę, boś
poeta. Ja tym czasem, sięjęj ściśle wedle mych
zasad, umiarem sobie rozważnie szersze mat-
żeńskie. Wzięto tu ryma, ale i dwie jej niestory, któ-
re najdziej się w moim domu przywykły tak
dalece do mego talentu, że kto imię, i poro-
nym talentem się pokazuje, zdaje się im dia-
talnie nieupetnie po mekku. Pewien jeftem, że
i Ty sięjęj z luba, ława, matronka szerszynie. Je-
dno jeft tu szerszynie, leca rójnie drogi do niego.
Sawiterianka twoja, przeftat mi również Kaminski.
Poczętatem ja, skoro roboty, która miż nimie naj-
miej, ukoniere. Ganię lię ^{nowe} (za coś Dziennik ma-
rodowy, Spodniwam się poczęto, że nie najdziej, w To-
bie ducha średnio-wiecznej romantyzacji, tj.
piętnemu poetyernego, którego nie nawidze.
A między to wróćim się do ukuchanej ojowany?
Sawerzynie, kto ciagle pracuje, imadziej zabitęby
Duszę, tak ducyć oretinowanie i tak daleka
powrotu nadzieja. Leza to ronyftku rarys
naftajon.

Pozdrowienie braterskie

Bronisław Trentowski

roz.
bar,
i
e-
mi.
ii.
ome.
os
h
T
to-
k
ia
e
e.
Mi.
raj-
na-
To.
i:
h?
3
u

[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]



Monsieur

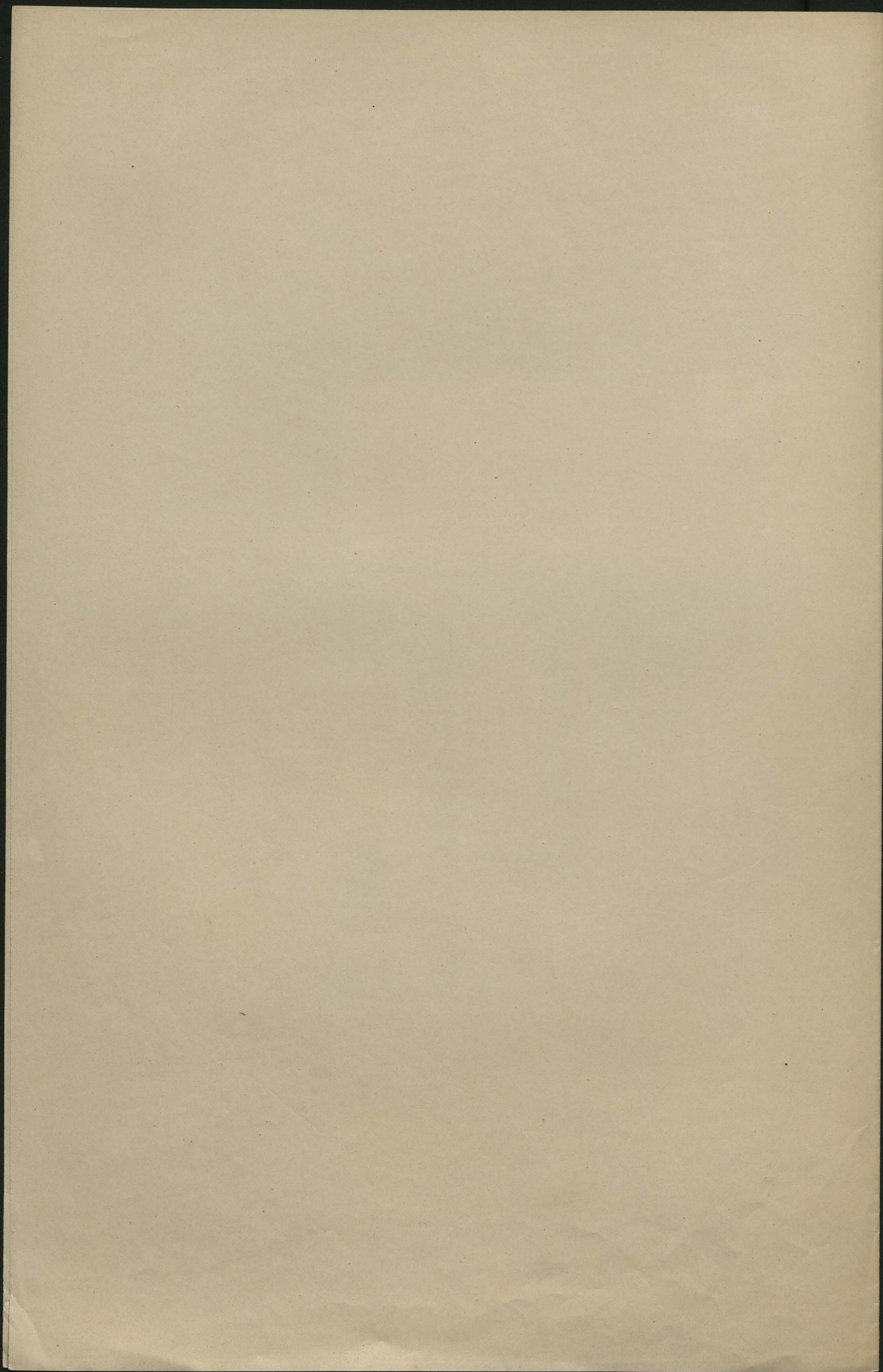
Lucien Siemiński

à Strasbourg

(rue ^{N^o} Elisabeth. 33.)

FRIBURG

24 APR 43





№

Trebiak Józef (Trzywdar.)

Literat we Lwowie.

Do Fortunata Morgulca w interesie Księgarskim.
Lwów ————— 26 Maja — 1875 r.

ZE ZBIORÓW
WŁADYSŁAWA GÓRSKIEGO
(1902. a.)



10
Guthrie & Co. (the Xerox Co.)
A Street, New York

Swid 26 maja 1878

RC. 111. 75v

Kochany Fortunacie! Kredyt saizdat ode-
mnie upowaznienia du odebrania honor-
aryum od Opiekuna Domowego, bytem
penny, i honorarium cicha ^{lytko} rade, aby
byl odebrancem i wypraszacem raport
du mnie do Swowa. Chist, tujes do Dast-

nowera prianes przed bolnoma tyznowicami
umowicis, ie tak nie bylo, jalkolwiec nie
wyraines wyznioslowac mie umowem.

Teraz prosz cis, das mi kategoryczny
odpowiedz 1) jete jest sybka summa ho-
noraryum 2) a cyphel p, r, k, d, s, t, e, n, g i 3)
kied, castyji ta pozdana da mnie
chocla? Wprandie wyzobke te pytanis

ponowem atamie' robid samze
Redakcyi Opiekuna, ab ponowai' lytel'
tak dohym, ies' ^{is'} ~~judyt~~ poprzednicza
w tej sprawie, nys' i' teraz do ciebie
cam' ni' atamie' pytamias' i' maw'
nadziej, ni' me' kaizen' mo' dlas' cokol' ab
odpowiedz'.

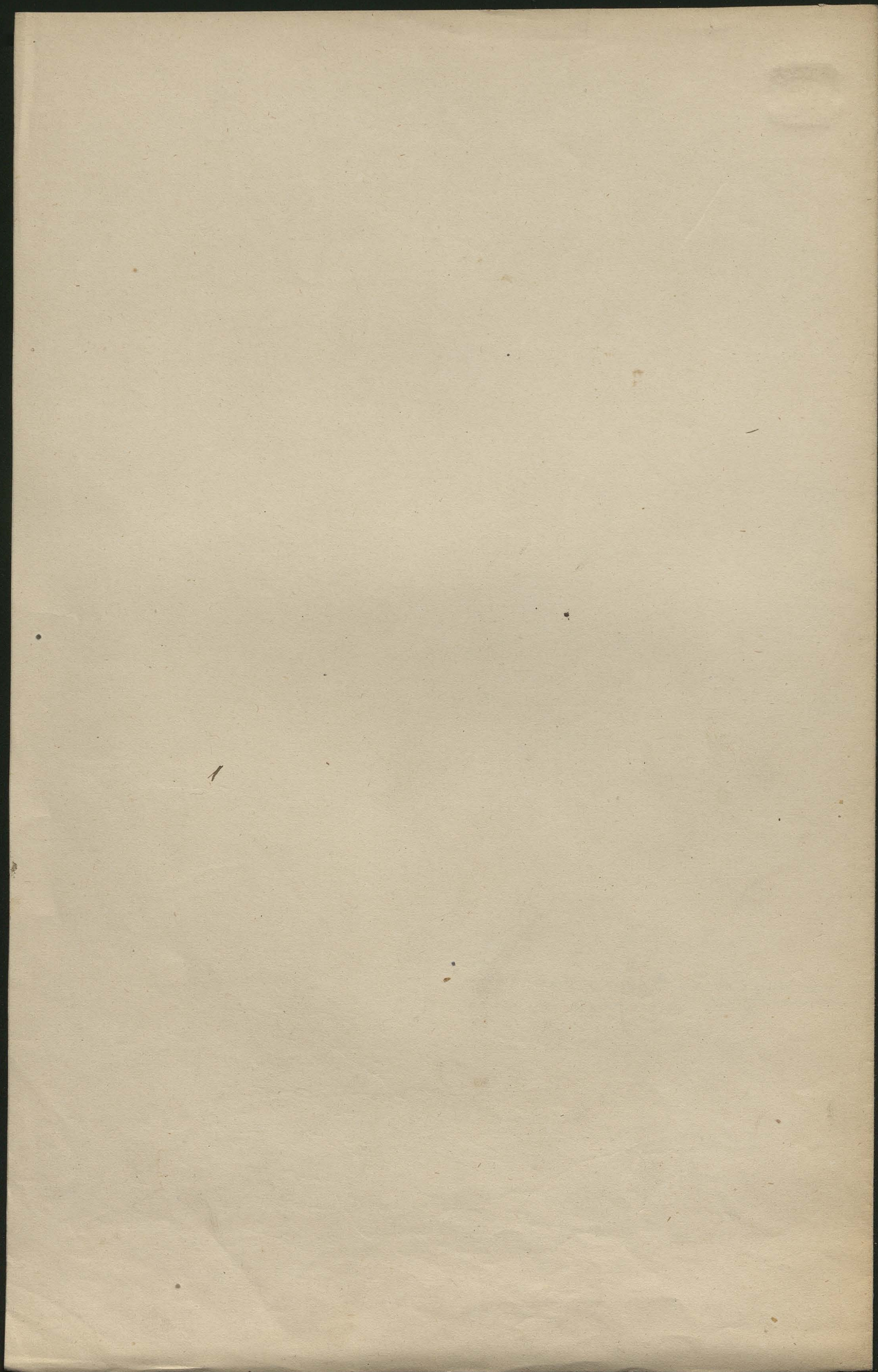
Sreklamie' serdecnie, a ty u siebie,
wyszkol' majomys'
Twin' J. F. T. a J.

do Fortunata Morguleca.

Treticki Jozef : (Trzygodlar.)

Literat Luowski

Stumacz Schlössera



№
Trojański.
Professor.

Notatka o cenie jakiegoś dzieła Maciejowskiego — (1835.)

ZE ZBIORÓW
WŁADYSŁAWA GÓRSKIEGO
(1902. a. 486)

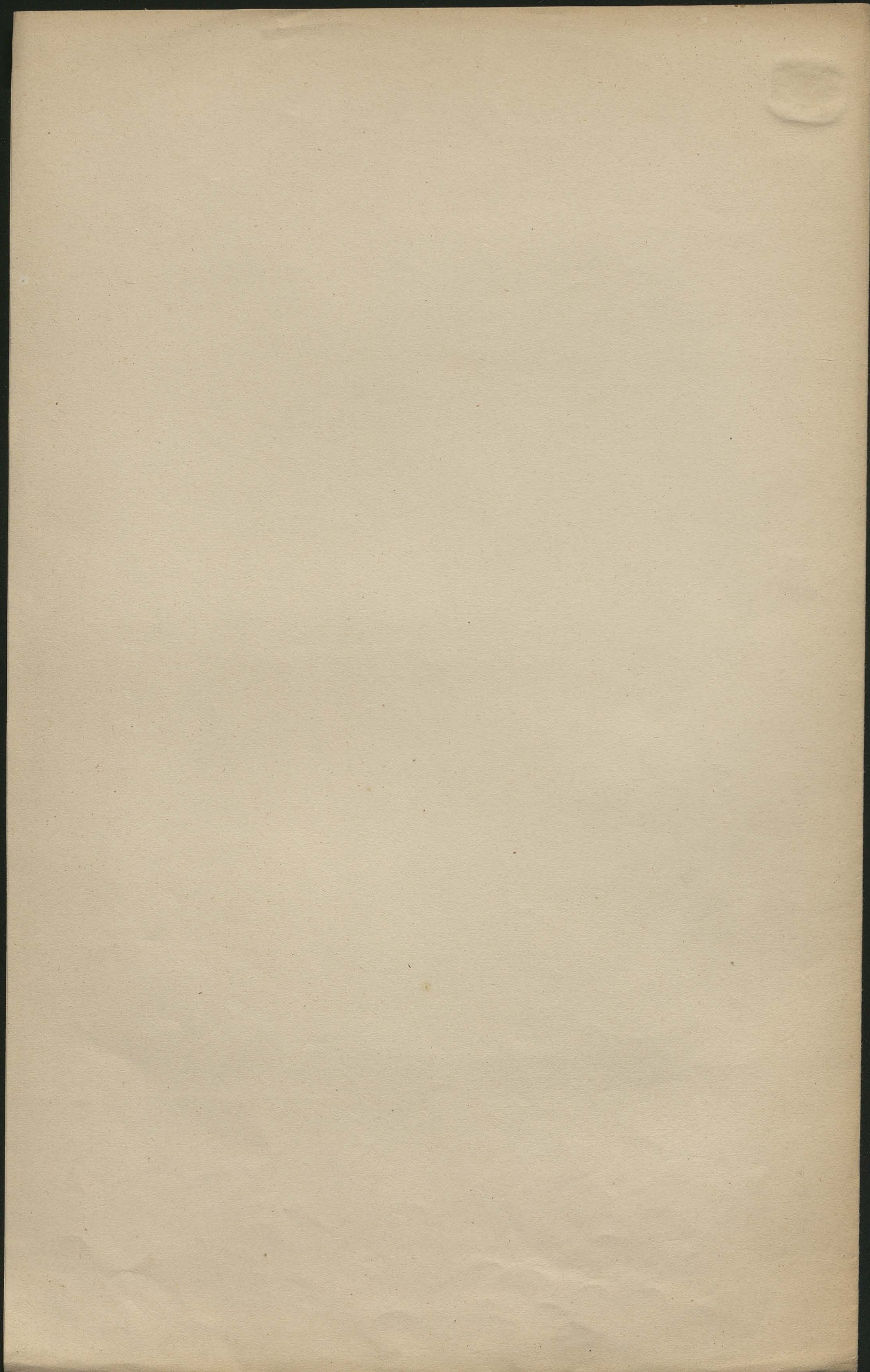


Pienuszy i drugi tom Kosztuła po rdy. 7 gr 5
traci i erwały po rdy. 9.

Jaki Rabat P. Maieciowski księgarzom dać,
tego nie wiem.

J. A. Trojanicki.

1835.
Troianski.



No

Trzeciński Augustyn
 Putkownik Jazdy.
 Wojsk. K. Warszawskiego.

Między Augustynem Trzecińskim i Frabią Kawerym
 Stadnickim — kontrakt trzyletniej dzierżawy
 na wieś Stobudkę Rykcieką — pieczęć i podpis Augu-
 styna Trzecińskiego — w Howorach 1. stycznia 1809 r.

113. Aug. Trzeciński w r. 1809. wysztyfował swoim kosztem
 puszkę jęczmienia — którym i dowodził.



171

Handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher but appears to include words like "L'Assemblée" and "le 17".

Między J.W. Augustynem Szeuym i innymi a
 J.W. Strabim, Kawcym i Amigroca Kudnickim
 i Dragim Strouy stanął o Wios. Stobanie Kychteckie
 w którym nie odmienny następnicy brachlebi da
 stawony Kontrakt w ten sposób - J.W. Augustyn
 Trejowski Amigrocowy na swą potrzebę Summe
 Sto dwadzieścia dwa Tysiące siedemset trzydzieści
 dwa Łtote polskie. № 122.732. atw w gatonkach
 talowoych. w Ktoie Warum i Blanu Stolewenskiem



Sakub. Ctery Tysiące sto sześć № 4106. ludzicy rebrem Kuble
 brnych Karbowanych Kopyjskich Sakub. Ctery Tysiące siedemset sześć
 szęć. № Kuble Karbowanych 4860. z których Summ iako odobrowy
 niniejszym Kwiżicy Kontraktem. a reeronomu J.W. Stodnickiemu od do
 Karbowanym sposobem. caty Wios swiez dnieczny Stobanie Kychteckie
 sto sto Almadiesięć Osady maiecy w Gubernij Podolskij Powieci K
 nielzym sytowanoych z Wselkami poddawemi, Stanami, Polami Ornymi i
 nami Lasami, Pasiekami, Stanokenciami Łękami, Mitykami, Jutrak
 Wrykami catkowidemi ianie ten re Dolwarch Jzwubarem w Ktoie
 miowat, Kgotu nie na siebie ani na nikogo nie cwyprucy, gwie
 Weryany Dzien Cigoty po Grosy dwadziecia, a piessy po grosy
 nasie, pion p.nawt z druzicy po ktorych Osm, w procentie tawu
 po O. do Sta, - Rudy dumat do Procentu po ktorych dwadziecia

a Kubeł po ktorych sześć grosy dwadziecia. tawu byt maiecy
 ras Karbowany lub Popinany z Wrykami w 1807. Roku sobie
 ternem w iakim bezpi Kwoie p.dana, J.W. Jurisdator docho
 niemnijszym byt Karbowanie Łuzera, pod dopituiem
 ciwym rarie wczacie Adyamentow - Jme kas wselkie Szere
 Jzwubara byt Wsi maiecy ziz wozery J.W. Popisowowi z wozery
 Ocasz Weryfikowaniem na gronie Stowoi ziz winne do Kontrakt
 o Wios Krecanowoy, między J.W. Rasprem Stodnickim a J.W. Augustynem
 Trejowskiem sponozdromy, rownie i wselkie Szeregaty w nielzym
 nie nie posnaczhimoy maiecy ziz Kupitnie regulowei do reeronomu K
 Olesis Krecanowoy, z dodatkiem byt. re Jorrelia na wotow
 i pod sz opat z lasu, iako bez Kury, iaju, motki, cwykhanie, pro
 Dreie Kupety, dawania do daworu Dreu po dar try w ty dzien, z
 nowy, Jamienny, Aspanta, Stozu dcienna i nocna pro Camm
 Kowanic byt maiecy dlu. Popisara, w ktorych Wsi z bractw
 na drugie try ma Prawo J.W. Popisow Kowanic dobow, na p
 Summa Weryfikowani na Dniu Pierwszym Stozania w
 wozery my wychodzezym Trejuniem oddanu, ni Kowanic
 w Ktoie Samey Kwoie i gatonkach jukiem i sz Kalerowoy
 Kwoie i odzypicnie na drey cwyicy Kowic Kow Kontrakt
 Popisowowi powalanie, Adyament Komu iani

...m, w ten sposób przy końcu kwietnia roku
w dniu dwudziątym Osmym grudnia doptawany, a bezpiec
stwo karczynicy Summy w przy wzniesieniu na do
brach swoich przedzielnych; Ogólnym maiztem Jany
Augustyniewiczki Kupiciele - Submisji; w dniu
dwudziątym awarym Marcu roku tyżego Osmym die
dziesiątym wzięcia bez przeszkudzenia dorwala, a na
wet gdy by maiztuwa ka komu od poddawa wrotatu
kontraktu swo Stawickiego kawerowanym de bycz
powinien pod odpowiedzialnosc wawie sie, Czynny
ce dobrymemu. bezpiec Koper, wstawny przy wycisnie
niu pieczki podpisane Dem w Kawerow, dnia
1809^{go} roku

Stawicki

H. Stawowy Stawicki

... jako kupiciele podpisane w...
Proszony do podpisania Niniejszego kontraktu
Stawicki i Swiadek - Adryan Wicinski
Jako przyjaciel; Swiadek by Czynny podpisane sie
Stawowy Stawicki

Roku 1810 Dnia swantego Maja pierwsza, Niniejszy
kontrakt Lestawny do dlug Sadu Stownego Subernij
Podolskiej, podany i w ten dlugi za optaczeniem Sople
Publi Dzieciemu do Protokutu Dlugowego zapisany.
Zawiaadam, Stanislaw Sadowski Regent
Roku 1813 Dnia 8 listopada Nazromie dozwoli przychy wrescie Liardu Roz
Czynnego Niniejszego kontraktu Summa w tymże madylicca
Zawiaadam, dla tego przyzn

un
to
e
tu
to
ic
ia
y
y
y
y





№

Turkull Ignacy.Minister Sekretarz Stanu
Król. Polskiego.

Minister Sekretarz Stanu przesyła P. Józefowi Górskiemu
zatwierdzenie Heraldji Cesarstwa rodu wifosci szlache-
ckiej familij Górskich. Petersburg. $\frac{8}{29}$ Wrzesnia. 1857. r

ZE ZBIORÓW
WŁADYSŁAWA GÓRSKIEGO
(1902. a. 433)



17,
with the
of the
of the
of the

Minister Sekretarz Stanu

Przesyła, szanownie, Panu Józefowi Gorskiemu
 mu ułożony w Sekretaryacie Stanu przez Radcę
 honorowego Pawliczyńskiego, opis postanowienia
 Heroldyi Cesarstwa z dnia 15 Sierpnia 1834^{ro} za-
 twierdzającego rodowitosc szlachecką familii
 Gorskich w Gubernii Podolskiej namieszkanej.
 Odpis takowy opatriony jest w stosowną le-
 galizacyą.

w Petersburgu dnia 8/ Miesiaca 1837^{ro}

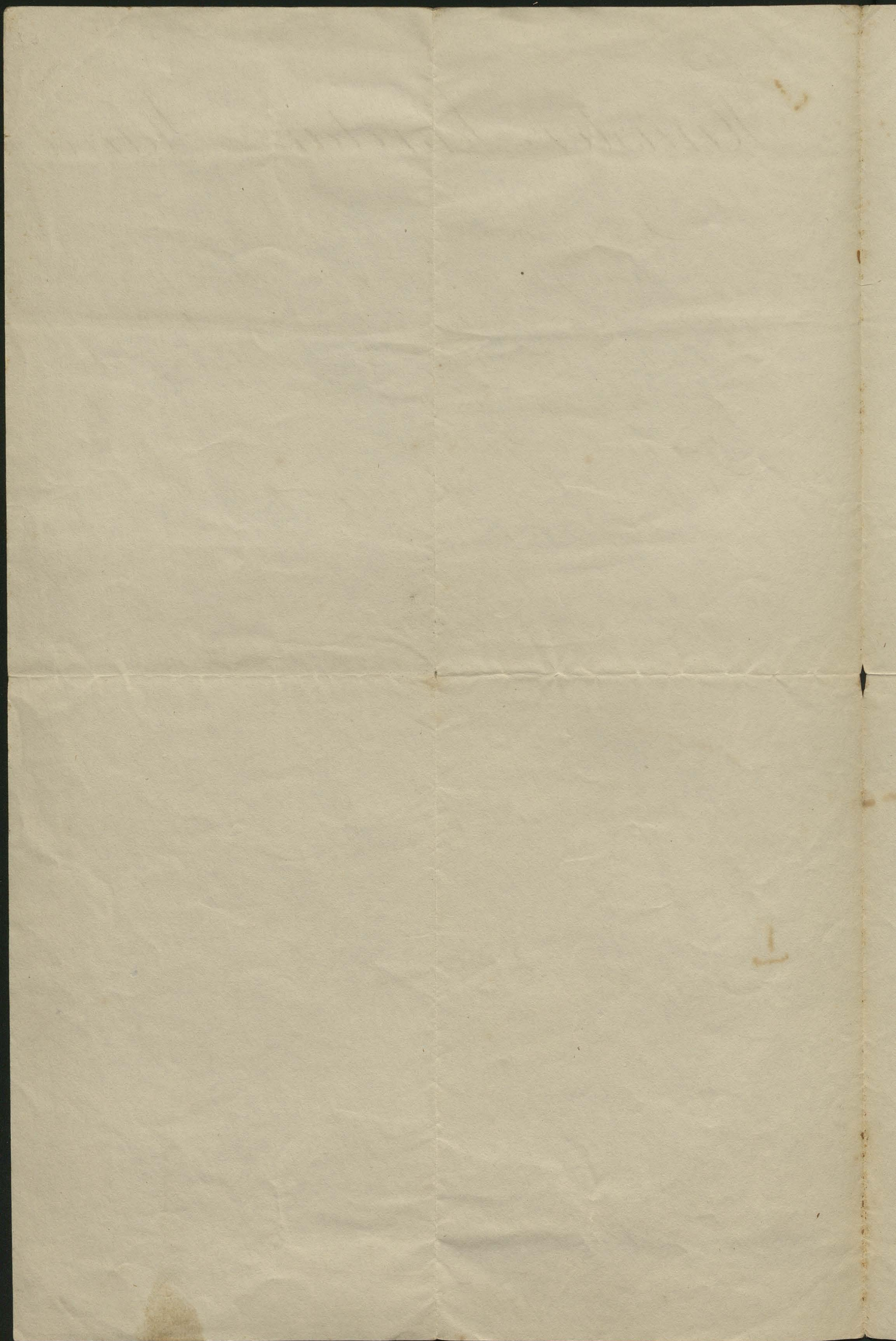
w Następstwie;

Pomocnik Ministra

J. J. [Signature]

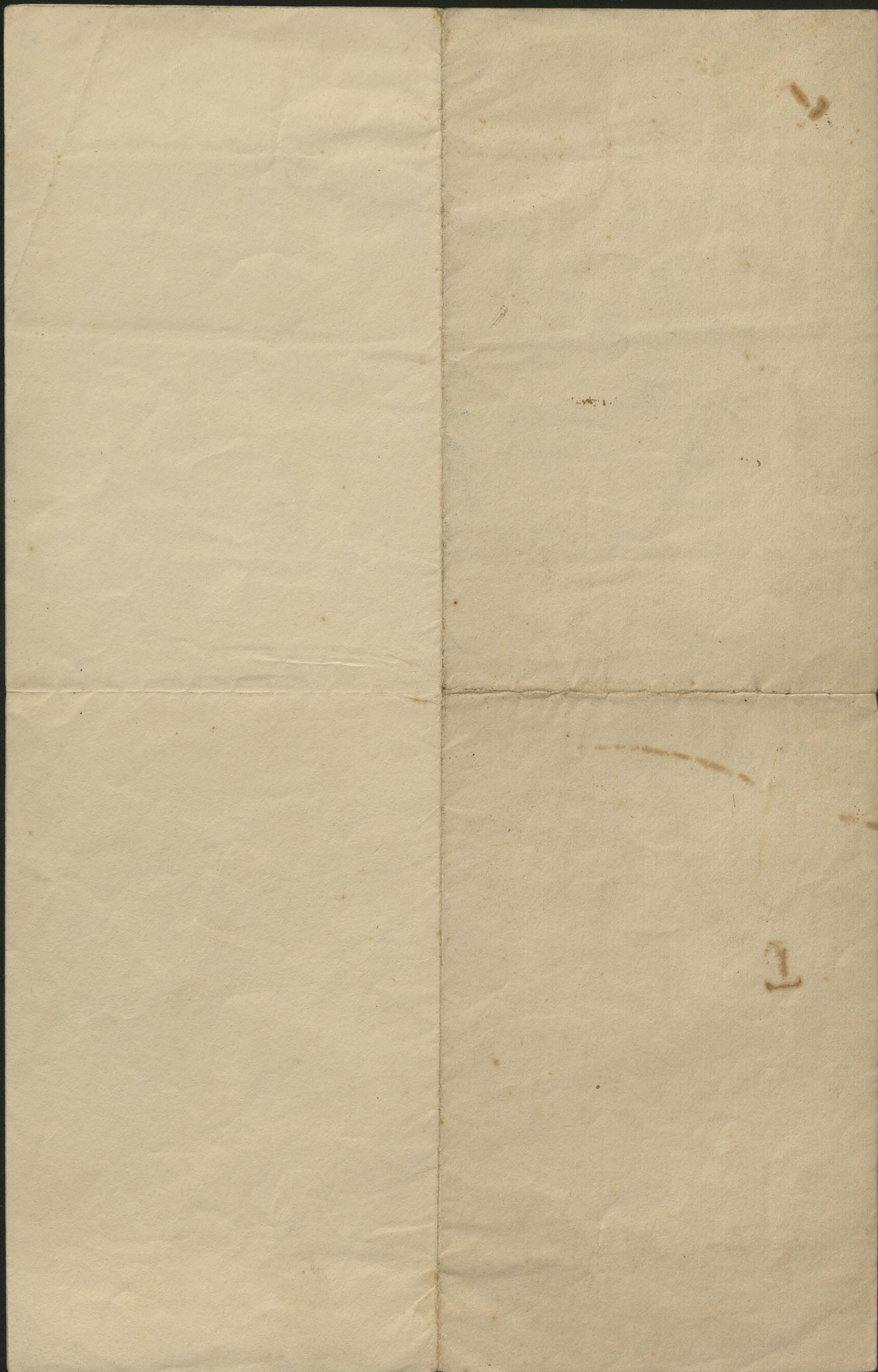
D. C.

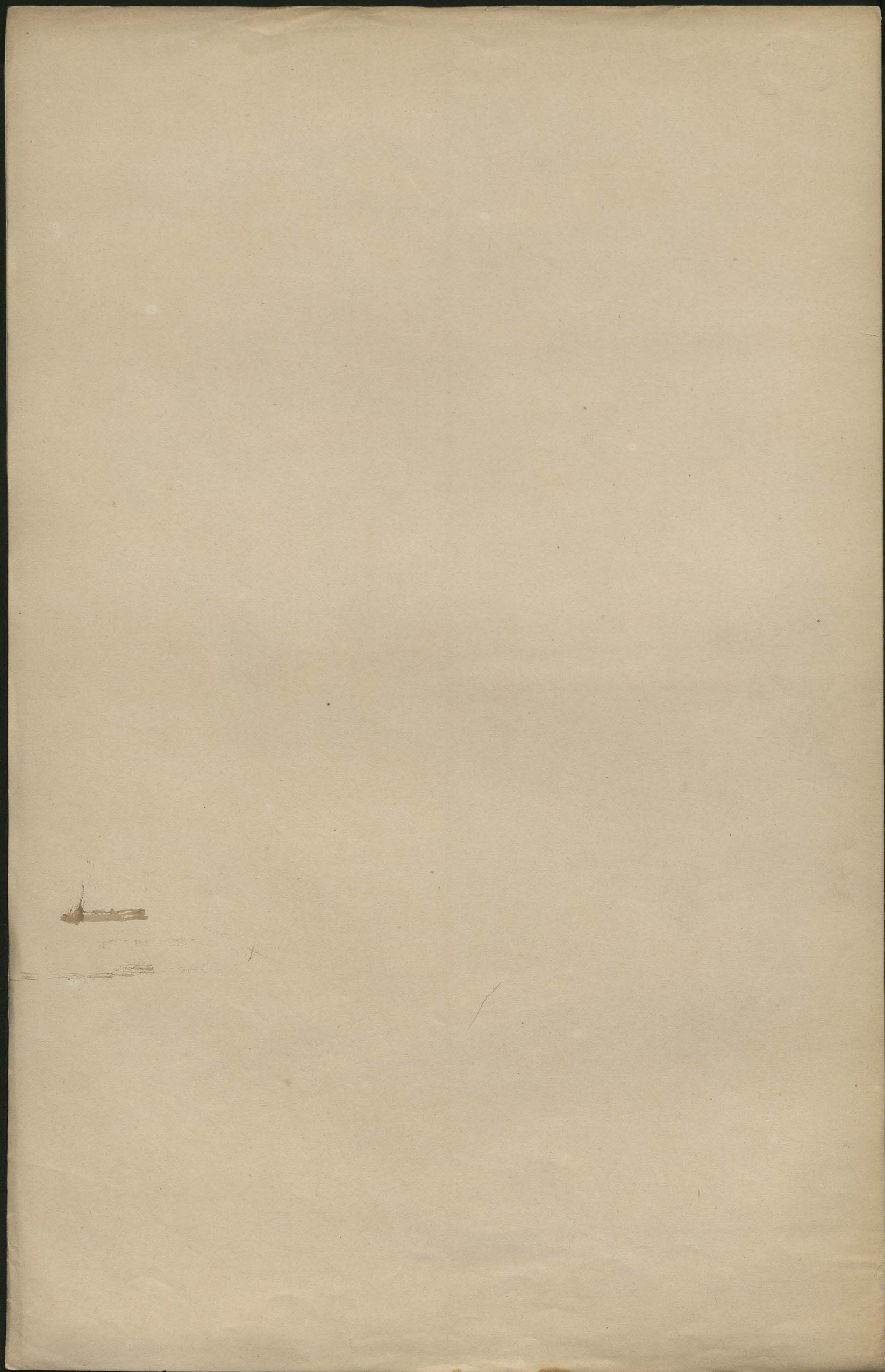
Pana Józefa Gorskiego
 w Tursku.
 N. 12118.



2

1





A 99.

Eustachy hrabia Tyszkiewicz
Archeolog.

Zabójcał Museum
w Wilnie

- 1.) List do Władysława Górskiego — z podziękowaniem za obietnicę zrobienia daru do Muzeum Wileńskiego Kolekcji Numizmatów — z Łohoyška — 1. Września. 1856r.
- 2.) Do tegoż — po odebraniu Numizmatów — powtórne dzięk — wiadomości że Minister Narodowego Oświecenia był w Wilnie i zwiedzał Muzeum — ale błoga chwata wszystko do brze poszło — Wilno — 23. Paździ. 1856
- 1-2 wysłano do koresp. Górskiego, 23. V. 60. Jar
- 3.) do K. W. Wojcickiego — donosi że jest w Warszawie ale chorey — prosi o odwiedzinę (Warsz.) 15. Septembra 1872 r. wysłano do koresp. Wojcickiego, 22. V. 60. Jar
- 4.) O nieporozumieniu na Kolei z paką wysprawną do Warszawy — Wilno — 22. listop. — 1872 r.

113 Klepsydra o śmierci s.p. Eustachego
hr. Tyszkiewicza (dn. 13. Augusta 1873 r.)
po rzymsku drukowana.

Grób hr. Eust. Tyszkiewicza w Wilnie
na Cmentarzu Rossa — (wycinek z Tygod. Ilustr.)

5) „Leon Barancki” art.



1872
Lutheran Church of the
Evangelists
New York

N^o 260.

Leon Borowski

Epoka w której był książę Panie Kochanek, tak od nas niedaleka, a która w młodości naszej kasy z żyjących pamięta, zdać się dróż do czasów przedpa-
topowych należeć, tak iż przekonania i pojęcia ówczesne, obyczaje, potrzeby,
dziwaactwa morzych, koncepta dworaków, przesadzony demagogizm, byłki
muzuwetadów, jurekierja szlachty, ubiory, iednym słowem ogólny
koloryt towarzyskiego życia, od naszych czasów odróżnił. Ks. Karol Ra-
dziewicz najoborniejnie posiadat dobra, a lubo interesa-
mi obawrony widział more niezwykłe bogactw od siebie w kraju
niemniej iednak i sam był panem całą głę, zatarora u nas głę
prawdziwe państwo od pienskiego bogactwa tak wybitnie się od-
różniało. Dwór i esatem szlacheć, a przytem najracniejszego serca
ctowien, hojny do rozróżności, przigat wiele upadających rodzin,
wzrostach był dobroczynny, a w domu ochoczym do zbytku gospoda-
nem. Do tej kochano go szczerze, przygrywano się ztawnością do
iego osoby, a kto trywał się klamie Radziwiłłowskiej, ten nigdy
nie na tem nie wyszedł. Mógłże taki pan odstręcać od siebie ludzi?
i czy mógł dwór jego tak ludny, dostatny i wesoly, nie być pomysłowy
dla młodzieży? ztąd też zamieszkiwał w Niszwidzie był najludniejszym zbiorom
znakomitościowu wrodzenia, nauki i myślenia; duchowieństwa, artystow,
przyjaciół, dworaków, wędrow, pieśniarzy i rezydentow, awanturników, kupa-
łacy i lekarow, a coż mówić o szlachach, zalodze wojskowej, truppe aktorow
kapeli i tłumie przyjezdnych strony bawili w zamku ian we własnym
domu, a których kuzie w cory nigdy nie widział.

(*) Ks. Karol miał przyrodzicęgo brata Hieronima, którego cyrie pisał hetman
Rybenko odumart małoletnim, a brat starszy został jego opiekunem.
Kiedy Ks. Hieronim doszedł do pełnoletności, Panie Kochanek dat mu
zamek w Białej na rezydencję i znaczne dobra. Ks. Hieronim bywał
w Dublinie, wśród tamtejszej pałastry poznat młodszego pana B. i wziął
go do siebie dla ułatwienia prawnych interesow. Na S. Karol wyjechał całą
familija z iedratą się do Niszwidza, Ks. Hieronim jadąc tam wziął z sobą
młodszego patrona. Pan B. bawił tam czas niejaki, z bliżył się do tamte-
nych archiwow i osob rozdzających wszystkie dobrami Radziwiłłowskiemi,
a razem wrócił uwagę że jego przynępat miał prawo iako brat do połowy
całej fortuny, a posiadat tylko to co mu starszy było dane. Wziął więc o
tem memoriał, pewnego ranka przedstawił go Ks. Hieronimowi. Ten ko-
chał brata i miałe iedyć dla siebie, a widząc że cały ciężar interesow
leży na manie ogólniej i że syn jego głę i stygia sukcesorem, wzięty
ze złości, podał podany memoriał, i prawił od siebie pana B. i natych-
miast wjechać mu do Dublinia rozporat. Panie Kochanek wstąpił zau-
ważat nieobecność młodzieńca, a wyciąk odpowiedzi go nie rozpoznał
i zrozumiał że coś w tym jest tajemniczego, przystał brata i sam na sam wy-
mógł na nim że mu prawdę powie. Nie wice nie mówisz postat się pogodi nad-
wornych korakow, a gdy ci pana B. przybrał z drogi wrócił, przystał go w
obec Ks. Hieronima i całego dworu mówiąc: Panie Kochanek maż wasi ożdać u
mnie między i tu zostanie, a rebym patrac na Włapana przypominać ciągle
iakięgo mam cnotliwego brata... czy more być piękniejszy rys zacnego
serca księcia Karola? —

Jednace wśród tego roju Dworan, rozmaite były ich kategorie, -
byli wśród nich osobici ks. przyjaciele których lubił wojewoda, a
jako szlachta przypuszceni byli do stotu i codziennego towarzystwa
pańskiego. Ci mieli prawo nosić mundus przyjaźnielski zwany Al-
bańskim, bo też i oni sami siebie Albańczykami nazywali, od czasu
pod niewierem parku i letniej rezydencji czarnej Alba, gdzie ks. rad
przebywał w ich towarzystwie. - Do ludzi przybliżonych należeli nie-
wz generalni między sobą i ci co urzwanii byli do interesów praw-
nych, - Ci lubo studcy płatusi i siadający do marmatkińskiego sto-
tu razem z wyzreni oficerami samkowej rotogi, mieli iednak kę-
syderacyę u ks. który rad był czasem wiedzieć o się też precie
u niego w domu się dzieje. - Ks. mimo wrodzonej niebarwności, nadzw-
yczajnie był w obęjciu się delikatny, nigdy żadnego ze sług swoich ubł-
żającym słowem nie zdrasnał, i niktogo na porządkach, tak wówczas mo-
wiono despect nie spotkał.

O innych sługach sług by mićro potrzeba było. Tenora nanej
pamięci był szatny księcia Bukowski, ^(*) Holland kapelmajster, wincler
parstetnik, warunek staszniak, a nawet i pani Dederkowa wdowa
po pótkowniku komendancie między Wiesiewca, który zwykle nazy-
wano Kochanką, ks. wojewody. - Jak występował tak i inni ksi. Karola by-
ły jancie niewyżynie. - Pani Dederkowej jedynym było obowiązkiem przychodzić
z rana kiedy ks. pił kawę, w ówczas tylko widywać i rozmawiać z nią, lubił. - Ze
panie Kochanku namiętnie lubił koruski i te kótkunastu garnuszku
zbierane do iednego jemu posawano, ks. dwójajnie śiadłoty je na koniu śniada-
nia, całował jakby na deser Dederkowe. - A ze potowa tych korusku zawieszane
dł na jego wazach, przycisnął więc silnie do ust swoje Kochankę, na której
ta ulubionego pańskiego przysnaka zastawala. - Przywał więc się zamiesz ser-
woty, to go bawito, i na tem ceta co dzień przestarana kócięta się miłoty. - Pani
pótkownicowa wżęto sama spowiadala o tem. - Umarta ona w Wiesiewcu w nacz-
de najmniejszych po Wiesiewcu nie posiadala pamiętek.

Ally dzisiaj wyobrazenia mieć nie możemy o rodzajach dawnej służby, o sposobach za-
rabiania na chleb, i o powinnościach niektórych szlacheckich. - Hetman Syrnie-
wie płacił pszyg i zapewniał wyrytne wygody we własnym pałacu w Wielu-
jarciu Asiudzijski miał cennu ogromny apetyt, dla tego tylko, azeby u sto-
tu śiadł na przeciwko i panu hetmanowi ostabionemu wielkiem i ciężkim pa-
tnaczemu na niego, dodawał ochoty do jedzenia. - Albo krwony hetmana pan Staw-
ta Stratnowski, opasty wygodni, ryjacy ber zadnej subjęcy w domu własnym wdowiec,

(*) Bukowski umart opoto roku 1840, miał on dorywociem dany sobie szlacheck
pod samym Wiesiewcem i w krępskiej starości całe dnie prześadywał pod oknem
patrzac na łamek i miasto które między pamiętat w ten świety stanie. To
naty był z baletnicą nadworne teatru. - W czasie czepnego porozu gdy prawe
cały Wiesiewicz wygorzał, Bukowski już bardzo ostabiony plakot międmie i oczy
miał wlepione na miasto w ptomiciach. - Gdy wieca ratuszowa z plonęła i Ortel
Skadziwittowski bedzący na szeregie upadł, Bukowski ostabiał, i w świdka godzin
oddal ducha po gnę. - Żywny przykład przywizrania sług dawnych do martwych
nawet wspomnień o swych panach!

gdy wyjeżdżał na publicki lub ogólny zjazd w sąsiedztwie in gratiam rozmawiał z
licznymi, utrzymywał niejednogłośnie Wasiu któremu podług zawartego kontraktu
płacił sto zł rocznie z prawem trzymania koni i posiadania zwanego w umowie
Saxi wózek. Dla tego tylko areby na kompanij na wózek, nie odstępował Staro-
stę i w danym razie rachował głośno i kłóliwie. Taniego Wasiu nie pro-
szono do stołu, on wiedząc o tem przed wyjazdem z rana obiadat się w zapad,
a w czasie biesiady stał za kresłem swojego pryncypala. Wolno mu było
mieszać się do rozmowy bo go wszyscy znali a do tego był schludnym her-
bowym a nawet czasem i smierzyć dworakami konceptami. - Długo nie pro-
szono go nalegano na starostę areby spełnił ogromny kielich, a Starosta nig-
dy nie nie pił, Wasi stracił tytuł signat prorogatory po kielich mówisz:
wiemny stuga w każdym zdarzeniu pana swego wyroczyc powzięciu w du-
kiem spełnił potarganową miarę wśród ogólnego śmiechu i oklasków.
Do siedmiu latach starby stracił ~~miejsce~~ miejsce za to, jak opowiadał syn
Starosty, że zawsze portargniomy, ani razu w swym obowiązku w porę się
nie dopisował. Miał to być ostowien świętej cierpliwości ten pan
Starostowski starosta.

Ala wracamy do Niesiezia. - Tam wśród licznych Albanczyków, byli iście
wybrani i najbliżsi osoby ko: nie tylko do zabawy ale i do rady w interesach pań-
stwowych, prawnych, majątkowych i sejmikowych. Byli nawet tacy którzy ani
na chwilę krześcia nie odstępowali. Jednym z takich konfidentów-domowników
był wśród komorników Stankowski a potem podstoli, pan Leon Borowski
herbu kubicki którego wizerunek, czyli jak wódcę narysowano konterfekt
rytua przedstawia.

Malowany on był w młodym wieku, ale też w tym to był
czas jego pobytu w Wiedwiezu, o niem mundur Albański przewożywa. Ry-
sy twarzy jego są piękne i schludne, nieco melancholijne, z namieniczą czo-
wieka bardzo przyzwolonego, czołwieka który mógł drugich bawić ale sam rad,
ko się uśmiechał. Słyszec tyle dowcipnych anegdot o nim, nietylko by go o nie
siedząc z powiechowici nie posadził. W starości zupełnie był inny, jak
opowiadał ci co go iście pamięta, twarz jego zrobiła się obwisła, rysy
jowialne, wesole i pobudzające do śmiechu. - Takie fizionomije wyra-
biały się z czasem, przez ciągłe całego wieku zarty, kłótki i męczący
dobry humor.

Życie pana podstolego znane są mniej więcej z opisu Henryka Dru-
zewskiego i z monografij Witka, a bardziej z anegdotycznej strony wybryków ko-
panie Kochanek, którego on był jakby nie dostępnym uieniem. "Jak niema
pana Leona i ja rozumiem nie mam", mawiał krzyż, i miał słuszność, bo
równie dowcipnego kolega trudno było znaleźć, a ko: do niewinnego Ignacju
i całackich opowiadań przy nim i takby większej nabierał ochoty. - Powtarzać
wiece o nim to co już się gdzie indziej powiedziało nie będziemy, powiemy tylko
ze pan Podstoli miał jedyną córkę w zamężciu za Samuelanem Kormornu-
skim, która ma trzech wnuczek zostawiając z nich datę we własnych dob-
rach w Gub. Kowalewskiej, i pod wszystkimi względami odznaczających się obywa-
teli. - U nich to i portret olejny, wspaniale malowany pana Leona, przy-
sowany dla pisanego przez jednego z wnuczek się znajduje.

Pan Podstoli nie tylko bawił krześcia, ale mu redził i pomagał w interesach,
bo był to i tak mówią Sevat i znał prawo. Ale lepiej i wiece znał swojego

miecznasa, i czesto usatwierdzal trudnosci tam gdzie niktby rady sobie daci i nikt
nie potrafit. Potrzeb. wiedziec ze przy lanc. Mianowicie gdzie sa groby Radzi-
wiltow byt mały sklepik gdzie dostawiono w nadgródę zastaw gniebać ciata pew.
nej rodziny, która od niepanujących czasow sturpła domowi księzemu najwie-
niej, brat-dziadów, syn-synowi, wnuk-wnukowi i tak następnie. Pewne-
go dnia u stolu panie Kochanka prebrał broń, miarę a przytem mora
i radużo spokojnie siedząc potrzebował jarkiego wybruku, wzięty w gło-
wę opowiadanie któregoś z domowników, ze sa w archiwum dowody na to
ze i adon zdawno już zmartych a tam pozmębionych stąg domu księzce-
go, przemienionym się tego autenatom. Natychmiast wzura się rozgniewany
wojewoda, kaze kucbaryc' konia, przypasuje szabły, i abija pistolety i "posyła
wzurać nieboraczka na pojedynkę pod słowem honoru ze stanie na cmen-
tarni i rozprawi się z nim kryżow, szukaj, lub na pistolety, jak się podobą.
Sadne perswazyje i próby nie uspokoiły księcia. Dworanie poteciat do
króla X Katembrunę a głowę zachodzi nie pojmując co się stalo, ale wola
kos: stau się - stalo się. Nadjeżdza księze i aeka rozdzwany przy bramie
cmentarnej, X Katembrunę wychodzi ze sklepiku zdług oracyją, preprawa
winnieniu nieboraczka za tego przewinienia i prawi aby go kos: Taskanie
w porznie zachować raczył. "Tydzie o niczym miękko panie Kochanka, i
im, wy u pod kram, mięk wychodzi." - Krywicy stradli głowę, iad biega
pan Leon, kogo posyła z reby wzywany komiećnie wyszedł.

Pan Leon wszedł do sklepiku, kazał nabrać drwonkow, gnedpotek mięk-
ko piatkowych, postat na wieżę z reby uderono we drwony, a księze z
kucbaryczki wyszedł. Potem wylatuje w ród ogromnego kataru
z przewozną fizyjonumiją pan Leon i krywicy do kos: "Jdzie, a sam
ucieka dalej." - Jak szarpnie Radziwilt w nogi, wpał do ramku i
bramy zatarasować kazał z reby. Postat po X Katembrunę, dat
kojnie na Mars J. i "daj się mi uspokoić, póki mu rusetnego
prebawienia ad wyrwanego nieboraczka mi prymiesiono.

Pan Podstoli Borowski umarł w późnej starości, już po roku
1812, w ogieńiskach majątkowi którą dziedzawit ad danego księ-
stwa Birczańkiego, pochowany przy kościele parafjalnym w Kwetkach.

E. J.

r. l. 22 listopada 1872



Włocławek

W tej chwili otrzymuję z Was-
zawskiej Działalni Drogi powiadomienie
ze part mojej wygotanej na warstwie
Jm. L. i. Kuchary Koleso,
nie został przyjęty i zaprzety, co
mało z niem zrobić, i chcąc odwrócić
narad de w. l. u. —

Prerazony tą wiadomością, a
chcąc zapewnić moje popieranie
sturego Wasz powiadomienia, piszę
natychmiast do Was, że moje listy
moje Was nie dotrą, w którym i
nastadnie zastatim — wszystko
tu opisać i góry — na każdy uśc
przypadku straty pierwszego listu
pozostaw rewers, z przyjęcia przyjęcia

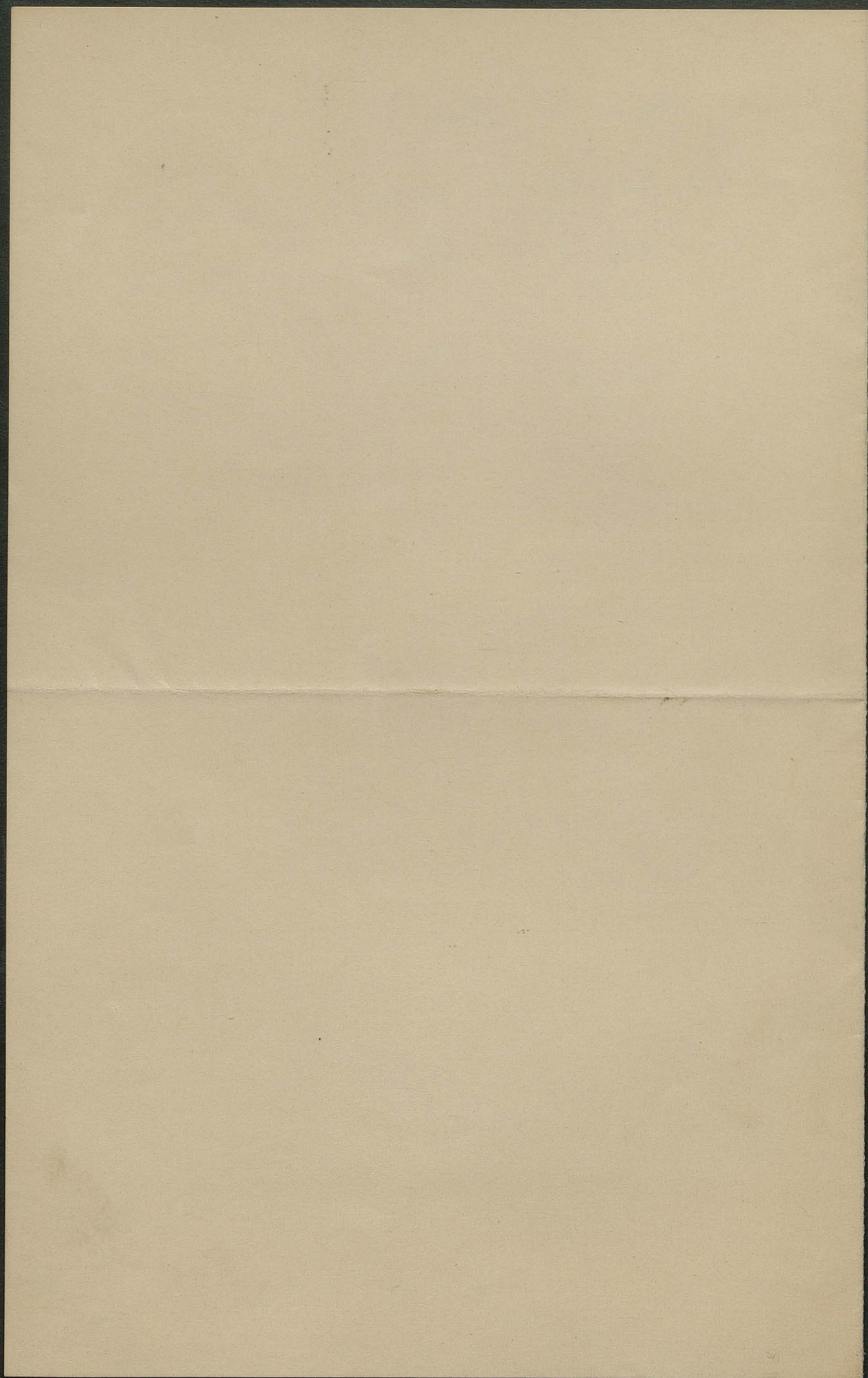
w h' l' me, i' gorge was pring
arelyd'ic mine m'iodem'li
o r'ap'och typ n'ip'ochu-
m'ic'ia - I'okam r'ac'ny

h'ri' w'any

Juste Tyrmin

23





1873.

70



Августа 13-го дня скончался въ г. Вильнѣ, послѣ продолжительной болѣзни, Графъ Е в с т а ф і й
Піевичъ ТЫШКЕВИЧЪ, Камеръ-юнкеръ Двора
ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА. Се-
стра покойнаго съ душевнымъ прискорбіемъ извѣ-
щаетъ родныхъ и знакомыхъ, что выносъ тѣла
послѣдуетъ 14 сего Августа въ 6 часовъ пополудни
изъ дома Сгинскаго, что на Большой улицѣ, на
кладбище Росса, а заупокойная литургія и погре-
бене 16-го Августа въ 11 ч. утра.

Печатать дозволяется 13 Августа 1873 г.— Виленскій Полиціймейстеръ Полковникъ Федоровъ.
Вильна, въ типографіи Осипа Завадзкаго. (Замков. переул. N. 149).

Ex collectione
Alberti
Zasztowt.



Августа 13-го для епископа в г. Вильне, по-
сле продолжительной болезни, Лавр. Евстафий
Николаевич ТЫШКЕВИЧ, Кавалер-юнкера Двора
ЕГО ИМПЕРАТОРСКОГО ВЕЛИЧЕСТВА. Со-
суды пожелавши к усовершенствованию наук
поехал учиться в знаменитый, что вилно, для
посещения его в село Августов в 1800 году пополу-
ном году, а именно, что на Большой улице, на
кладбище Лавра, в заупокойной часовне в поре-
дние 16-го Августа в 11 ч утра.

Вильна, Кавалер-юнкера ТЫШКЕВИЧ, Николаевич, Августов, 1800 г. — Августов, Кавалер-юнкера ТЫШКЕВИЧ, Николаевич, Августов, 1800 г.



Grób Eustachego hr. Tyszkiewicza, fundatora wileńskiego muzeum starożytności,
na ementarzu Rossa w Wilnie. Podług nadesłanego szkicu.

yzu, lecz on z właściwym sobie taktem trzymał się od wszystkich zdaleka. Cesarz Aleksander miał go swoim zaufaniem. „Nie wiem — mu pewnego razu — czyli nie będę żałował, sadził Burbonów na tronie. Wierz mi, ko- Eugeniuśzu, nie są to dobrzy ludzie. Myślnie mieli w Rossji, a wiem co o nich trzymać.”

Wszystkiemi staraniami jego co do zapewnienia sytuacji Eugeniuśza nie doprowadziły go do żadnego rezultatu. Pozostało oczekiwanie skutku onych od kongresu zbierającego się w Wiedniu. Z Anglii jeszcze powtarzał cesarz Aleksander Eugeniuśzowi zapewnienia szacunku i szczerą życzliwość, dodając że szczytem się tym, mianować może swoim przyjacielem, i wzywał, aby przybył na kongres do Wiednia, gdzie miał być rozstrzygnięty.

Przybywszy do Monachium 1 lipca, Eugeniuśz udał się do Wiednia 29 września. Wszyscy monarchowie przyjęli go z wielką serdecznością. Aleksander pokazywał mu szczególną przyjaźń; cesarz Austrii i Metternich czynili mu najświetniejsze honory. Eugeniuśz jednak nie uczestniczył w ważniejszych festynach, wyprawianych u dworu cesarskiego, ale zato przebywał w poufalem towarzystwie monarchów. Teść jego dokładał wszelkich starań w sprawie jego wynagrodzenia; ale rzecz nie szła do przodu, ciągle odraczaniu. Raz otwierał mu drogę do Trier, to znowu na wyspy jońskie, potem do księstwa Dwumostów, albo na udzielne księstwo w Bawaryi. Na usilną prośbę księcia Wretternich oznajmił 15 lutego 1815 r. że celem było skwestrowanie dóbr Eugeniuśza we Włoszech i że wespół z królem bawarskim starać się o wyjednanie mu stanowiska politycznego. W tym celu dowiedziano się w Wiedniu o powrocie Napoleona i odtąd wszyscy widzieli w Eugeniuśzu nowego jego stronnika. Polityka osadziła jego miejsce sam cesarz Aleksander skutkiem wielu pozorów powziął też względem niego podejrzenie. Te listy od siostry Hortensyi, głównej podległej Bonapartyzmowi we Francyi, i od innych zwolenników Napoleona, podniosły to podejrzenie. Cesarz Aleksander kazał powiedzieć Eugeniuśzowi, że musi przerwać poufale z nim stosunki. Wobec atoli, poznaawszy jego niewinność, żałując kroku i znowu się doń zbliżył.

Kongres ofiarował Eugeniuśzowi księstwo Pontevico, 50,000 ludności liczące, należące niegdyś do marszałka Bernadotte, zwrot uposażeń w Legacyach, dobra w części Włoch austriackich i zamek w Beyreuth; ale nie zgodził się przyjąć tej mizernej kompensaty i w kwietniu 1815 r. uchwalono, iż nadane mu będą prawa i tytuły nad księstwem udzielnym, skoro tylko warunki nie będą już stawać temu na przeszkodzie. Wszystkie uposażenia i dobra prywatne Eugeniuśza składających przedtem królestwo Włoch także mu przyznano i Bawaryja ustąpiła mu zamek w Beyreuth na rezydencją.

Kilka dni potem odjechał z teściem do Monachium, a gdy zamek w Beyreuth znalazł się w stanie niezdającym do zamieszkania, wyjechał z cesarza Aleksandra u sprzymierzonych powołać do stałego pobytu w Monachium. Ale Lelewel, o które w maju prosił dla niego Aleksander, nie dostały mu się weale i Austrija też, pomimo obietnic, nie zdjęła sekwestru

umowa w sprawie jego między Austriją, Rossją i Prusami, podług której miał otrzymać w królestwie neapolitańskim księstwo, liczące 50,000 ludności. W rzeczywistości jednak nie myślano weale o nadaniu mu kraju, ale życzeniem było sprzymierzonych, aby król neapolitański zamiast ziem, zapłacił go pieniędzmi. Anglija objawiła także swą zgodę na powyższą umowę i po odbyciu nowej konferencji 21 listopada, zawieszono układy z Napoleonem. Eugeniuśz, jako blisko spokrewniony z królem bawarskim, już tym samym czuł się nielubionym w Wiedniu, lubo oznaczony był szczególnymi względami niektórych członków dynastyi habsburskiej.

(Dokończenie nastąpi.)

Korespondencya od redakcyi.

Panu M. G. w Krakowie. Z odpowiedzią swoją chcielibyśmy się pan udać do redakcyi Kłosów, która zarzut uczyniła.

Panu W. K. w Petersburgu. Więrsz na cześć pani K. uszedłby do pamiętnika, ale nie do druku.

NA KASĘ IMIENIA MIANOWSKIEGO. E. Spohr w Wilnie rs. 5; Eugeniuśz Jabłoński w Bobrujsku rs. 5; J. Jabłońska rs. 2; Henryk Mianowski w Petersburgu rs. 5.

Sprostowanie. Widoki Nałęczowa pomieszczone w ostatnim numerze Tygodnika, były wykonane podług fotografii Kostki i Mulerta.

Korespondencya Tygodnika ilustrowanego.

Znad Pilicy.

Z pism waszych warszawskich sądząc, zdaje się że tam wszystko idzie dobrze, lub przynajmniej niegorzej. A może to tylko podobnie jak w Paryżu (mówię podług tego, co mi o tym powiadali ci, którzy niedawno z tamtąd wrócili), gdzie wszyscy skarżą się po cichu na biędę i znać na wielu rzeczach widoczny zastój, upadek, mimo że co innego piszą gazety.

Twarda to bowiem do zgotowania ta kura powszechnego dobrobytu. Trzysta lat ubiegło od czasu, jak dobry król Francyi Henryk IV o niej, co niedziela chociaż, dla biędnego w garnku zamarzył. Umarł, nie dokazawszy tego; a po nim tytuły politycznych kuglarzy przyrządza ją na różne sposoby, lecz gotowej na stół podać jakoś nie może.

I wistocie zawsze i wszędzie było łatwiej o milionerów i bogaczy, aniżeli o ogół dobrze się mający.

I my posiadamy krezusów, olśniewających nas swym zbytkiem; ale tych cichych, pracowitych prowincyj, jakie mają Tyrol, Badeńskie, dawna Saksonia, Szwajcarya, gdzie żebraka nikt nie obaczył, o złodzieju nie słyszał, weale nie znamy.

Któryś z niebacznych statystów, czy ekonomistów-polityków, orzekł że złoto i bogactwo czynią ludzi niespokojnymi. Skłamał, jak wielu innych z jego szkoły, lecz mimo to uwierzono mu na słowo tak dalece, iż się znaleźli tacy, co systema-

ta sroga bięda bynajmniej nie przeszkadza w twarzeniu się czegoś zupełnie niezgodnego z naszymi przekonaniem o równości, demokracji, publicanizmie, ba, magnateryi, którą ja pozostawiam sobie nazwać bosą.

Może się zresztą mylę, uważając wynymagnateryi bosą za całkiem nieliczącą z dekadą dzisiejszą. Wszakże i pan Gambetta, Grévy, i wszyscy ich poplecznicy weale nie naśladować Cyncynatów, Waszyngtonów, Linów, Jeffersonów i innych: chodzić w białych szatach, jeść rzepe i pić wodę, rządzącą popolicie; owszem, wołać jeździć złoconymi mi Bonapartych, rozpięrać się jak oni po łatach wybitych łożach, trzymać łowczych szetników i kucharzy.

Przykład zawsze idzie zgóry, coż więc dziwić, że i nasi demokraci nie chcą się pozbawić tych drobnych życia przyjemności? Kto wie, czy nie bliżej się w tej kwestyi rozpatrzywszy to nie jedyny sposób do zaprowadzenia uprządkowanej między ludźmi równości, do ogólnego zjednoczenia społeczeństwa.

Najlepsza bowiem równość zapanuje, gdy wszyscy będziemy panami. Wszakże nasz zaczyna tę pomysł wprowadzać w życie Stróże, o miotły oparci, tytułują się panami małżonki, gdy jedna wymyśla drugiej, nie minają także dodawać „pani.” Co dziwne słyszę że i po gimnazyach zarzucono dawny krakowski zwyczaj, z mocy którego syn szewstraganiarki książątka mówił „ty,” a w dzono zato panowanie wzajemne, nawet użycie tytułów ojcem tylko właściwych. Magister przeto bosą jest naczasie, a bięda tym, co ciw prądom chcą płynąć. Dajmy jej więc

Ci to panowie, paniający się po salach publicznych, sprowadzili mnie do mojego powiatowego miasteczka, w którym się odbywał balik na to, aby niezamożnej szczęści tych ułatwić opłatę wpisu i zapewnić najpierw jej potrzeby.

Przysłano mi bilety. Cel za ceny i szła, a może i chęć zobaczenia ludzi, poruszył się śnego domatora ze zwykłego legowiska jeździć więc: aż tu w zwykłym zajęzdzie moim sposobem znaleźć miejsca. Wielka liczba ludzi dawała mi do zrozumienia, że tu zjechała się jakaś nieznaną mi magnateryja, lub może niedoleżni paralitycy i ich doktorzy, bo tylko tacy karętami jeździli.

Szukam pomiędzy szeregiem powozów znajomego, dawnego wążacza stangreta, o kilkanaście i więcej lat jednemu domowi. Ale takich już nie obaczy; wszędzie widzę zupełnych niezdarów do koni, mimo że stajonowanych. Myślałem że rozpytując ich, może znajomego, co mnie i moje szkapuła tuli.

Pytam jednego: Od kogoś ty, bracie? — Od śnie pana P. — A ty drugi? — Od jaśnie. Co u licha, pomyślałem, czytuję przecie nawet Almanach de Gota, a o takiej magnateryi nie słyszałem; chyba to musi być magnateryja bosą.

Pomięściwszy się jak mogłem u biędnego urzędnika, znudzony narzekaniami jeździć dwa razy tyle co dawniej musi siedzieć w powozie mimo że mu pensyi nie za to nie przybywa

2

10
12

Ujejski Kornel.

Poeta.

† 1897. r.

- 1.) do N. B. Osmiowersz — Lwów — 1856. roku
- 2.) List do Stanisława Górskiego członka Komitetu Czytel-
ni Akademickiej z prośbami że nie może
przybyć z Odrytem do Krakowa — Lubrza pod Lwo-
wem — 23. Grud. 1870.

Original Manuscript
1840

Zubra pod Suowcem 74
d. 23 grud. 1870.

Szanowny Panie!

Zaproszenie Komitetu z d. 11 listop. r. b.
dotyczy na tych dniach do ogół moich
dosta. Wziwaniem nie stawo z podwójny
do Belgii, a podarow moji dwoi stu-
gij nietylko wici listy adresowane
do mnie podlegady różnym nieporząd-
kom. Wkrótce odjadę powolnie zagra-
nicę; tem samym staje się dla
mnie niepodobnem radzić uerynie
dywersum Komitetu, któsamu chci-
Pan oświadczyć i odczas moje podjęto-
waniu za zasrwyku rezerwaniu i
ryortliwa prawni.

Zawsz wyrosy podrobnosci i ka-
czunk.

Stojęcki

Faint, illegible text at the top of the page.

Second section of faint, illegible text.

Large section of faint, illegible text in the middle of the page.

Bottom section of faint, illegible text.

do Stanisława Górskiego
studenta Uniwersytetu Jagielloń.
który zaprasza miejscy
aby miał Odczyt w Krakowie
na Morayji Czełku Akademian

76

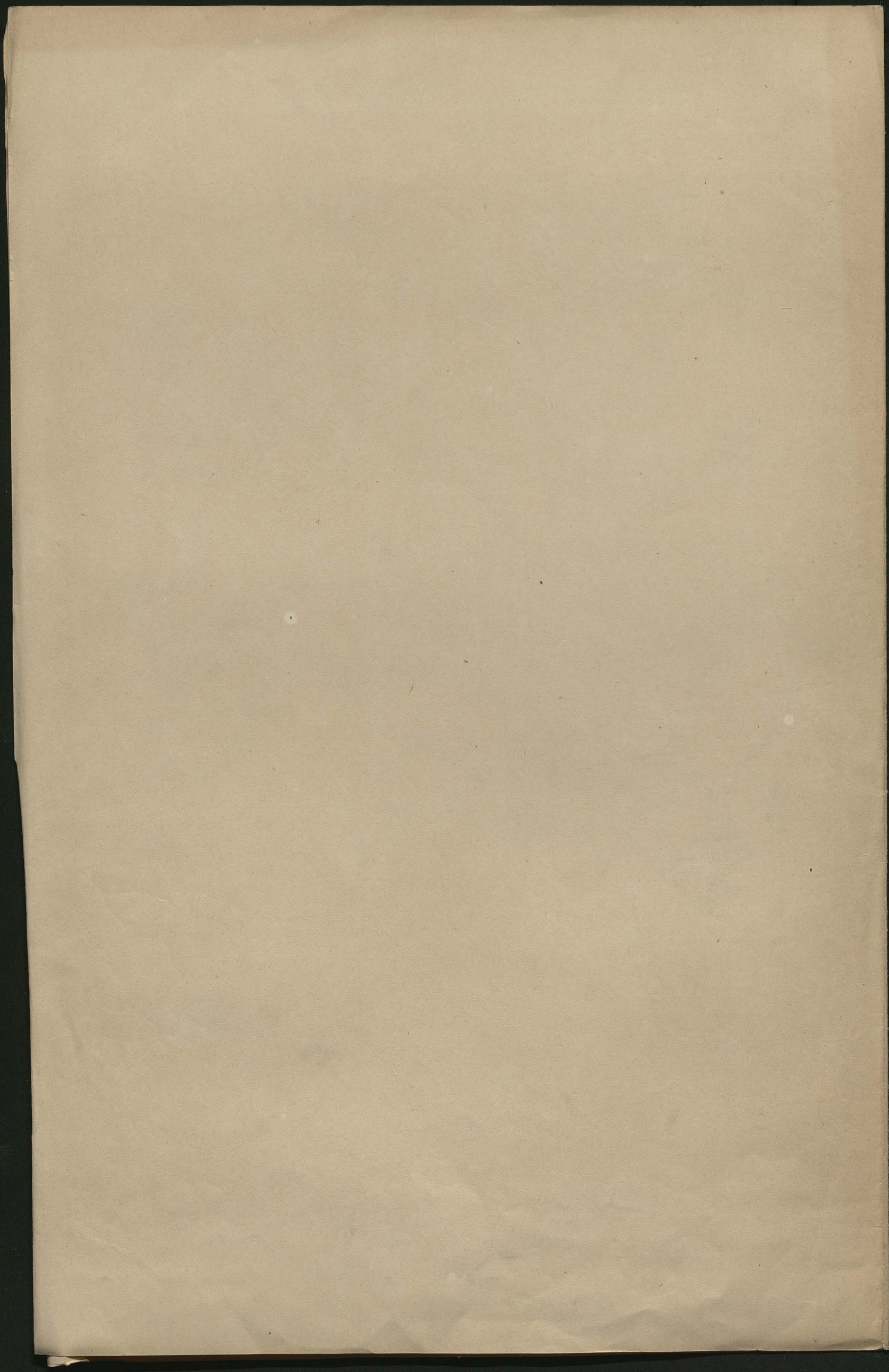
Pan Stanisław Gorzki

Kraków

Ulica Sławkowska 278







Uruski Seweryn

Marszałek Gub. Warsz.
Aular Dzieci w Kweckyi
Włocławskiej.

1) List do Hipolita Skimborowicza poleca mu P. Schison
Dra Fil. Uzonego dunskiego — i prosi aby towarzyszył
do Łazienek — Willanowa — i jednym słowem pokazał
mu co warto widzieć w Warszawie — powoz i konie
a także służba Uruskiego będą na ich rozkaz.
Greffenberg. 20. Sierpnia.
wyśrcono do koresp. Skimborowicza, 23. VII. 63. 741 — (b. r.)

2) 80 2.

20 IX 1857



[Faint, illegible handwriting or bleed-through text, possibly mirrored from the reverse side of the page.]

War 857 20 Włoz

Konczynski

Dowiaduje się już iż powoła
 Państwo wdrożone i już zdawa
 Państwo dobić nam wawarskiej
 tej konczynski i wawarskiej
 wawarskiej Państwa
 w wawarskiej wawarskiej
 dzieła pod tytułem

Ekonomika polska czyli
 większe zaprowadzenie krajowe
 przez K. H. d. Wawarskiej 1805.
 Jakże narodziła się autorka?
 Wawarskiej i wawarskiej
 obywateli w wawarskiej

1872

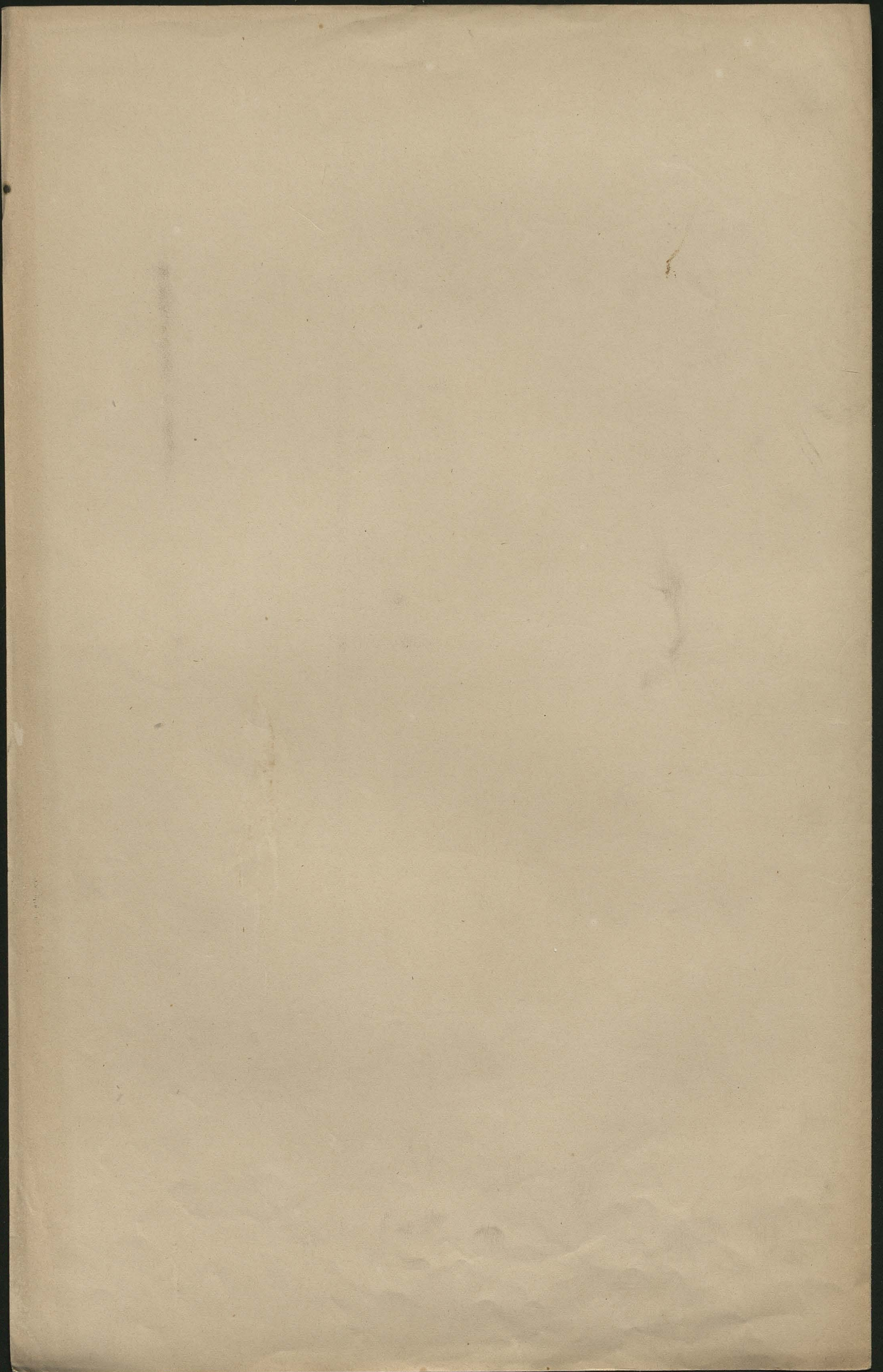
Wm. H. ...

Dear ...

I have ...

Yours ...

Wm. H. ...

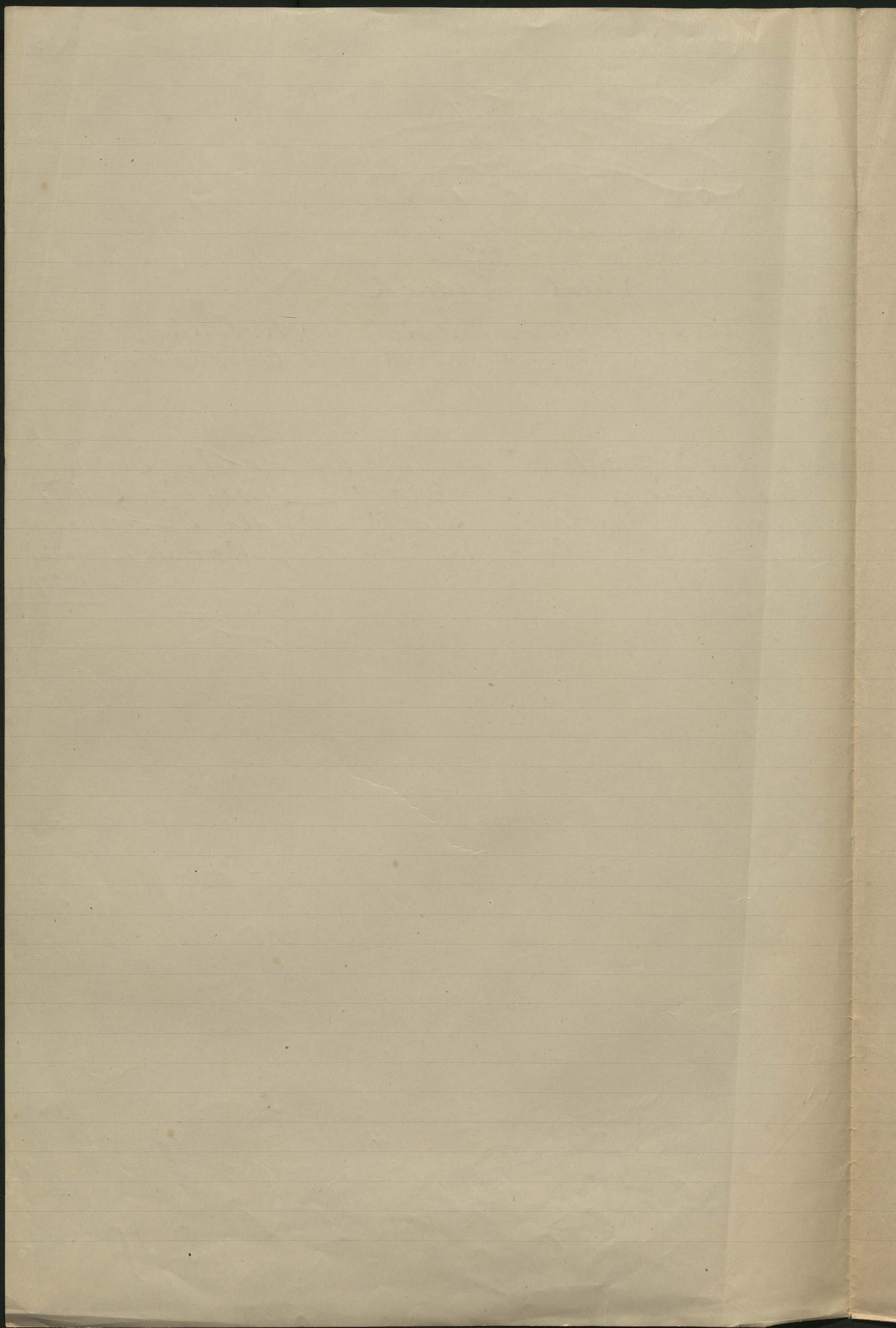


No

Vidal Ludwik

Ur. w Grud. 1811. r. w Krzewinie na Wołyniu.
 Umarł $\frac{7}{19}$ Stycz. 1862 r. w Warszawie.

Na karcie tytułowej dzieła: „Genealogija Domu
 Królewskiego de Bourbon.” — przypiisek wta-
 snogoczny autora (Lud. Vidal.) dla J.W. Ant.
 Szateniskiego Członka Senatu, ofiarując mi
 to dzieło. 1857.



84

GENEALOGIJA

DOMU KRÓLEWSKIEGO

DE BOURBON

ORAZ

DOMÓW KRÓLEWSKICH

HISZPAŃSKIEGO, OBOJGA-SYCYLJI

I XIAŻĘCEGO

PARMEŃSKIEGO.

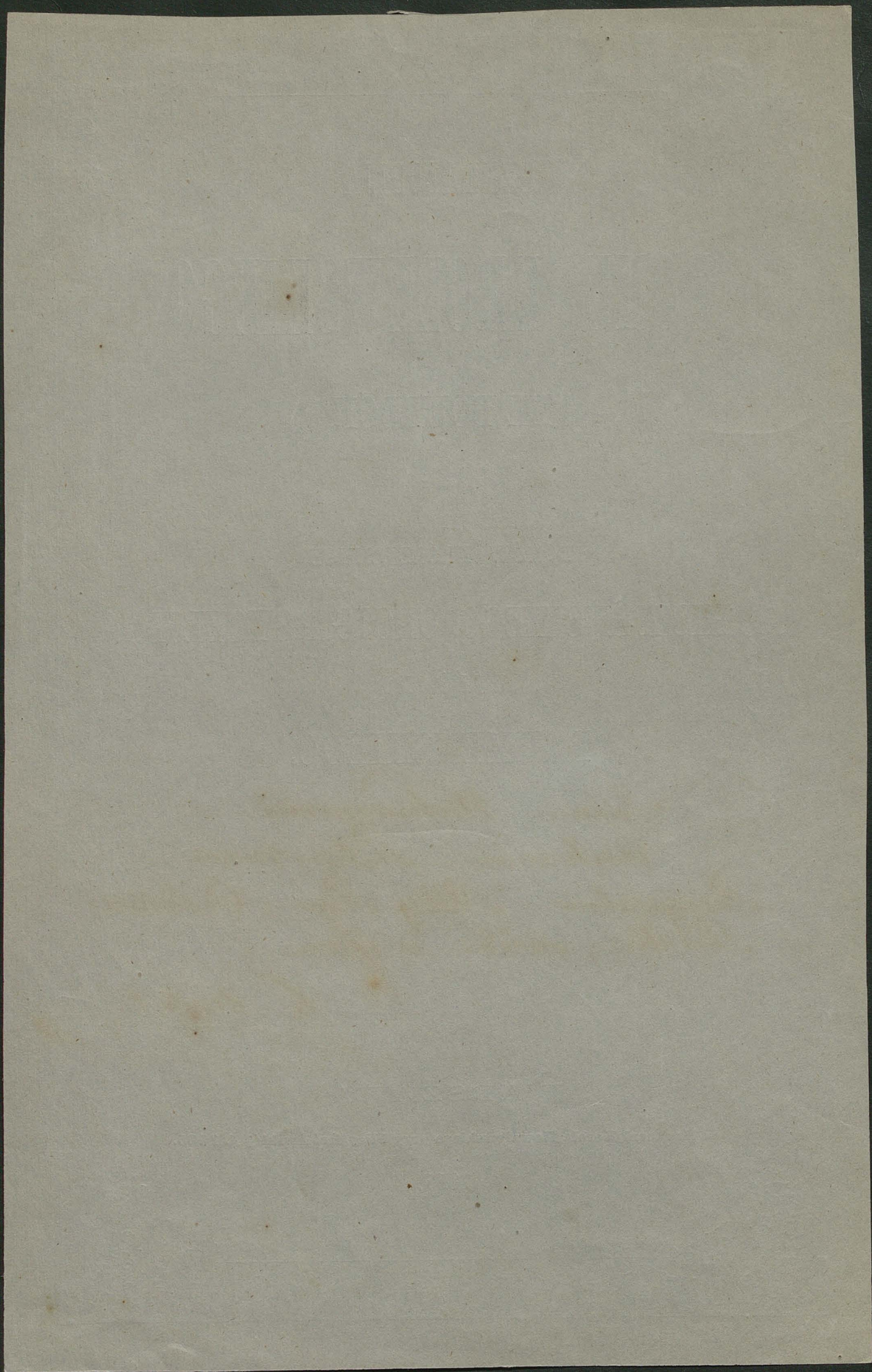
*Jasnie Wielmożnemu
Antoniemu Szaten'skiemu
Przewyśszonemu Rządcy Stanu, Członkowi
Senatu, składa w ofiarze*

A. Urdal

WARSZAWA

w Drukarni Karola Kowalewskiego przy Ulicy Królewskiej N. 1065.

1857.



Tyle dotychczas wiemy o zamiarze, o którym gdy przyjdzie do skutku bliższą i bardziej szczegółową podamy wiadomość.

Kapitał zakładowy obrachowany na 40,000 złp. ma już być zaofiarowany przez spółkę w tym celu zawiązać się mającą.

— P. Feliks Berdau, b. sekretarz Oddziału nauk przyrodzonych w towarzystwie naukowym krakowskim i członek towarzystwa zoologiczno-botanicznego w Wiedniu, obecnie nauczyciel Botaniki w tutejszych szkołach publicznych, wypracował teraz *Florę karpát, Beskidów i Pienninów* której druk już został rozpoczęty.

— W tych dniach wyszedł z druku Skorowidz Warszawskiego Towarzystwa Dobroczynności na r. 1862 wykazujący dni posiedzeń, dalej czytelnie bezpłatne w jakim czasie i w których miejscach są otwarte, kassy groszowe, poczem następuje lista opiekunów cyrkulowanych i ich zastępców, tudzież opiekunów powyższych zakładów z ich mieszkaniem i nakoniec mieści skorowidz, listę lekarzy sal ochron, domu przytulku dla ubogich chłopców tudzież opiekunów niniejszych zakładów także z numerami domów ich zamieszkania.

†. Pochowaliśmy wczoraj na cmentarzu Powązkowskim zwłoki znanego ze swych prac naukowych Jędrzeja Franciszka Kucharskiego, herbu Jastrzębiec. Urodził się ten filolog przy końcu listopada roku 1795 z ojca Pawła i Elżbiety z Papiezkich, właścicielki wsi Papieże, w Radomskim, niedaleko miasteczka Pajęczna, w obwodzie Piotrkowskim. Brat starszy Aleksander, zajmował się z początku domowym jego wychowaniem w Jedlińskiej Woli; potem Andrzeja oddano do gimnazjum w Piotrkowie, gdzie pięć klas ukończył. Gdy w roku 1812 nanowo uorganizowano szkoły i gimnazjum Piotrkowskie zamieniono tylko na szkołę wydziałową o 5 klassach, wtedy ś. p. Kucharski został przy tejże uczelni kollaboratorem, i bezpłatnie dawał w dwóch klassach naukę języka polskiego i kalligrafji. Po skończonym roku udał się do warszawskiej szkoły departamentowej księży Pijarów. Tu jeszcze uczył się trzy lata i podał się następnie jako kandydat, do stanu nauczycielskiego. Przy zdawaniu exminu *dojrzałości* (maturitatis), napisał rozprawę o potrzebie języka greckiego, która mu zjednała imię zaletne w obec członków kommissji ówczesnej Oświecenia Publicznego. Będąc jeszcze w Piotrkowie, przejrzał dwie tamtejsze biblioteki i skrzętnie tytuły czytanych dzieł zapisywał. Z tego ułożył rodzaj katalogu, który na ręce ks. kanonika Czarneckiego, profesora literatury polskiej u księży Pijarów złożył dla ś. p. Bentkowskiego, jako autora dziejów piśmiennictwa narodowego, zaledwie tylko w *spisie dzieł* wystawionego. Zostawszy w 1816 r. zastępcą profesora szkoły departamentowej w Lublinie, dawał we trzech najwyższych klassach naukę języków starożytnych, w niższych zaś Historję powszechną i język ojczysty. Oprócz tego był, bez żadnej nagrody, bibliotekarzem szkolnym, jak świadczy programat nauk 1817 r. wydany w Lublinie. W następnym roku, otrzymał od Kommissji Oświecenia Publicznego stypendjum, aby mógł słuchać wyższych nauk w nowozawiającym się uniwersytecie Warsz., oraz pozwolenie zostania kollaboratorem przy liceum Warszaw. Kiedy zaś władza uniwersytecka w następnym roku wydała polecenie, aby słuchacze najwyższej w kraju uczelni, niepełnili żadnych innych obowiązków ubocznych, mogących im przeszkadzać w doskonaleniu się własnem, wówczas i Kucharski musiał pożegnać się z obowiązkiem współpracownika lycealnego. Za 800 złp. pomocy rządowej rocznie, bez wszelkich, nie mógł się dłużej

ś. p. Kucharski utrzymać w uniwersytecie Warszawskim nad dwa lata. W 1820 i 1821 roku, jak świadczą programmata szkoły wojewódzkiej Płockiej, odslugiwał krajowi dwuletnie wsparcie, jakie z funduszów publicznych odbierał, pełniąc obowiązki nauczyciela literatury łacińskiej, greckiej i języka polskiego. Pragnąc zawsze wyższego ukształcenia naukowego, z Płocka przybył do Warszawy z chlubnymi świadectwami Morykoniego i Lindego, a za pośrednictwem tego ostatniego otrzymawszy nauczycielstwo w szkole ewangelickiej tutejszej, został znowu dwoistym wykonawcą obowiązków i słuchacza uniwersyteckiego, i zastępcy profesora publicznego. Po skończeniu kursów akademickich, otrzymał w następnym roku stopień Magistra nauk i sztuk pięknych. W roku szkolnym 1822 i 3 polecono mu udać się do Kielc na profesora b. szkoły wojewódzkiej, potem był powtórnie przez 2 lata w Lublinie i rok w szkole wojewódzkiej Kaliskiej. Od dnia 4 sierpnia 1825 do 1831 roku przez lat cztery podróżował po słowiańszczyźnie; odwiedził wtedy Moskwę i Petersburg. Miał odkryć w tej wyieczce naukowej napisy runiczne w Syrii południowej na dwóch helmach, które wyczytywał od prawej ku lewej stronie, jako starożytne Etrusków pisma. Listy ze swej podróży posyłał do dzienników polskich *Tygodnik Petersburski*, drukował w 1830 roku wiadomości jego o literaturze czeskiej, również i ówczesny Warszawski *Powszechny Dziennik krajowy*. Skończył ś. p. Kucharski swój zawód nauczycielski, jako professor gimnazjum naprzód przy Lesznie od 1833 r. a potem w gubernjalnem Warszawskim i tu otrzymawszy emeryturę, nie opuszczał już nigdy naszej stolicy, tem bar-

dziej, że żona zmarłego przez znaczny czasu przeciąg kierowała wzorowym instytutem prywatnym płci żeńskiej, w którym przez czas krótki i ś. p. professor niektóre wykładał przedmioty. Nieposiadał jednak, obok wysokiej nauki, wyższego daru nauczania i wykładu. Zatopiony w swych badaniach filologicznych więcej kochał naukę dla samej nauki, niż dla jej udzielania, a zawód pedagogiczny, jako środek konieczny dla życia uważał.

Od bardzo młodego wieku oddany pracom literackim, został w 1820 roku członkiem Towarzystwa Płockiego przyjaciół nauk. Jeszcze w programmacie lubelskim drukował 1825 roku tłumaczenie Zborowskiego Ortografji polskiej, oraz wiadomość o jego życiu podał. W numerach 26, 28, 29 i 32 Gazety literackiej Warsz. rozbieżał krytycznie dosyć, jak na on czas, grammatykę nową Mrozińskiego, która tak wielkiego między językoznawcami narobiła hałasu wtedy. (1822 r.) Będąc w Kielcach pisał już badania nad językiem Sanskryckim w rodzaju Skorochoda Majewskiego i Pietraszewskiego i złożył swe prace nad dyalektami słowiańskimi dyrektorowi wychowania ówczesnego J. Kalas. Szaniawskiemu. To mu otworzyło potem drogę do zwiedzania Słowiańszczyzny. W tych wycieczkach jednak mniej widział od głośniego poprzednika swego, Zorjana Dołgi Chodakowskiego (Adama Czarnockiego), a widział mniej dlatego tylko, że się grzebał więcej w papierach, że odwiedzał raczej z zamierzeniem wyobrażeniami uczonych, niż żył wśród ludu, którego narzecza, obyczaje i zwyczaje powinien był poznać.

Z innego za to względu ś. p. Kucharski, godzien wielkich pochwał Nieprzyjaciel germanizmu, kochał się namiętnie w pamiątkach przeszłości. Ta namiętność czasem pozwalała mu widzieć i tam nawet słowianizm, gdzie on najmniej dla wszystkich był wydatny. Ale to są pono usterki pospolite wszystkich ludzi gorąco-fachowych.

Poprawiwszy dawniejszą rozprawkę swoją programmatową z r. 1825, wydał ją oddzielnie pod napisem:

„Księdza Stanisława Zaborowskiego Ortografja polska z łacińskiego na polski język przełożona, z przydaniem uwag tłumacza, tudzież ortografji Seklucjana i spisu bibliograficznego grammatyk i słowników polskich.”

W roku 1838 ogłosił drukiem w Warszawie: „Najdawniejsze Pomniki Prawodawstwa Słowiańskiego” z kartą napisową we czterech językach. Tu się mieści i *Prawda ruska*, według Kołajdowicza z uwagami Wacława Aleksandra Maciejowskiego i ś. p. Rakowieckiego. Nagrodzony został w roku 1841 za tę pracę orderem św. Stanisława.

Na posiedzeniu publicznem, przy zamknięciu rocznego nauk biegu, czytał rozprawkę: „O Pamiętnikach Janczara Polaka,” którą 1840 r. wydrukował Skimborowicz „w Piśmiennictwie krajowem” w Nr 34. Dowiódł tutaj, że owa historia neb kronyka turecka, wyszła po czesku w Litomyszu 1565 r.

W roku 1849 wyczytał napis na chrzcielnicy św. Jana w Toruniu, i z podobizną (*fac simile*) ówczesnych głosek wytłoczył w Bibliotece Warszawskiej 1850 w tomie drugim w artykule pod tyt.: „Najdawniejszy zabytek Polszczyzny.” Doszedł z tego napisu, że kościół świętojański w Tarnowie Mazowieckim, (czyli Toruniu) zbudowany jeszcze przez rokuem 1222, nim miasto przywilej najpierwszy otrzymało.

W ostatnich czasach pracował nad słownikiem nazw jeograficznych wszelkich miast i wiosek należących niegdyś do Słowian. Szkodaby wielka była, gdyby te bogate zasoby zmarnować się miały po jego skonie. Pisaliśmy już o tem szczegółowo przed dwoma laty w Gazecie Codziennej, do której także pisywały artykuły, równie jak i do innych czasopismów. Ś. p. Andrzej Kucharski zostawia dwie córki, z których jedna jest zamężną. Zgasł 17 b. m.

† Onegdaj zakończył życie ś. p. Ludwik Vidal urzędnik Banku Polskiego. Znane w Warszawie to imię z wielu względów. Przez długi czasu przeciąg, mnóstwo artykułów, udatnem skreślonych piórem, czytaliśmy w dziennikach tutejszych. Długo ś. p. zmarły był współpracownikiem bezinteresownym zupełnie ś. p. Ludwika A. Dmuszewskiego, co nawet spowodowało tego ostatniego do zapisania mu na własność *Kurjera Warszawskiego*. Ale świeżo zgasły Ludwik Vidal, okazał się tak szlachetnym, że nie chciał przyjąć całkowitej ofiary testamentowej, i tylko niejakiś przyjął w niej udział, szanując w tem pamięć przyjaznego dawcy. Pracował także ś. p. zmarły i dla sprawy narodowej, czego dowodem jest grywana w Teatrze rozmaritości od r. 1837 komedjo-opera pod tytułem „Przykaz” i w. i. Jako przyczynek dziejowy ogłosił drukiem: „Historja domu królewskiego Burbonów, oraz domów królewskich: Hiszpańskiego, Obojga Sycylii i książęcego Parmeńskiego, z oryginału francuzkiego Złotej księgi przełożył, uzupełnił i wydał L. V. (Warszawa 1857 w ósemce większej, str. 140 i VII tablic genealogicznych).—Ś. p. zmarły zostawia dwóch synów, Maksymiljana i Ludwika. O szczegółach dotyczących się pogrzebu doniesiemy później.

— Pohlens Edward komisarz leśny przy Komisji Rządowej Przychodów i Skarbu po ciężkiej słabości zmarł w dniu 19 stycznia 1862 roku, przeżywszy lat 42.

A 15

Gazeta

Wtorek.

9 (21) Stycznia.

ROK 1862

POLSKA.

OBSERWATORYUM ASTRONOMICZNEM WARSZAWSKIEM.

ud. 10 g. w wiecz	Największe zimno — 8 ^o .7 Reaumura rano.
751.21	Najmniejsze zimno — 6 ^o .4 Reaum. po połudn.
— 8 ^o .0	Słońca } Wschód o go. 8 min. 0.
	} Zachód o go. 4 min. 23.
er. PdW. mier.	Księżyc } Wschód o godz. 10 min. 17 wieczór.
ny. pochmurny.	} Zachód we dnie.
o padał.	Księżyc na Równiku o godz. 2 wieczór.
a polską n. m.	Dziś wysokość wody na Wiśle stóp 3 cali 7.

Biuro Redakcji przy ulicy Daniłowiczowskiej Ner 619.

Doniesienia i uwiadomienia wszelkiego rodzaju, przyjmuje Redakcja Gazety za opłatą: Od wiersza drobnem pismem lub za jego miejsce, za jednorazowe umieszczenie po kop. sr. 5, za następne po kop. sr. 3.

Jutro św. Wincentego i Anastazego MM.

dzienie się i niedostatek poświadczającego, w porządku co do tego świadectwa powyż opisanym przygotowanego. — Prezydent radca tajny, *Andrault*. — Naczelnik kancelarji, *Lucański*.

— Czytamy w *Dzienniku Powszechnym*:
Constitutionnel z 15 stycznia, w artykule wstępnym podaje następnny wyciąg z *Gazety Augsburgskiej*:

„Dowiadujemy się, że bliskim jest porozumienie pomiędzy dworem rzymskim a gabinetem rosyjskim. Ojciec Św. gotów jest wyrazić potępienie ruchu w Polsce, któremu religia służy tylko za pozor. Papież miał oświadczyć to już w brewe wystanem do Wiednia. Ojciec Święty miał zupełnie zatwierdzić znany list pasterski biskupa Chełmińskiego, zalecający zgodę narodowości w imieniu miłosierdzia Chrześcijańskiego.“

Następnie czytamy w tymże dzienniku:
Piszą nam z Rzymu: „Papież z pełnym przychylności pośpiechem, zatwierdził wybór jaki Cesarz Aleksander uczynił z ks. Felińskiego, prałata katolickiego, na arcybiskupa Warszawskiego. Cesarz mianując na tę wysoką godność, użył praw przyznanych mu konkordatem z 1847 r., który zastrzega Papieżowi prawo udzielenia lub odmówienia prekonizacji wybrańcowi Cesarza. Papież więc i Cesarz zgodzili się na wybór ks. Felińskiego, a ta zgoda wskazuje, że dwa dwory rzymski i petersburgski bliskie są porozumienia się, co do przyszłego postępowania duchowieństwa katolickiego w celu uspokojenia Polski, i wpojenia w ludność ducha pojednania, zgody i pokoju, który tylokrotnie zalecaliście.

Ks. Feliński jest dyrektorem Akademji katolickiej w Petersburgu, do założenia i organizacji której głównie się przyczynił. On to nadał temu znakomitemu zakładowi popęd, który uczynił go tak użytecznym dla katolików w Cesarstwie rosyjskim. Ks. Feliński jest uczonym teologiem i światłym mężem; znany jest z surowości obyczajów i pomiędzy katolikami zjednał sobie bardzo wielki i słuszny szacunek. Nie wątpią, że będzie dobrze przyjęty w Warszawie, że będzie wywierał tam na duchowieństwo i na lud wielki wpływ moralny, i nakoniec, że wpływ jego będzie miał bardzo dobre skutki.

Tym sposobem upadają rozpuszczone w Europie pogłoski o nieporozumieniu pomiędzy Cesarzem Aleksandrem a Papieżem i widocznie *ultimatum*, które podług tychże pogłosek miało być doręczone rządowi papieżkiemu przez jednego z dyplomatów rosyjskich, wcale nie istnieje.

× Mielśmy sobie łaskawie udzielony list prywatny, donoszący o postępie jednej z ochronek przez znaną kobietę, z całym jej płci właściwym poświęceniem prowadzoną, i mimo charakteru poufnego tego pisma, chcielibyśmy pociechą jaką nas napełnić, podzielić się z czytelnikami. Uczniów w tej szkółce-ochronie, we dnie powszednie jest trzydziestu pięciu, a wieczorami schodzą się starsi gospodarze i parobcy, z których jedenastu także się uczy. Po nauce przełożona zwykle czyta im lub rozmową poważną i stosowną do ich stanu zabawia. Lud ma całą świeżość młodzieńczej ciekawości i jak młodzieniec pragnie wiedzy, chciwie ją chwytają. Książki używane przez pa. S... są następujące: Wielogłowski Obrazki wiejskich rozkoszy ludu wiejskiego i domownictwa, Ks. Antoniewicza Czytania święteczne, Droga krzyżowa, Szczere życzenia na Rok Nowy... Oprócz tego Czytelnia i Kmiotek perjodyczny pokarm i zasilek przynoszą. Szczęście Boże zacytnym usiłowaniam i dobremu przykładowi, a wytrwaniu tylko wytrwania! abyśmy się nie zrażając niczem, szli ciągle tą drogą.

× P. W. Statkowski którego poprzednio wydane

broszury w rzeczy o narodowości wspominaliśmy, dopełnił je teraz *Aforyzmami o narodowości i kosmopolityzmie*. Nie możemy zaprzeczyć autorowi bardzo rzadkiej u nas niezależności charakteru i odwagi z jaką ośmielił się wystąpić w zadaniu najdrażliwszem, głosząc prawdę tak jak ją pojmuje. Im ta cnota w piarszu rządzona, tem wyżej cenioną być powinna. W Aforyzmach tych wiele jest prawd na które się zupełnie zgadzamy, wszakże jak w traktacie Spinosy (teologicznym) nie w rozróżnieniu kwestji, ale w premissach leży według nas, główna omyłka, po za którą autor prawdy ludzkiej dojrzeć nie może. Dla p. W. S. narodowości są jakoby stopniem niższym rozwoju ludzkości, po za którymi w myśl Chrystusową i humanitarną, wstaje w przyszłości kosmopolityzm jakiś idealny łączący wszystkie człowieczeństwo w jedną i jednolitą całość.

Pojęcie to niezgadza się z naturą ludzką i prawdą dziejową. Świat jest można rzec istotą organiczną, a organami jej które różne mają przeznaczenia są ludy, tych posłannictwa odmienne, role nie jedne, formy tyśiączne, idee panujące nieskończone, każdy taki organ wyrabia coś na korzyść ogólną ludzkości, jeden chyl, drugi lymfę, trzeci krew i t. p. Chcieć by ludzkość, zmieniła się w masę jednolitą, byłoby życzyć jej doskonałości polypa. Podeprzemy to jeszcze jednym porównaniem...

Ludy są głosami w chórze, sprowadźmy je do jednego tonu, a pieśń wielka ustanie.

Naostatek cóż to jest naród? jest to obraz ludzkości, dla tych co go składają, jest to jej promień w którym się ona cała odbija, jest to wyraz i znak przez który my pojmujemy całość. Kosmopolityzm jako założenie przyszłości jest tematem fałszywym i równa się temu punktowi idealnemu, który biegi ciał niebieskich po nieobliczonych spiralnych powtarzające się w jedno chaotyczne sprowadzi ognisko.

Narodowości w najdoskonalszym stanie ludzkości istnieć muszą, idea braterstwa ich nie zniszczy; i jak ludzkie nie straca cech indywidualności, tak narody i nacja indywidualny tak.

To co autor całe niewłaściwie zowie kosmopolityzmem, jest zupełnie czem innym. *Miłość*, braterstwo i pokój ducha, nie są absorbcją i pochłonięciem ale *harmonją*; nie idzie o zlanie się, chodzi o połączenie w ten chór, o którym wspominaliśmy. Zasadnicza więc idea autora stanowiąca ów kosmopolityzm idealny tak wysoko, jest całkiem fałszywą, a naturalnie wnioski z niej wyciągnięte, także się nam marzeniem tylko wydają.

— Słyszeliśmy o projekcie dotąd jeszcze pozostającym jako myśl i plan, ku których spełnieniu pierwsze zaledwie poczyniono kroki. Jestto zamiar założenia Księgarni ludowej (elementarnej) — wyłącznie mającej na celu ułatwiać ukształcenie włościan i wspomagać pracujących w tym kierunku po wsiach właścicieli i przełożonych. Księgarnia ta ma wysyłać i sprzedawać po jak najtańszych cenach, elementarze, książki, tablice i t. p. przeznaczone dla oświaty ludu i kształcenia czeladzi rzemieślniczej, służących płci obojga i t. p.

Ma ona prócz tego nabywać od autorów i wydawać swoim kosztem jak najtaniej książki i dzieła treści odpowiedniej, ogłaszać o ich wyjściu i rozpowszechniać wszystko co gdzieindziej w tym przedmiocie wydane być może.

Chce się także zająć przysposobieniem tych często trudnych do zebrania i nabycia drobnych przyborów potrzebnych każdej szkółce, których wysyłka wiele ułatwi natychmiastowe jej założenie — (tablic, książek, sexternów, materiałów piśmiennych i t. p.).

Był to gentleman dosyć przyzwoity lecz widocznie świeżo wystrychnięty na swobodnego człowieka, pana siebie, bo zachował ruchy i obyczaj służebniczy, nie-

tam dosyć widziałem, choć nie wszystko mówić się godzi.
— No! no! ale tak... między nami. — rzekł Kirkuń.

— Do życiorysu ś. p. Ludwika Vidal, umieszczonego w gazecie naszej, wkradła się mała niedokładność którą sprostować czujemy się w obowiązku. 86

Ś. p. Ludwik Vidal przyjaciel nieboszczyka Dmuszewskiego, który zalety jego umiał ocenić, został wyznaczony testamentem jako przyszły Redaktor Kurjera, nie zaś jako spadkobierca; bo spadek naturalnie należał i zostawiony był rodzinie. Skutkiem tego rozporządzenia testamentowego zajmował się redakcją blisko lat dwóch, poczem inne prace niedozwoliły mu dłużej podjąć się wydawnictwa, którego sam dobrowolnie odstąpił. Wyjątek z testamentu ś. p. Dmuszewskiego, najwięcej tę okoliczność wyjaśni.

„Gdy Bóg wkrótce może mi przeznaczy ostatnią chwilę życia, bo czuję się bardzo słabym, wolą moją jest aby Kurjer Warszawski, pismo wydawane przeze mnie bez przerwy przez lat dwadzieścia pięć, a który stanowi utrzymanie mojej rodziny, oddany został memu prawdziwemu przyjacielowi Ludwikowi Vidal, urzędnikowi Banku Polskiego, gdyż jestem istotnie przekonany, że tylko tenże Ludwik Vidal, może swą pracą i zdatnością to pismo utrzymać w takim stanie w jakim jest teraz. Polegam na sumieniu, bogobojuści i poczciwym sercu Ludwika Vidal mego serdecznego przyjaciela, że ułoży się tak żeby i moja rodzina miała sprawiedliwą korzyść i nowy wydawca był so-wicie wynagrodzonym. Ta moja wola ma być uskutecz-nioną od chwili zgonu mojego. Zaklinam i błagam moją żonę i córkę, aby chętnie stosowały się do mojej woli.“ *Gazeta Polska. 1862 r. # 18.*

Dodamy tu jeszcze kilka szczegółów biograficznych. Ś. p. L. Vidal urodził się d. grudnia 1811 r. we wsi Krzewinie powiecie Ostrogskim, gubernji Wołyńskiej. Ukończył szkoły u księży Pijarów w Liceum w Warszawie w roku 1822 i tegoż roku wszedł na aplikację do Banku Polskiego do wydziału korespondencji zagranicznej, a przechodząc stopnie urzędów, ostatecznie był Naczelnikiem tegoż wydziału od r. 1843. W r. 1846 powołany na członka Rady Szczegółowej Instytutu Oftalmicznego w Warszawie, obowiązki te sprawował do skonu.

zbiorową, wykazującą zgubny i niepolityczny czy
zburzenia portów kupieckich, nie polityczny zwłaszcza
gdyż podobny postępek dowodzi nieskuteczności blo
kady.

Armje związkowa i Południa wkrótce udadzą się na
zimowe leża. Nie zdziwicie się gdy jeszcze w cza
sie tego rozejmu Anglja i Francja a może i inn
wielkie mocarstwa ofiarują swoje wspólne pośre
dnictwo stronom wojującym i współcześnie zaprotestu
ją energicznie przeciw przedłużeniu podobnego stan
rzeczy. Niepodobna dziś przewidzieć całej doniosłoś
tej protestacji; bardzo atoli być może że przybierze
charakter ultimatum.

W wyższych sferach tutejszych przeważa opinija, że
wojna domowa w Ameryce nie będzie miała drugiej
kampanji i że interwencja zbiorowa mocarstw znajdzie
poparcie u mieszkańców północnych stanów, tych zwła
szcza którym chodzi o ocalenie resztek fortuny przy
rozpoczynającym się przesileniu finansowem.

(Ind. Belge).

A U S T R J A.

Wiedeń, 20 stycznia. — Wiadomość zamieszczona
w *Pays*, że hrabia Rechberg spodziewany jest w Paryżu
nie znajduje tu wiary. Nic nie zapowiada, żeby hrabi
zamierzał na długi czas oddalać się z Wiednia. Ministe
spraw zagran. nie bardzo jest zadowolony z kommissji
finansowej, ponieważ ta nie uwzględniła jego dowodów
przeciw zmniejszeniu wydatków jego wydziału, owszem
stawiła wniosek, aby znacznie je ograniczyć. Kommissja
nie ma nic do nadmienienia przeciw temu, że poselstwa
i konsulaty niezajęte wystawione są w budżecie, propo
nuje jednak nie dawać pieniędzy na pokrycie wydat
ków tych posad, dopóki rzeczywiście zajętemi nie bę
dą. Podobnież kommissja postanowiła znacznie zredu-

(1) Z chęcią umieszczamy artykuł p. K. P. w obronie p.
Mich. Grabowskiego, bo nam to bezstronność nakazuje. Nie
dzielim jednak wcale przekonań jego i narzekania na stan
prassy naszej i korespondencje przesyłane do dzienników.
Korespondencje te, jak wszędzie tak i u nas różnemi są
poglądami dyktowane, z różnych stron rzeczy przedstawiać
muszą, ale nie jest u nas ani lepiej ani gorzej niż gdziein-

